叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 落基山脉和塞尔扣克山脉的冰(glaciers Of The Rockies And Selkirks, 2nd.) 000001

2. 落基山脉和塞尔扣克山脉的冰(glaciers Of The Rockies And Selkirks, 2nd.) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

落基山脉和塞尔扣克山脉的冰(Glaciers of the Rockies and Selkirks, 2nd.)

[frʌnt]	[ʌv; əv]	['tʌmblɪŋ]	['gleɪʃər]	[ɑːn]	[bɜːrg]	[leɪk]
FRONT	**OF**	**TUMBLING**	**GLACIER**	**ON**	**BERG**	**LAKE**
正面	的	翻滚	冰川	在	伯格	湖

伯格湖上翻滚冰川的前端

[dɪ'pɑːrtmənt]	[ʌv; əv][ðə; ði]	[ɪn'tɪriər]
DEPARTMENT	**OF**	**THE**	**INTERIOR**
部门	的	这	内部的

内政部

[də'mɪnjən]	['pɑːrks]	[bræntʃ]
DOMINION	**PARKS**	**BRANCH**
统治权	公园	分支

多米尼恩公园分部

['gleɪʃərz]	[ʌv; əv][ðə; ði]	['rɑːkiz]	[ænd; ənd]	[sɛlkɝks]
Glaciers	**of**	**the**	**Rockies**	**and**	**Selkirks**
冰川	的	这	落基山脉	和	塞尔柯克群岛

落基山脉和塞尔扣克山脉的冰川

[baɪ]
By
经过

经过

[ə; eɪ]	.	[piː]	.	['koʊlmən]	,	[em]	.	[ə; eɪ]	.	,	[ˌpiː 'eɪtʃ]	.	[diː]	.	,	[ef]	.	[ɑːr]	.	[es]	.
A	**.**	**P**	**.**	**Coleman**	**,**	**M**	**.**	**A**	**.**	**,**	**Ph**	**.**	**D**	**.**	**,**	**F**	**.**	**R**	**.**	**S**	**.**
一个	.	P	.	科尔曼	,	M	.	一个	.	,	菲尔	.	D	.	,	F	.	拉	.	S	.

AP Coleman，文学硕士，哲学博士，英国皇家学会会员

['prezɪdənt]	['ælpaɪn]	[klʌb]	[ʌv; əv]['kænədə]
President	**Alpine**	**Club**	**of**	**Canada**
总统	高山	俱乐部	的	加拿大

加拿大高山俱乐部主席

['ɔːθər]	[ʌv; əv]	“	[ðə; ði][kə'neɪdiən]	['rɑːkiz]
Author	**of**	**“**	**The**	**Canadian**	**Rockies**
作者	的	“	这	加拿大	落基山脉

《加拿大落基山脉》一书的作者

”	[wɪð; wɪθ]	[noʊts]	[ɑːn]	[faɪv]	[greɪt]	['gleɪʃərz]	[ʌv; əv][ðə; ði]	[kə'neɪdiən]	['næʃ(ə)nəl]	['pɑːrks]
”	**With**	**Notes**	**on**	**Five**	**Great**	**Glaciers**	**of**	**the**	**Canadian**	**National**	**Parks**
”	和	笔记	在	五	伟大的	冰川	的	这	加拿大	国家的	公园

《附加拿大国家公园五大冰川的笔记》

[baɪ]
By
经过

经过

[ə; eɪ]	.	[oʊ]	.	['hwilər]	,	[də'rektər]	['ælpaɪn]	[klʌb]	[ʌv; əv]['kænədə]
A	**.**	**O**	**.**	**Wheeler**	**,**	**Director**	**Alpine**	**Club**	**of**	**Canada**
一个	.	哦	.	惠勒	,	导演	高山	俱乐部	的	加拿大

加拿大阿尔卑斯山俱乐部主任AO Wheeler

[ˌɑːr ˈiː] - [ˈpʌblɪʃt] [ˈʌndər] [ðə; ði] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] [ʌv; əv]

Re	-	Published	under	the	direction	of
关于	-	已发布	在下面	这	方向	的

经指导重新出版

[sɜːr] [dʒeɪmz] [ˈlaʊiːd]

Sir	James	Lougheed
先生	詹姆斯	洛希德

詹姆斯·洛希德爵士

[ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪnˈtɪriər]

Minister	of	the	Interior
部长	的	这	内部的

内政部长

[fɜːrst] [ɪˈdɪʃn] , -

First	Edition	,	1914
第一的	版	,	-

第一版，1914年

[ˈsekənd] [ɪˈdɪʃn] , -

Second	Edition	,	19213
第二	版	,	-

第二版，19213年

[ˈgleɪʃərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈrɑːkiz] [ænd; ənd] [sɛlkɜ˞ks]

Glaciers	of	the	Rockies	and	Selkirks
冰川	的	这	落基山脉	和	塞尔柯克群岛

落基山脉和塞尔扣克山脉的冰川

[ðə; ði] [ˈtrævələr] [ˈgoʊɪŋ] [ˈwestwərdz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈpreri] [faindz] [ðə; ði] [wei] [blɑːkt] [baɪ] [ə; eɪ] [grɪm]

The	traveller	going	westwards	from	the	prairie	finds	the	way	blocked	by	a	grim
这	游客	去	向西	从	这	草原	发现	这	方式	已屏蔽	经过	一个	严峻

[wɔːl] [ʌv; əv] [klɪfs] [ˈraɪzɪŋ] [ˈsɛvən] ,

wall	of	cliffs	rising	7	,
墙	的	悬崖	上升	7	,

从草原向西行的旅行者发现道路被高达 7 的险峻悬崖挡住了。

- [ɔːr] [eɪt] ,

000	or	8	,
-	或者	8	,

000 或 8，

- [fiːt] [əˈbʌv] [ðə; ði] [siː] [ænd; ənd] [ˈdʒʌstəˌfaɪɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] “ [ˈrɑːkiz] ” [ˈgɪv(ə)n] [tuː; tə]

000	feet	above	the	sea	and	justifying	the	name	of	the	“	Rockies	”	given	to
-	脚	多于	这	海	和	证明其合理性	这	姓名	的	这	“	落基山脉	”	给定	到

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈgretɪst] [tʃeɪn] [ʌv; əv] [ˈmaʊntnz] .

our	greatest	chain	of	mountains	.
我们的	最	链	的	山脉	.

海拔 000 英尺，不愧为我们最伟大的山脉被命名为“落基山脉”。

[tɔːrd] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsʌmər] [ðiːz] [ˈdesələt] [ˈpresəpɪsiz] [ɑːr; ər] [ˈsnoʊləs] [ænd; ənd]

Toward	the	end	of	the	summer	these	desolate	precipices	are	snowless	and
朝向	这	结尾	的	这	夏天	这些	荒凉	悬崖	是	无雪	和

[ɪkˈsept] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [glɪmps] [ʌv; əv] [waɪt] [piːks] [θruː] [sʌm; səm] [pæs] [ðer; ðər] [ɪz] [ˈskersli] [ə; eɪ]

except	for	a	glimpse	of	white	peaks	through	some	pass	there	is	scarcely	a
除了	为了	一个	一瞥	的	白色的	高峰	通过	一些	经过	那里	是	几乎	一个

[səˈdʒestʃən; səgˈdʒestʃən] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈgleɪʃər] [ˈriːdʒən] [wɪˈðɪn] .

suggestion	of	the	glacier	region	within	.
建议	的	这	冰川	地区	之内	.

夏末时节，这些荒凉的悬崖峭壁上没有积雪，除了透过某些山口瞥见的白色山峰外，几乎看不出里面有冰川地区的痕迹。

[ðen] [ðə; ði] [treɪn] ['entərz] [ðə; ði] “ [gæp] ” [ænd; ənd] [bɪ'fɔ:r] [lɔ:ŋ] [ðə; ði] ['sʌmits] [ə'raʊnd] [ʃoʊ] [fi:ldz]
Then the train enters the “ Gap ” and before long the summits around show fields
然后 这 火车 进入 这 “ 差距 ” 和 前 长的 这 峰会 大约 展示 字段
[ɔ:r] ['pætʃɪz] [ʌv; əv] [ˌmɪd'sʌmər] [snoʊ] ;
or patches of midsummer snow ;
或者 补丁 的 盛夏 雪 ;

然后火车进入“山口”，不久之后，周围的山顶就会出现田野或仲夏时节的积雪；

[ænd; ənd] [æz; əz] [wʌn] [drɔ:z] ['nɪrər] [tu:; tə] [ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['rɑ:kiz] [ðer; ðər] [ɪz] [blu:] [aɪs]
and as one draws nearer to the heart of the Rockies there is blue ice
和 作为 一 平局 更近 到 这 心 的 这 落基山脉 那里 是 蓝色的 冰
[tu:; tə] [bi:; bi] [si:n] ['klɪŋɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [klɪfs] [ɔ:r] [ri:tʃɪŋ] [æz; əz] ['gleɪʃərz] [daʊn] ['ɪntu:] [ðə; ði]
to be seen clinging to the cliffs or reaching as glaciers down into the
到 是 已见 依恋 到 这 悬崖 或者 到达 作为 冰川 向下 进入 这
['wʊdɪd] ['væliz] ,
wooded valleys ,
树木繁茂的 山谷 ,

当人们越来越接近落基山脉的中心地带时，可以看到蓝色的冰层附着在悬崖上，或者像冰川一样延伸到树木繁茂的山谷中。

[ænd; ənd] [wʌn] [ɪz] [θrɪld] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [waɪld] [tʃɑ:rm] [ʌv; əv] ['ælpaɪn] ['si:nəri] .
and one is thrilled with the wild charm of alpine scenery .
和 一 是 激动不已 和 这 荒野 魅力 的 高山 风景 .

人们会被高山景色的野性魅力所深深吸引。

[haʊ'evər] , ['ɛndʒə'nɪrz] [ɑ:r; ər] [strɪkt] [ˌju:tɪlɪ'teriən] [ænd; ənd] ['ɔ:lweɪz] [tʃu:z] [ðə; ði] ['loʊɪst] [pæs] [fɔ:r; fər]
However , engineers are strict utilitarians and always choose the lowest pass for
然而 , 工程师 是 严格的 功利主义者 和 总是 选择 这 最低 经过 为了
[ə; eɪ] ['reɪlweɪ] ,
a railway ,
一个 铁路 ,

然而，工程师们奉行严格的实用主义，总是选择铁路建设中成本最低的方案。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['pæsɪndʒər] [ɪn] [ðə; ði] [ˌɑ:bzər'veɪʃ(ə)n] [kɑ:r] ['ketʃɪz; 'kætʃɪz] ['oʊnli] ['tæntəlaɪzɪŋ] [glimpsiz] [ʌv; əv]
so that the passenger in the observation car catches only tantalizing glimpses of
所以 那 这 乘客 在 这 观察 车 捕获物 仅有的 诱人的 惊鸿一瞥 的
[ðə; ði] ['wʌndɚz] [ænd; ənd] ['bju:ti:z] [ʌv; əv] [ðə; ði] [aɪs] [wɜ:rld] [ə; eɪ] [fju:] [maɪlz] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [fju:]
the wonders and beauties of the ice world a few miles away and a few
这 奇迹 和 美女 的 这 冰 世界 一个 很少 英里 离开 和 一个 很少
['θaʊz(ə)nd] [fi:t] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['væli] .
thousand feet above the valley .
千 脚 多于 这 谷 .

因此，观光车厢里的乘客只能瞥见几英里外、山谷上方几千英尺处冰雪世界的奇观和美景。

[wʌn] [mʌst; məst] [stɑ:p] [æt; ət] [sʌm; səm] [pleɪs] [laɪk] [leɪk] ['lu:ɪs] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌðərn] ['rɑ:kiz] [ɔ:r] [teɪt]
One must stop at some place like lake Louise in the southern Rockies or Tête
一 必须 停止 在 一些 地方 喜欢 湖 路易丝 在 这 南部 落基山脉 或者 头
[ʒoʊn] [ɪn] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [ɔ:r] ['gleɪʃər] [ɪn] [ðə; ði] [sɛlkɚks] [tu:; tə] [kʌm] ['ɪntu:] ['ri:əl] ['kɑ:ntækt] [wɪð; wɪθ] [snoʊ]
Jaune in the north or Glacier in the Selkirks to come into real contact with snow
黄 在 这 北 或者 冰川 在 这 塞尔柯克群岛 到 来 进入 真实的 接触 和 雪
[fi:ldz] [ænd; ənd] ['gleɪʃərz] .
fields and glaciers .
字段 和 冰川 .

要想真正接触到雪原和冰川，就必须去一些地方，比如落基山脉南部的路易斯湖、北部的黄头山或塞尔扣克山脉的冰川。

[wʌt] [ə; eɪ][dʒɔɪ][ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][get][rɪd][ʌv; əv][ðə; ði][hɑːt][ænd; ənd] ['dʌsti] ['evrideɪ] [wɜːrld][ʌv; əv]

What	a	joy	it	is	to	get	rid	of	the	hot	and	dusty	everyday	world	of
什么	一个	喜悦	它	是	到	得到	摆脱	的	这	热的	和	尘土飞扬	每天	世界	的

['sɪtiz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] [ænd; ənd] [kʌm] [kloʊz][tuː; tə] ['neɪtʃər] [ɪn][wʌn][ʌv; əv][hɜːr; hər]['waɪldɪst] [mudz]

cities	for	a	while	and	come	close	to	Nature	in	one	of	her	wildest	moods
城市	为了	一个	尽管	和	来	关闭	到	自然	在	一	的	她	最狂野的	情绪

!
!
!

能够暂时逃离炎热尘土飞扬的城市日常生活，亲近大自然最狂野的一面，真是一件令人愉悦的事！

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt]['oʊnli][ðə; ði] [ˌmaʊntn'ɪr] [huː] [fiːlz] [ðə; ði] [sɪ'dʌkʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [kuːl] ,

It	is	not	only	the	mountaineer	who	feels	the	seduction	of	the	cool	,
它	是	不是	仅有的	这	登山	WHO	感觉	这	诱惑	的	这	凉爽的	,

并非只有登山者才会感受到凉爽的诱惑，

[kliːn] ['sɒləˌtjuːdz] [wer] ['gleɪʃərz] [ɑːr; ər][bɔːrn][ænd; ənd][duː][ðer; ðər]['wʌndərf(ə)l][wɜːrk] .

clean	solitudes	where	glaciers	are	born	and	do	their	wonderful	work	.
干净的	孤独	在哪里	冰川	是	出生	和	做	他们的	精彩的	工作	.

冰川诞生并发挥其奇妙作用的纯净而宁静之地。

['evri] ['helθi] ['mænər]['wʊmən][mʌst; məst] [jiːld] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'laɪt] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [ðoʊz]

Every	healthy	manor	woman	must	yield	to	the	delight	of	living	in	those
每一个	健康	庄园	女士	必须	屈服	到	这	喜	的	活的	在	那些

[ɪn'spaɪərɪŋ] [sə'raʊndɪŋz] .

inspiring	surroundings	.
鼓舞人心	周围环境	.

每一位健康的庄园女性都必须享受生活在如此令人心旷神怡的环境中的乐趣。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌwɜːrθ'waɪl] [tuː; tə][pʊt][ɑːn][wɔːrm] [strɔːŋ] [kloʊðz] [ænd; ənd][hɑːb] - [neɪld] [ʃuːz] [ænd; ənd]

It	is	worthwhile	to	put	on	warm	strong	clothes	and	hob	-	nailed	shoes	and
它	是	值得	到	放	在	温暖的	强的	衣服	和	炉灶	-	钉子	鞋	和

[fɪl] [jʊr; jər] [lʌŋz] [wɪð; wɪθ]['maʊnt(ə)n] [er] [ɪn][ə; eɪ]['skræmb(ə)l][ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [snoʊ] [fiːldz] [tuː; tə] [siː]

fill	your	lungs	with	mountain	air	in	a	scramble	up	to	the	snow	fields	to	see
充满	你的	肺	和	山	空气	在	一个	争夺	向上	到	这	雪	字段	到	看

[haʊ] [ðə; ði]['gleɪʃ(ə)l] [mə'ʃiːnəri] [wɜːrks] ,

how	the	glacial	machinery	works	,
如何	这	冰川	机械	作品	,

穿上保暖厚实的衣服和钉鞋，奋力攀登到雪原上，呼吸着清新的山间空气，看看冰川的运作机制，这是值得的。

[mə'ʃiːnəri] [wɪtʃ] [sʌm; səm]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['jɪrz] [ə'goʊ] [ʃeɪpt] ['ɔːlmoʊst][ðə; ði] [hoʊl]

machinery	which	some	thousands	of	years	ago	shaped	almost	the	whole
机械	哪个	一些	数千	的	年	前	形状	几乎	这	所有的

['sɜːrfɪs] [ʌv; əv]['kænədə] ,

surface	of	Canada	,
表面	的	加拿大	,

几千年前，机械塑造了加拿大几乎整个地貌。

['duːɪŋ] [ɪts][wɜːrk][ɑːn][ðə; ði][pleɪnz] as4

doing	its	work	on	the	plains	as4
正在做	它是	工作	在	这	平原	as4

在平原上工作 as4

[wel] [æz; əz][ðə; ði] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['liːvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði]['splendɪd][lænd][ʌv; əv] [leɪks] [ænd; ənd]

well	as	the	mountains	and	leaving	it	the	splendid	land	of	lakes	and
出色地	作为	这	山脉	和	离开	它	这	灿烂	土地	的	湖泊	和

['rɪvəz] [ænd; ənd] ['fɜːrtl] ['prɛəriz] [ænd; ənd] ['roʊlɪŋ] [hɪlz] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] - [deɪ] .

rivers	and	fertile	prairies	and	rolling	hills	which	it	is	to	-	day	.
河流	和	沃	草原	和	滚动	丘陵	哪个	它	是	到	-	天	.

以及群山，使之成为如今这般拥有湖泊、河流、肥沃草原和绵延丘陵的壮丽土地。

['snəʊlaɪn] .
Snowline .
雪线 .

雪线。

[tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [snəuz] ['dʒen(ə)rəli] [miːnz] [sʌm; səm] [maɪlz] [ʌv; əv] ['wɔːkɪŋ] [ænd; ənd] ['klaɪmɪŋ] ,
To **reach** **the** **snows** **generally** **means** **some** **miles** **of** **walking** **and** **climbing** **,**
到 抵达 这 雪 一般来说 方法 一些 英里 的 步行 和 攀登 ,

要到达雪场通常意味着要步行和攀爬好几英里。

['ɔːf(ə)n] [θruː] ['fɔːrɪst] ['kʌvərd] [sloʊps] [æt; ət] [fɜːrst] [wer] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [wɜːrld] [ɪz] [lɔːst] .
often **through** **forest** **covered** **slopes** **at** **first** **where** **the** **outside** **world** **is** **lost** **.**
经常 通过 森林 涵盖 连续下坡 在 第一的 在哪里 这 外部 世界 是 丢失的 .

起初常常要穿过森林覆盖的山坡，在那里与外界隔绝。

[ðen] [ðə; ði] [triːz] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [θɪn] [ænd; ənd] [groʊ] ['stʌntɪd] ,
Then **the** **trees** **begin** **to** **thin** **and** **grow** **stunted** **,**
然后 这 树木 开始 到 薄的 和 生长 发育不良 ,

然后树木开始变得稀疏，生长矮小。

[rɪ'viːlɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [trʌŋks] [bluː] ['væliz] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [leɪk] [ɔːr] [tuː] [ænd; ənd] [fɑːr] [ɔːf] [klɪfs]
revealing **between** **the** **trunks** **blue** **valleys** **with** **a** **lake** **or** **two** **and** **far** **off** **cliffs**
揭示 之间 这 树干 蓝色的 山谷 和 一个 湖 或者 二 和 远的 离开 悬崖
[ænd; ənd] ['maʊntnz] .
and **mountains** **.**
和 山脉 .

树干之间露出蓝色的山谷，山谷中有一两个湖泊，远处是悬崖和群山。

[æt; ət] [læst] [ðə; ði] [triːz] [siːs] [æt; ət] ['sɛvən] , - [fiːt] [ænd; ənd] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [æt; ət] ['tɪmbərˌlaɪn] .
At **last** **the** **trees** **cease** **at** **7** **,** **500** **feet** **and** **you** **are** **at** **timberline** **.**
在 最后的 这 树木 停止 在 7 , - 脚 和 你 是 在 林线 .

最后，树木在海拔 7500 英尺处消失，你就到了林线。

[hɪr] [ðə; ði] [θriː] ['rɑːki] ['maʊnt(ə)n] ['hɛðɚz] [spred] [sɔːft] [θɪk] ['kɑːrpəts] [bɪ'twiːn] [stɪf] [bʊʃɪz]
Here **the** **three** **Rocky** **mountain** **heathers** **spread** **soft** **thick** **carpets** **between** **stiff** **bushes**
这里 这 三 洛基 山 石楠花 传播 柔软的 厚的 地毯 之间 僵硬的 灌木丛
['oʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] [fiːt] [haɪ] [bʌt; bət] [wɪð; wɪθ] [trʌŋks] [ə; eɪ] [fʊt] [θruː] ,
only **a** **few** **feet** **high** **but** **with** **trunks** **a** **foot** **through** **,**
仅有的 一个 很少 脚 高的 但 和 树干 一个 脚 通过 ,

这里，三种落基山石楠花在只有几英尺高但树干一英尺粗的硬灌木丛间铺开柔软厚实的地毯。

[soʊ] ['bʌfitid] [hæv; həv] [ðeɪ] [bɪn] [baɪ] [ðə; ði] ['stɔrmz] [ʌv; əv] ['sentʃəriz] .
so **buffeted** **have** **they** **been** **by** **the** **storms** **of** **centuries** **.**
所以 颠簸 有 他们 到过 经过 这 暴风雨 的 几个世纪 .

他们饱受几个世纪以来风暴的摧残。

[ðə; ði] ['roʊz; 'raʊz] [ʌv; əv] ['dwɔrft] [spruːsiz] ['liːnɪŋ] [bæk] [ə'genst] [sʌm; səm] [rɑːk] [ledʒ] [gɪv] [faɪn]
The **rows** **of** **dwarfed** **spruces** **leaning** **back** **against** **some** **rock** **ledge** **give** **fine**
这 行 的 矮小的 云杉 倾斜 后退 反对 一些 岩石 壁架 给 美好的
['ʃeltər] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [goʊts] ,
shelter **for** **the** **mountain** **goats** **,**
庇护所 为了 这 山 山羊 ,

成排的矮小云杉倚靠在岩石峭壁上，为山羊提供了良好的庇护所。

[wɪsps] [ʌv; əv] [huːz] [waɪt] [wʊl] [klɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['stʌbərn] ['bræntʃɪz] .
wisps **of** **whose** **white** **wool** **cling** **to** **the** **stubborn** **branches** **.**
缕缕 的 谁 白色的 羊毛 黏着 到 这 固执的 分支 .

缕缕白色绒毛依附在坚韧的枝条上。

[ðen] [kʌm] [klɪfs] [ænd; ənd] ['rɑːki] [sloʊps] [ænd; ənd] ['græsi] [ɔːr] ['sedʒi] ['ʌpləndz] ([ðə; ði] [truː] [ælps]

Then	come	cliffs	and	rocky	slopes	and	grassy	or	sedgy	uplands	(	the	true	alps
然后	来	悬崖	和	岩石	连续下坡	和	草丛	或者	前卫	高地	(	这	真的	阿尔卑斯山

[æz; əz] [ðə; ði] [wɜːrd] [ɪz] [juːst] [ɪn] ['swɪtsərlənd]) [wer] ['maʊnt(ə)n] [ʃiːp] [ɔːr] [goʊts] ['pæstʃər] [ænd; ənd]

as	the	word	is	used	in	Switzerland	)	where	mountain	sheep	or	goats	pasture	and
作为	这	单词	是	用过的	在	瑞士	)	在哪里	山	羊	或者	山羊	牧场	和

[waɪld] ['flaʊərz] [groʊ] [baɪ] [ðə; ði] ['mɪljən] ,

wild	flowers	grow	by	the	million	,
荒野	花朵	生长	经过	这	百万	,

然后是悬崖、岩石斜坡和长满草或莎草的高地（瑞士人所说的真正的阿尔卑斯山），那里有山羊或绵羊吃草，数百万种野花生长。

[bluː] [wʌnz] [sʌtʃ] [æz; əz] ['luːpaɪn] , ['dʒenʃn] , [fɑːks] - [glʌvz] [ænd; ənd] [fər'get] - [ˌem 'iː] - ['nɑːts] ; ['jeloʊ]

blue	ones	such	as	lupines	,	gentians	,	fox	-	gloves	and	forget	-	me	-	nots	;	yellow
蓝色的	一个	这样的	作为	羽扇豆	,	龙胆	,	狐狸	-	手套	和	忘记	-	我	-	不	;	黄色的

[wʌnz] [sʌtʃ] [æz; əz] ['ædər] - [tʌŋz] ,

ones	such	as	adder	-	tongues	,
一个	这样的	作为	加法器	-	舌头	,

蓝色的植物如羽扇豆、龙胆、毛地黄和勿忘我；黄色的植物如蝰蛇舌草，

['kɑːləmbaɪn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['mʌltɪtuːd] [ʌv; əv] ['staːri] [kəm'pɑːzət] ['flaʊərz] ; [ðə; ði] [red] [ɔːr] ['ɔrɪndʒ]

columbines	and	a	multitude	of	starry	composite	flowers	;	the	red	or	orange
耧斗菜	和	一个	民众	的	繁星	合成的	花朵	;	这	红色的	或者	橙子

['ɪndiən] [peɪnt] [brʌʃ] ;

Indian	paint	brush	;
印度	画	刷子	;

耧斗菜和许多星状菊科花卉；红色或橙色的印第安画笔花；

[ænd; ənd] [waɪt] ['flaʊərz] [ɪ'nuːmərəb(ə)l] .

and	white	flowers	innumerable	.
和	白色的	花朵	无数	.

还有数不清的白色花朵。

[juː; jʊ] [hæv; həv] [riːtʃt] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [snoʊ] ['ræpɪdli] ['meltɪŋ] [ɑːn] [ə; eɪ] [dʒʊ'laɪ] [deɪ] ['ʌndər]

You	have	reached	the	edge	of	the	snow	rapidly	melting	on	a	July	day	under
你	有	达到	这	边缘	的	这	雪	快速	融化	在	一个	七月	天	在下面

[ə; eɪ] [sʌn] [ðæt] [ɪz] [hɑːt] ['iːv(ə)n] [ɑːn] [haɪ] ['maʊntnz] .

a	sun	that	is	hot	even	on	high	mountains	.
一个	太阳	那	是	热的	甚至	在	高的	山脉	.

你已经到达了积雪迅速融化的边缘，七月的阳光即使在高山上也十分炙热。

[ðə; ði] [plænts] [dʒʌst] [friːd] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] ['wɪntər] ['kʌvərɪŋ] [ɑːr; ər] [ɔːl] ['bɜːrstɪŋ] ['ɪntuː] [bluːm]

The	plants	just	freed	from	their	winter	covering	are	all	bursting	into	bloom
这	植物	只是	自由	从	他们的	冬天	覆盖	是	全部	爆发	进入	盛开

[tə'geðər] ,

together	,
一起	,

刚刚摆脱冬日覆盖的植物们，都同时绽放出绚丽的花朵。

[biːz] [ɑːr; ər] ['hʌmɪŋ] , ['bʌtərflaɪz] ['leɪzɪli] ['flʌtər] [pæst] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['hʌmɪŋ] [bɜːrd] [pɔiziz] ['oʊvər]

bees	are	humming	,	butterflies	lazily	flutter	past	and	a	humming	bird	poises	over
蜜蜂	是	哼唱	,	蝴蝶	懒洋洋	扑	过去的	和	一个	哼唱	鸟	姿态	超过

[ə; eɪ] ['blɑːsəm] ;

a	blossom	;
一个	开花	;

蜜蜂嗡嗡叫着，蝴蝶懒洋洋地飞过，一只蜂鸟停在花朵上；

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sprɪŋ] [æt; ət] [ðiːz] ['æltɪtjuːdz][ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [hoʊl] ['siːzənz] [wɜːrk][tuː; tə]

for	it	is	spring	at	these	altitudes	and	there	is	a	whole	season's	work	to
为了	它	是	春天	在	这些	海拔	和	那里	是	一个	所有的	本季	工作	到

[biː; bi] [dʌn] ,

be	done	,
是	完毕	,

因为在这些海拔高度，现在是春天，还有一整个季节的工作要做。

[siːdz] ['raɪpənd][ænd; ənd][ɔːl] ,

seeds	ripened	and	all	,
种子	成熟的	和	全部	,

种子都成熟了，

[bɪ'fɔːr] ['ɔːtəm] [kʌmz] [ɪn] [sep'tembər] [wɪð; wɪθ][ɪts] ['snəʊˌstɔːmz] ['beriɪŋ] [ɔːl] ['ʌndər][ðə; ði] [waɪt]

before	autumn	comes	in	September	with	its	snowstorms	burying	all	under	the	white
前	秋天	来	在	九月	和	它是	暴风雪	埋葬	全部	在下面	这	白色的

['saɪləns][ʌv; əv][ə; eɪ][naɪn] - [mʌnθs] ['wɪntər] [ə'gen] .

silence	of	a	nine	-	months	winter	again	.
沉默	的	一个	九	-	几个月	冬天	再次	.

九月，秋天来临，暴风雪将一切再次掩埋在长达九个月的冬季的寂静之中。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['θrɪlɪŋ] [ɪk'spɪriəns] [tuː; tə][set] [fʊt] [æt; ət][læst][ɑːn] [ˌmɪd'sʌmər] [snoʊ] ['swiːpɪŋ]

It	is	a	thrilling	experience	to	set	foot	at	last	on	midsummer	snow	sweeping
它	是	一个	惊险	经验	到	放	脚	在	最后的	在	盛夏	雪	扫荡

['ʌpwərdz] ,

upwards	,
向上	,

终于踏上盛夏时节漫天飞雪的地面，真是一种令人兴奋的体验。

['gliːmɪŋ] [tɔːrd] [ðə; ði] ['haɪər] ['sʌmits] ,

gleaming	toward	the	higher	summits	,
闪闪发光	朝向	这	更高	峰会	,

闪耀着光芒，照耀着更高的山峰，

[snoʊ] [ðæt] ['nevər] [ɪn'taɪərli] [melts] [ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][soʊ] ['dæzlɪŋ] [ɪn][ðə; ði][dʒʊ'laɪ] ['sʌnlaɪt] [ðæt] [wʌn]

snow	that	never	entirely	melts	and	that	is	so	dazzling	in	the	July	sunlight	that	one
雪	那	绝不	完全	融化	和	那	是	所以	耀眼的	在	这	七月	阳光	那	一

[niːdz] [dɑːrk][ɔːr] ['kʌlərd] ['glæsɪz] [tuː; tə][ə'vɔɪd] [snoʊ] ['blaɪndnəs] [ɪf] [ðə; ði][træmp][ɪz][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]

needs	dark	or	colored	glasses	to	avoid	snow	blindness	if	the	tramp	is	to	be	a
需求	黑暗的	或者	有色	眼镜	到	避免	雪	失明	如果	这	流浪汉	是	到	是	一个

[lɔːŋ] [wʌn] . [faɪv]

long	one	.	5
长的	一	.	5

这种雪永远不会完全融化，在七月的阳光下闪闪发光，如果徒步旅行时间较长，就需要戴上深色或有色眼镜以避免雪盲症。5

['gleɪʃər] [ɑːn] ['prezɪdənt] [reɪndʒ] , ['joʊhoʊ][pɑːrk]

GLACIER	ON	PRESIDENT	RANGE	,	YOHO	PARK
冰川	在	总统	范围	,	哟嗬	公园

总统岭冰川，YOHO PARK

[wiː; wi][hæv; həv][noʊ]['speʃ(ə)l][wɜːrd][ɪn] ['ɪŋglɪʃ] [fɔːr; fər] [ðiːz] [pər'petʃuəl] [snoʊ] [fiːldz] [ænd; ənd][soʊ]

We	have	no	special	word	in	English	for	these	perpetual	snow	fields	and	so
我们	有	不	特别的	单词	在	英语	为了	这些	永久	雪	字段	和	所以

[ðə; ði] [frentʃ] [tɜːrm] [ɪz] ['kɑːmənli] [juːst] .

the	French	term	NÉVÉ	is	commonly	used	.
这	法语	学期	雪	是	通常	用过的	.

英语中没有专门的词来形容这些常年积雪的雪地，因此通常使用法语术语 NÉVÉ。

['snəʊlaɪn] [ɪz][nɑːt] ['nɪrli] [soʊ] ['defɪnət] [æz; əz]['tɪmbərˌlaɪn][ænd; ənd] ['veriz] [wɪð; wɪθ]['lætɪtuːd] ,

Snowline	is	not	nearly	so	definite	as	timberline	and	varies	with	latitude	,
雪线	是	不是	几乎	所以	定	作为	林线	和	变化	和	纬度	,

[ɪk'spoʊʒər][ænd; ənd] ['snoʊfɔːl] .

exposure	and	snowfall	.
接触	和	降雪	.

雪线远不如林线那样明确，它会随着纬度、朝向和降雪量而变化。

[ɪn][ðə; ði] ['iːstərn] ['rɑːkiz] [ʌv; əv][æl'bɜːrtə] , [wer] ['oʊnli][ə; eɪ][fjuː] [fiːt] [fɔːl][ɪn]['wɪntər] ,

In	the	eastern	Rockies	of	Alberta	,	where	only	a	few	feet	fall	in	winter	,
在	这	东	落基山脉	的	艾伯塔省	,	在哪里	仅有的	一个	很少	脚	落下	在	冬天	,

在艾伯塔省东部落基山脉，冬季降雪量只有几英尺，

[ðə; ði][laɪn][ɪz] scarcely6

the	line	is	scarcely6
这	线	是	scarcely6

这条线几乎是6

[bɪ'loʊ] [naɪn] , - [fiːt] ; [waɪl] [ɪn][ðə; ði]['westərn] [sɛlkɝks] ,

below	9	,	000	feet	;	while	in	the	western	Selkirks	,
以下	9	,	-	脚	;	尽管	在	这	西	塞尔柯克群岛	,

海拔低于9000英尺；而在塞尔柯克山脉西部，

[wɪtʃ] [kætʃ] [ðə; ði] [fʊl] [brʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][pə'sɪfɪk]['waɪndz]['leɪdn] [wɪð; wɪθ] ['mɔɪstʃər] [ænd; ənd]

which	catch	the	full	brunt	of	the	Pacific	winds	laden	with	moisture	and
哪个	抓住	这	满的	冲击	的	这	太平洋	风	满载	和	水分	和

[hæv; həv][ə; eɪ] ['snoʊfɔːl] [ʌv; əv] - [ɔːr] - [fiːt] [ɪn][ə; eɪ] [jɪr] ,

have	a	snowfall	of	40	or	50	feet	in	a	year	,
有	一个	降雪	的	-	或者	-	脚	在	一个	年	,

这些地区首当其冲地受到携带大量水汽的太平洋季风的影响，年降雪量可达 40 至 50 英尺。

['snəʊlaɪn] [ɪz] [dɪ'prest] ['ɔːlmoʊst][tuː; tə]['tɪmbərˌlaɪn] , [ə'baʊt]['sɛvən] , - [fiːt] .

snowline	is	depressed	almost	to	timberline	,	about	7	,	500	feet	.
雪线	是	郁闷	几乎	到	林线	,	关于	7	,	-	脚	.

雪线几乎下降到林线以下，大约 7500 英尺。

[ðɪs] [ə'kaʊnts] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['bernəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['iːstərn] ['rɑːkiz] [æz; əz] [kəm'perd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

This	accounts	for	the	bareness	of	the	eastern	Rockies	as	compared	with	the
这	账户	为了	这	裸露	的	这	东	落基山脉	作为	比较的	和	这

['splendɪd]['ælpaɪn] [fitʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]['selkəːk][reɪndʒ] ,

splendid	Alpine	features	of	the	Selkirk	range	,
灿烂	高山	特征	的	这	塞尔柯克	范围	,

这就解释了为什么东部落基山脉地势低洼，而塞尔扣克山脉则拥有壮丽的高山地貌。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði]['loʊər][ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] .

which	is	the	lower	of	the	two	.
哪个	是	这	降低	的	这	二	.

两者中较低的那个。

[waɪl] [wʌn] [geiziz] [ɪn'trænst] [æt; ət][ðə; ði] [ə'reɪ] [ʌv; əv] [leɪks] [ænd; ənd] ['væliz] , [ʌv; əv] ['snoʊfiːld]

While	one	gazes	entranced	at	the	array	of	lakes	and	valleys	,	of	snowfields
尽管	一	凝视	着迷	在	这	大批	的	湖泊	和	山谷	,	的	雪地

[ænd; ənd][dɑːrk] [klɪfs] ,

and	dark	cliffs	,
和	黑暗的	悬崖	,

当人们沉醉于眼前连绵起伏的湖泊、山谷、雪原和幽暗的悬崖时，

[ðə; ði][wɪnd]['raɪzɪz][ænd; ənd] ['maʊntnz] [tuː; tə][ðə; ði][west] [pʊt][ɑːn][ə; eɪ][kæp][ʌv; əv][klaʊd] .

the	wind	rises	and	mountains	to	the	west	put	on	a	cap	of	cloud	.
这	风	上升	和	山脉	到	这	西方	放	在	一个	帽	的	云	.

风势渐强，西边的群山仿佛披上了一层云纱。

[ðɪs] [grəuz] [ænd; ənd] ['dɑ:kənz] [ænd; ənd] ['prez(ə)ntli] [ə; eɪ] ['mænt(ə)l] [ʌv; əv] [mɪst] [swi:ps] [ʌp] [wɪð; wɪθ]

This	grows	and	darkens	and	presently	a	mantle	of	mist	sweeps	up	with
这	生长	和	变暗	和	目前	一个	地幔	的	薄雾	扫荡	向上	和

[ðə; ði] [wɪnd] ,

the	wind	,
这	风	,

雾气逐渐浓重，颜色也越来越深，很快，一阵风吹起一层薄雾。

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [dɪmd] [ænd; ənd] [ɪn] [ə; eɪ] [fju:] ['mɪnɪts] [ðə; ði] [waɪd] [wɜ:rld] [ɪz] [ʃʌt] [aʊt] [baɪ] [ə; eɪ]

the	sun	is	dimmed	and	in	a	few	minutes	the	wide	world	is	shut	out	by	a
这	太阳	是	调暗	和	在	一个	很少	分钟	这	宽的	世界	是	关闭	出去	经过	一个

['blɪzərd] .

blizzard	.
暴风雪	.

太阳渐渐黯淡下来，几分钟后，暴风雪将整个世界笼罩在黑暗之中。

[wi:; wi] [mʌst; məst] [meɪk] ['aʊər; ɑ:r] [wei] [daʊn] [tu:; tə] ['loʊər] ['levlz] [wer] [sli:t] ['hwaɪtnz] [ðə; ði] ['kloʊzɪŋ]

We	must	make	our	way	down	to	lower	levels	where	sleet	whitens	the	closing
我们	必须	制作	我们的	方式	向下	到	降低	级别	在哪里	霰	漂白剂	这	结束

['flaʊərz] ,

flowers	,
花朵	,

我们必须下到更低的地方，那里雨夹雪会使凋零的花朵变白。

[ænd; ənd] [ðen] [θru:] [ə; eɪ] [belt] [ʌv; əv] [reɪn] [swept] ['hɪlsaɪd] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['væli] [wer] [ðə; ði] [sʌn]

and	then	through	a	belt	of	rain	swept	hillside	into	the	valley	where	the	sun
和	然后	通过	一个	腰带	的	雨	扫荡	山坡	进入	这	谷	在哪里	这	太阳

[meɪ] [stɪl] [bi:; bi] ['ʃaɪnɪŋ] ['hɑ:tli] .

may	still	be	shining	hotly	.
可能	仍然	是	灼灼	热	.

然后，一阵暴雨席卷山坡，冲进山谷，那里的太阳可能仍然炙烤着大地。

[sɪns] [snoʊ] [fɔ:lz] ['evri] [mʌnθ] [ɪn] [ðə; ði] [jɪr] [ɑ:n] [ðə; ði] [fi:ldz] [ænd; ənd] ['nevər] [melts] [ə'weɪ]

Since	snow	falls	every	month	in	the	year	on	the	névé	fields	and	never	melts	away
自从	雪	瀑布	每一个	月	在	这	年	在	这	雪	字段	和	绝不	融化	离开

[wʌn] [maɪt] [ɪk'spekt] [ðə; ði] ['maʊntnz] ,

one	might	expect	the	mountains	,
一	可能	预计	这	山脉	,

由于雪原一年中每个月都会下雪，而且雪从不融化，人们可能会认为山脉……

[ɪ'speʃəli] [ðə; ði] [sɛlkɘks] , [tu:; tə] [groʊ] [æz; əz] - ['ɪntu:] [ðə; ði] [skaɪ] ;

especially	the	Selkirks	,	to	grow	as	snowheaps	into	the	sky	;
尤其	这	塞尔柯克群岛	,	到	生长	作为	-	进入	这	天空	;

尤其是塞尔柯克山脉，积雪如雪堆般直插云霄；

[bʌt; bət] [ʌv; əv] [kɔ:rs] [ðɪs] [dʌz] [nɑ:t] [teɪk] [pleɪs] .

but	of	course	this	does	not	take	place	.
但	的	课程	这	做	不是	拿	地方	.

但这种情况当然不会发生。

['ʌndər] [ðə; ði] [ɪn'kri:sɪŋ] [loʊd] [ʌv; əv] [snoʊ] [ðə; ði] ['loʊər] [bedz] [ɑ:r; ər] [kəm'prest] ['ɪntu:] [aɪs] ; [soʊ]

Under	the	increasing	load	of	snow	the	lower	beds	are	compressed	into	ice	;	so
在下面	这	增加	加载	的	雪	这	降低	床	是	压缩	进入	冰	;	所以

[ðæt] [ðə; ði] ,

that	the	névé	,
那	这	雪	,

在积雪不断增加的重压下，下层雪床被压缩成冰；因此，雪层，

[bɪˈgɪnɪŋ] [æz; əz] [luːs] [ɔːr][hɑːrd] [ˈdrɪftɪd] [snoʊ] [əˈbʌv] [ˈpaːsiz] [ˈdaʊnwərdz] [ˈɪntuː][aɪs][ˈbændɪd]

beginning	**as**	**loose**	**or**	**hard**	**drifted**	**snow**	**above**	**passes**	**downwards**	**into**	**ice**	**banded**
开始	作为	松动的	或者	难的	漂移	雪	多于	通过	向下	进入	冰	带状

[wɪð; wɪθ] [bluː] [ænd; ənd] [waɪt] [ˈleər] ,

with	**blue**	**and**	**white**	**layers**	**,**
和	蓝色的	和	白色的	层	,

表面最初是松散或坚硬的积雪，向下逐渐过渡为蓝白相间的冰层。

[ðə; ði] [hoʊl] [ˈsʌmtaɪmz] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [fiːt] [ɪn] [ˈθɪknəs] .

the	**whole**	**sometimes**	**hundreds**	**of**	**feet**	**in**	**thickness**	**.**
这	所有的	有时	数百	的	脚	在	厚度	.

整个厚度有时可达数百英尺。

[ðə; ði] [snoʊ] [əˈkjuːmjuleits] [ˈoʊnli][ɑːn][ðə; ði][ˈdʒentlər] [sloʊps] [ɔːr][ɪn][ðə; ði] [ˈhaɪər] [ˈvæliz] .

The	**snow**	**accumulates**	**only**	**on**	**the**	**gentler**	**slopes**	**or**	**in**	**the**	**higher**	**valleys**	**.**
这	雪	积累	仅有的	在	这	更温和	连续下坡	或者	在	这	更高	山谷	.

积雪只会在坡度较缓的山坡上或地势较高的山谷中堆积。

[ɑːn] [klɪfs] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈkænɑːt] [lɑːdʒ] [bʌt; bət] [paɪlz] [əˈpɑːn][ðə; ði] [bɪˈniːθ] ;

On	**cliffs**	**it**	**cannot**	**lodge**	**but**	**piles**	**upon**	**the**	**névé**	**beneath**	**;**
在	悬崖	它	不能	小屋	但	堆	之上	这	雪	下面	;

在悬崖上，它无法停留，而是堆积在下面的雪层上；

[ænd; ənd][ɑːn] [stiːp] [sloʊps] [ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [laɪ][fɔːr; fər][ə; eɪ] [taɪm] [bʌt; bət] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] ,

and	**on**	**steep**	**slopes**	**it**	**may**	**lie**	**for**	**a**	**time**	**but**	**now**	**and**	**then**	**,**
和	在	陡	连续下坡	它	可能	说谎	为了	一个	时间	但	现在	和	然后	,

在陡峭的山坡上，它可能会暂时倒伏，但偶尔，

[ɪˈspeʃəli] [tɔːrd] [sprɪŋ] , [ˌaɪ ˈtiː] [breɪks] [luːs] [ænd; ənd] [ˈθʌndərz] [daʊn] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈvæli] [æz; əz]

especially	**toward**	**spring**	**,**	**it**	**breaks**	**loose**	**and**	**thunders**	**down**	**into**	**the**	**valley**	**as**
尤其	朝向	春天	,	它	休息	松动的	和	雷声	向下	进入	这	谷	作为

[æn; ən] [ˈævəlæntʃ] .

an	**avalanche**	**.**
一个	雪崩	.

尤其是在春天，它会松动并像雪崩一样轰然倾泻到山谷中。

[ðə; ði][ˈmoʊʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˈgleɪʃərz] .

The	**Motion**	**of**	**Glaciers**	**.**
这	运动	的	冰川	.

冰川的运动。

[ðə; ði][ˈfaɪn(ə)l][dɪˈspoʊz(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsnoʊfiːld] , [tɜːrnd] [tuː; tə][aɪs][ɪn][ɪts] [ˈloʊər] [pɑːrts] ,

The	**final**	**disposal**	**of**	**the**	**snowfield**	**,**	**turned**	**to**	**ice**	**in**	**its**	**lower**	**parts**	**,**
这	最终的	处理	的	这	雪地	,	转向	到	冰	在	它是	降低	部分	,

雪原的最终处置，其下部已变成冰。

[kʌmz] [baɪ][ə; eɪ] [sloʊ] [kriːp] [ˈdaʊnwərdz] .

comes	**by**	**a**	**slow**	**creep**	**downwards**	**.**
来	经过	一个	慢的	潜行者	向下	.

缓慢向下蔓延。

[ðæt] [ðə; ði] [ɪz] [ˈæktʃuəli] [ɪn][ˈmoʊʃ(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [siːn] [baɪ] [ˈfɑːloʊɪŋ] [ðə; ði][sloʊp][ʌv; əv]

That	**the**	**névé**	**is**	**actually**	**in**	**motion**	**can**	**be**	**seen**	**by**	**following**	**the**	**slope**	**of**
那	这	雪	是	实际上	在	运动	能	是	已见	经过	下列的	这	坡	的

[snoʊ] [tuː; tə][ɪts] [ˈʌpər] [edʒ] [əˈgenst] [sʌm; səm][ˈmaʊnt(ə)n] [wɔːl] [wer] [ə; eɪ] “ [ˈbɜːrkʃrʊnt] ”

snow	**to**	**its**	**upper**	**edge**	**against**	**some**	**mountain**	**wall**	**where**	**a**	**“**	**BERGSCHRUND**	**”**
雪	到	它是	上	边缘	反对	一些	山	墙	在哪里	一个	“	冰川裂缝	”

[ˈdʒen(ə)rəli] [jɔːnz] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈsnoʊfiːld] [ænd; ənd][ðə; ði] [klɪf] .

generally	**yawns**	**between**	**the**	**snowfield**	**and**	**the**	**cliff**	**.**
一般来说	打哈欠	之间	这	雪地	和	这	悬崖	.

沿着雪坡一直看到山壁的上边缘，就能看出雪层实际上是在运动的，在那里，雪原和悬崖之间通常会形成一个“山脊”。

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi] ['sevrəl] [fiːt] [waɪd] , [ænd; ənd] [meɪ] [goʊ] [daʊn] ['meni] [fiːt] to7

This	may	be	several	feet	wide	,	and	may	go	down	many	feet	to7
这	可能	是	一些	脚	宽的	,	和	可能	去	向下	许多	脚	to7

这可能宽达数英尺，深达7英尺。

[əb'skjʊr] [depθs] .

obscure	depths	.
朦胧	深度	.

晦涩难懂的深处。

[noʊ] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [snoʊ] [fɔːl] [kæn; kən] [fɪl] [ðə; ði] ['kæzəm] ['pɜːrmənəntli] ,

No	amount	of	snow	fall	can	fill	the	chasm	permanently	,
不	数量	的	雪	落下	能	充满	这	深渊	永久的	,

再多的雪也无法永久填满这个深渊。

[ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [brɪdʒd] [wɪð; wɪθ] [freʃ] [snoʊ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [taɪm] ,

though	it	may	be	bridged	with	fresh	snow	for	a	time	,
尽管	它	可能	是	桥接	和	新鲜的	雪	为了	一个	时间	,

虽然它可能暂时被新雪覆盖，

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['rɪski] ['pæsɪdʒ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['klaɪmər] .

making	a	risky	passage	for	the	climber	.
制作	一个	风险	通道	为了	这	登山者	.

给登山者制造了一条危险的通道。

['kævərn] [ɑːn] GLACIER8

CAVERN	ON	ILLECILLEWAET	GLACIER8
洞穴	在	伊莱西勒瓦特	GLACIER8

伊莱西勒瓦特冰川上的洞穴8

[snaʊt] [ɔːr] ['fɔːrfʊt] [ʌv; əv] ['rɑːbsən] ['gleɪʃər] , ['dʒæspər] PARK9

SNOUT	OR	FOREFOOT	OF	ROBSON	GLACIER	,	JASPER	PARK9
鼻子	或者	前脚	的	罗布森	冰川	,	碧玉	PARK9

贾斯珀国家公园罗布森冰川的冰舌或前缘9

[ðə; ði] [ɪz] ['ɔːlweɪz] ['pʊlɪŋ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['rɑːks] [æt; ət] [ɪts] ['ʌpər] ['bɔːrdər] ,

The	névé	is	always	pulling	away	from	the	rocks	at	its	upper	border	,
这	雪	是	总是	拉	离开	从	这	岩石	在	它是	上	边界	,

雪层始终在向上游边缘的岩石方向移动。

[ænd; ənd] [ɪts] ['dʒen(ə)rəl] ['moʊʃ(ə)n] ['fɑːloʊz] [ðə; ði] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['loʊɪst] [dɪ'preʃ(ə)n]

and	its	general	motion	follows	the	direction	of	the	lowest	depression
和	它是	一般的	运动	跟随	这	方向	的	这	最低	沮丧

[bɪ'niːθ] ,

beneath	,
下面	,

它的总体运动方向与下方最低洼地的方向一致。

['faɪnəli] [ɪk'stendɪŋ] [bɪ'loʊ] ['snəʊlaɪn] [æz; əz] [ə; eɪ] [tʌŋ] [ʌv; əv] [aɪs] [wɪtʃ] ['riːtʃɪz] [daʊn] ['ɪntuː] [ðə; ði]

finally	extending	below	snowline	as	a	tongue	of	ice	which	reaches	down	into	the
最后	扩展	以下	雪线	作为	一个	舌头	的	冰	哪个	到达	向下	进入	这

['væli] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [meltid] [baɪ] [ðə; ði] [ɪn'kriːsɪŋ] [wɔːrmθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['loʊər] ['levlz] .

valley	until	it	is	melted	by	the	increasing	warmth	of	the	lower	levels	.
谷	直到	它	是	融化	经过	这	增加	温暖	的	这	降低	级别	.

最后延伸到雪线以下，形成一条冰舌，一直延伸到山谷中，直到被下方不断升高的气温融化。

[ðʌs] [ə; eɪ] ['gleɪʃər] [ɪz] [bɔːrn] .

Thus	a	glacier	is	born	.
因此	一个	冰川	是	出生	.

于是，冰川诞生了。

[ən'les] ['hwaɪtnd] [baɪ]['riːs(ə)nt]['stɔrmz] [ðə; ði] ['gleɪʃər] [ɪz] [ber] [ʌv; əv] [snoʊ] [ɪn] ['sʌmər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]

Unless	whitened	by	recent	storms	the	glacier	is	bare	of	snow	in	summer	with	a
除非	漂白	经过	最近的	暴风雨	这	冰川	是	裸	的	雪	在	夏天	和	一个

[rʌf] [ʌn'iːv(ə)n] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ]['dɜːrti] [bluː] [griːn] ['kʌlər] ,

rough	uneven	surface	of	a	dirty	blue	green	color	,
粗糙的	不均匀	表面	的	一个	肮脏的	蓝色的	绿色的	颜色	,

除非最近遭遇暴风雪，否则夏季冰川表面光秃秃的，没有积雪，呈现出粗糙不平的脏蓝绿色。

['pɑːrtli] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] ['rɑːki] [də'briː] ,

partly	covered	with	rocky	debris	,
部分	涵盖	和	岩石	碎片	,

部分被岩石碎屑覆盖

[ænd; ənd][ɪts] ['vɑːljəm] [di'mɪnɪʃɪz] ['daʊnwərd] [baɪ] ['θɔːɪŋ] [ʌn'tɪl][æt; ət][ə; eɪ] ['defɪnət] [pɔɪnt] [ðə; ði]

and	its	volume	diminishes	downward	by	thawing	until	at	a	definite	point	the
和	它是	体积	减少	向下	经过	解冻	直到	在	一个	定	观点	这

[hoʊl] [ɪz][meltid][ænd; ənd] [floʊz] [ə'weɪ] [æz; əz][ə; eɪ]['rɪvər][ʌv; əv]['wɔːtər] [ɪn'sted] [ʌv; əv][aɪs] .

whole	is	melted	and	flows	away	as	a	river	of	water	instead	of	ice	.
所有的	是	融化	和	流量	离开	作为	一个	河	的	水	反而	的	冰	.

随着融化，冰的体积向下逐渐减小，直到某一点，整个冰融化并像河流一样流走，而不是像冰一样流走。

[ðə; ði] ['loʊər] [end][ɪz] ['sʌmtaɪmz] [kɔːld] [ðə; ði] “ [tʌŋ] ” [ɔːr] “ [snaʊt] ” [ɔːr] “ [fʊt] ” [ʌv; əv][ðə; ði]

The	lower	end	is	sometimes	called	the	“	tongue	”	or	“	snout	”	or	“	foot	”	of	the
这	降低	结尾	是	有时	称为	这	“	舌头	”	或者	“	鼻子	”	或者	“	脚	”	的	这

['gleɪʃər] — [ə; eɪ][bæd] [keɪs] [ʌv; əv] [mɪkst] ['mɛtəfɔrz] .

glacier	—	a	bad	case	of	mixed	metaphors	.
冰川	—	一个	坏的	案件	的	混合	隐喻	.

冰川的下端有时被称为冰川的“舌头”、“鼻子”或“脚”——这是一个比喻混杂的糟糕例子。

[krə'væs] [ɑːn] [greɪt] ['gleɪʃər]

CREVASSE	ON	GREAT	GLACIER
裂缝	在	伟大的	冰川

大冰川上的裂缝

[rɪ'membərɪŋ] [ðæt] [aɪs][ɪz][ə; eɪ][hɑːrd][ænd; ənd]['brɪt(ə)l]['sɑːlɪd] ,

Remembering	that	ice	is	a	hard	and	brittle	solid	,
记住	那	冰	是	一个	难的	和	脆	坚硬的	,

记住，冰是一种坚硬易碎的固体。

[ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] [æz; əz][ə; eɪ] [sər'praɪz] [tuː; tə][faɪnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [floʊ] [laɪk][ə; eɪ]['plæstɪk]['bɑːdi]

it	comes	as	a	surprise	to	find	that	it	can	flow	like	a	plastic	body
它	来	作为	一个	惊喜	到	寻找	那	它	能	流动	喜欢	一个	塑料	身体

['ʌndər] [ðə; ði] [pʊl] [ʌv; əv]['grævəti] ;

under	the	pull	of	gravity	;
在下面	这	拉	的	重力	;

令人惊讶的是，它在重力作用下竟然能像塑料一样流动；

[bʌt; bət] [ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] ['iːzəli] [pruːvd] .

but	this	can	be	easily	proved	.
但	这	能	是	容易地	已证实	.

但这很容易证明。

[ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv] [steɪks] [ɔːr][ʌv; əv]['met(ə)l] [pleɪts] [pʊt] [ə'krɔːs] [ə; eɪ] ['gleɪʃər] ['grædʒuəli] [gets] [aʊt][ʌv; əv]

A	row	of	stakes	or	of	metal	plates	put	across	a	glacier	gradually	gets	out	of
一个	排	的	赌注	或者	的	金属	盘子	放	穿过	一个	冰川	逐步地	获得	出去	的

[laɪn] ,

line	,
线	,

横跨冰川的一排木桩或金属板会逐渐错位。

[ðə; ði]['mɪd(ə)l][pɑːrts]['muːvɪŋ] [fæstɪst] [æz; əz][ɪn][ə; eɪ]['rɪvər] ; [bʌt; bət][ðə; ði]['moʊʃ(ə)n][ɪz]['veri] [sloʊ] ,

the	middle	parts	moving	fastest	as	in	a	river	;	but	the	motion	is	very	slow	,
这	中间	部分	移动	最快	作为	在	一个	河	;	但	这	运动	是	非常	慢的	,

中间部分流动最快，如同河流一般；但整体运动速度非常缓慢。

['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] , ['seldəm] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fjuː] [ɪntʃɪz] [ə; eɪ] [deɪ] [ɪn]['aʊər; ɑːr]['maʊnt(ə)n]

even	in	the	middle	,	seldom	more	than	a	few	inches	a	day	in	our	mountain
甚至	在	这	中间	,	很少	更多的	比	一个	很少	英寸	一个	天	在	我们的	山

['gleɪʃərz] ,

glaciers	,
冰川	,

即使在中部地区，我们山区的冰川每天也很少超过几英寸。

[ðoʊ] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ə'læskən][ænd; ənd] ['griːnlənd] ['gleɪʃərz] [ɑːr; ər] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə]

though	some	of	the	great	Alaskan	and	Greenland	glaciers	are	reported	to
尽管	一些	的	这	伟大的	阿拉斯加	和	格陵兰	冰川	是	据报道	到

[muːv] ['sevrəl] [fiːt] [ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ənd][ɪn][wʌn][ɔːr] [tuː] ['keɪsɪz][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] - [ɔːr] - [fiːt] .

move	several	feet	a	day	and	in	one	or	two	cases	as	much	as	60	or	70	feet	.
移动	一些	脚	一个	天	和	在	一	或者	二	案例	作为	很多	作为	-	或者	-	脚	.

-

10

-

据报道，阿拉斯加和格陵兰岛的一些大型冰川每天移动数英尺，在一两个案例中甚至移动了60或70英尺。[10]

[muˈlæn] ([ɪn] ['mɔːrnɪŋ] [bɪ'fɔːr] [θɔːt] [bɪ'gɪnz])

MOULIN	(	IN	MORNING	BEFORE	THAW	BEGINS	)
磨坊	(	在	早晨	前	解冻	开始	)

穆兰（清晨解冻前）

['rɑːbsən] GLACIER11

ROBSON	GLACIER11
罗布森	GLACIER11

罗布森冰川11

[mə'reɪn] [ʌv; əv] [vɪk'tɔːriə] ['gleɪʃər]

MORAINE	OF	VICTORIA	GLACIER
碛	的	维多利亚	冰川

维多利亚冰川的冰碛

[æt; ət][ə; eɪ]['sʌd(ə)n] [dɪ'sent] , [wer] [ə; eɪ]['rɪvər] [wʊd] [liːp] [æz; əz][ə; eɪ]['wɔːtərfɔːl] ,

At	a	sudden	descent	,	where	a	river	would	leap	as	a	waterfall	,
在	一个	突然	下降	,	在哪里	一个	河	会	飞跃	作为	一个	瀑布	,

在陡峭的下坡处，河水会像瀑布一样奔涌而下。

[ə; eɪ] ['gleɪʃər] ['sɪmpli] [breɪks] [ə'krɔːs] [ɪn] [wʌt] [ɑːr; ər] [kɔːld] “ [kri'væsiz] ,

a	glacier	simply	breaks	across	in	what	are	called	“	CREVASSES	,
一个	冰川	简单地	休息	穿过	在	什么	是	称为	“	裂缝	,

冰川直接断裂，形成所谓的“冰裂缝”。

” ['fɪʃərz] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] ['sevrəl] [fiːt] [waɪd][ænd; ənd] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [fiːt] [lɔːŋ] ,

”	fissures	which	may	be	several	feet	wide	and	hundreds	of	feet	long	,
”	裂缝	哪个	可能	是	一些	脚	宽的	和	数百	的	脚	长的	,

“裂缝可能宽达数英尺，长达数百英尺，

['goʊɪŋ] [daʊn] [tuː; tə] [bluː] [blæk] [depθs] [ə'pɔːlɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌɪnɪk'spɪriənst] ['klaɪmər] .

going	down	to	blue	black	depths	appalling	to	the	inexperienced	climber	.
去	向下	到	蓝色的	黑色的	深度	令人震惊	到	这	缺乏经验	登山者	.

深入到蓝黑色的深渊，这对于缺乏经验的登山者来说令人恐惧。

[æz; əz][ðə; ði] ['gleɪʃər] [əd'vænsɪz] [ðiːz] [krə'væs] [ɑːr; ər][bent] [aʊt][ʌv; əv] [ʃeɪp] [ænd; ənd] [meɪ][biː; bi]

As	the	glacier	advances	these	crevasse	are	bent	out	of	shape	and	may	be
作为	这	冰川	进展	这些	裂缝	是	弯曲	出去	的	形状	和	可能	是

[krɔːst] [baɪ] [freʃ] [kri'væsiz] ,

crossed	by	fresh	crevasses	,
交叉	经过	新鲜的	裂缝	,

随着冰川的推进，这些冰裂缝会发生弯曲变形，并且可能会被新的冰裂缝横穿。

['splɪtɪŋ] [ʌp][ðə; ði][aɪs]['ɪntuː][waɪld] [lʌmps] [ænd; ənd] ['pɪnəkəlz] [kɔːld] “ [sə'ræk; seɪ'ræk] .

splitting	up	the	ice	into	wild	lumps	and	pinnacles	called	“	SERACS	.
分裂	向上	这	冰	进入	荒野	肿块	和	巅峰	称为	“	蛛网	.

将冰劈成被称为“SERACS”的巨大冰块和尖峰。

” [siːn] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] [ə'krɔːs] [sʌm; səm] ['væli] [sʌtʃ] [æn; ən][aɪs] [fɔːl] [lʊks] [laɪk][ə; eɪ]

”	Seen	from	a	distance	across	some	valley	such	an	ice	fall	looks	like	a
”	已见	从	一个	距离	穿过	一些	谷	这样的	一个	冰	落下	看起来	喜欢	一个

[kæ'skeɪd][ɔːr][ə; eɪ]['vaɪələnt]['ræpɪd] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] ['breikəz] .

cascade	or	a	violent	rapid	covered	with	breakers	.
级联	或者	一个	暴力	迅速的	涵盖	和	断路器	.

“从远处山谷中看到的冰瀑，就像一道瀑布或湍急的激流，上面布满了碎浪。”

[bɪ'loʊ] [ðiːz] [stiːp] [di'sents] [ðə; ði] [kri'væsiz] [ænd; ənd][sə'ræk; seɪ'ræk] [ˌdɪsə'pɪr] [baɪ][ðə; ði] ['preʃər]

Below	these	steep	descents	the	crevasses	and	seracs	disappear	by	the	pressure
以下	这些	陡	下降	这	裂缝	和	蛛网	消失	经过	这	压力

[ʌv; əv][ðə; ði] ['muːvɪŋ] [aɪs][ænd; ənd][ðə; ði] ['gleɪʃər] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ]['sɑːlɪd] [mæs] [ə'gen] .

of	the	moving	ice	and	the	glacier	becomes	a	solid	mass	again	.
的	这	移动	冰	和	这	冰川	变成	一个	坚硬的	大量的	再次	.

在这些陡峭的下降坡下，冰裂缝和冰塔林在移动冰的压力下消失，冰川再次变成一个坚实的整体。

[smɔːl] ['gleɪʃərz] ['hæŋɪŋ] [frʌm; frəm] [klɪfs] [meɪ] [send] [daʊn] ['ævəˌlæntʃiz] [ʌv; əv][aɪs] [wɪtʃ] [kəm'baɪn]

Small	glaciers	hanging	from	cliffs	may	send	down	avalanches	of	ice	which	combine
小的	冰川	绞刑	从	悬崖	可能	发送	向下	雪崩	的	冰	哪个	结合

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['loʊər] ['gleɪʃər] ,

to	make	a	lower	glacier	,
到	制作	一个	降低	冰川	,

从悬崖上垂下的小型冰川可能会发生冰崩，这些冰崩汇聚在一起形成更低的冰川。

[ðə; ði] ['mæsɪz] ['biːɪŋ] ['weldɪd] [tə'geðər] [wʌns] [mɔːr] .

the	masses	being	welded	together	once	more	.
这	群众	存在	焊接	一起	一次	更多的	.

人群再次被焊接在一起。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] [wʌn] [kɔːz] [ʌv; əv] ['gleɪʃər] ['moʊʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði] ['paʊər] [wɪtʃ] [aɪs][hæz; həz][tuː; tə]

It	is	evident	that	one	cause	of	glacier	motion	is	the	power	which	ice	has	to
它	是	明显	那	一	原因	的	冰川	运动	是	这	力量	哪个	冰	有	到

[breɪk] [ænd; ənd] [ðen] [tuː; tə] [friːz] [tə'geðər] [ə'gen] . -

break	and	then	to	freeze	together	again	.	12
休息	和	然后	到	冻结	一起	再次	.	-

冰川运动的原因之一显然是冰体断裂和重新冻结的力量。[12]

['gleɪʃər] ['teɪbl] , [nɪr] [ten] [piːks] , ['rɑːki] ['maʊntnz] PARK13

GLACIER	TABLE	,	NEAR	TEN	PEAKS	,	ROCKY	MOUNTAINS	PARK13
冰川	桌子	,	靠近	十	高峰	,	岩石	山脉	PARK13

落基山国家公园十峰附近冰川台地13

[leɪk] ['ægnəs] , [ə; eɪ] [gʊd] [ɪg'zæmp(ə)l][ʌv; əv][ə; eɪ] [sɜːrk] [leɪk]

LAKE	AGNES	,	A	GOOD	EXAMPLE	OF	A	CIRQUE	LAKE
湖	阿格尼斯	,	一个	好的	例子	的	一个	马戏团	湖

阿格尼斯湖，一个典型的环形湖

[sɪns] ['gleɪʃərz] [ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n][ðə; ði] ['iːzɪɪst] [wei] [ʌp][ə; eɪ]['maʊnt(ə)n] , ['klaɪmɪŋ] ['pɑːrtiz] [meɪk] [juːz]

Since	glaciers	are	often	the	easiest	way	up	a	mountain	,	climbing	parties	make	use
自从	冰川	是	经常	这	最容易	方式	向上	一个	山	,	攀登	各方	制作	使用

[ʌv; əv][ðem; ðəm] ,

of	them	,
的	他们	,

由于冰川通常是攀登高峰最便捷的途径，登山队会利用冰川。

['staːtiŋ] [æt; ət] [dɑːn] [soʊ][æz; əz][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [lɔːŋ] [deɪ] [ænd; ənd] ['fɑːloʊɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [rʌf]

starting	at	dawn	so	as	to	have	a	long	day	and	following	up	the	rough
开始	在	黎明	所以	作为	到	有	一个	长的	天	和	下列的	向上	这	粗糙的

[ænd; ənd]['rɪdʒɪd][sloʊp] ,

and	rigid	slope	,
和	死板的	坡	,

为了保证一天行程的顺利进行，我们从黎明就开始出发，沿着崎岖陡峭的山坡向上攀登。

['zɪgzægɪŋ] [raʊnd] [kriˈvæsiz] [ænd; ənd] [əˈvɔɪdɪŋ] ['riːdʒənz][ʌv; əv][səˈræk; seɪˈræk] .

zigzagging	round	crevasses	and	avoiding	regions	of	seracs	.
之字形	圆形的	裂缝	和	避免	地区	的	蛛网	.

沿着裂缝蜿蜒而行，避开冰塔林区域。

[tɔːrd] [ðə; ði] ['ʌpər] [end][ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] [freʃ] [snoʊ] ['brɪdʒɪŋ] [ðə; ði] [kriˈvæsiz] [ænd; ənd][ðə; ði]

Toward	the	upper	end	there	may	be	fresh	snow	bridging	the	crevasses	and	the
朝向	这	上	结尾	那里	可能	是	新鲜的	雪	桥接	这	裂缝	和	这

['pɑːrti][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [roʊpt] [təˈgeðər] [ænd; ənd]['træv(ə)l][ɪn]['sɪŋg(ə)l][faɪl] ,

party	should	be	roped	together	and	travel	in	single	file	,
派对	应该	是	绳索	一起	和	旅行	在	单身的	文件	,

在靠近上游的地方，冰裂缝之间可能有新雪覆盖，队伍应该用绳索连在一起，排成一列纵队前进。

[ðə; ði]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [gaɪd] ['θrʌstɪŋ] [hɪz; ɪz][aɪs][æks]['ɪntuː][ðə; ði] [snoʊ] [æt; ət] ['evri] [step] [tuː; tə] [meɪk]

the	leading	guide	thrusting	his	ice	axe	into	the	snow	at	every	step	to	make
这	领导	指导	推进	他的	冰	斧头	进入	这	雪	在	每一个	步	到	制作

[ʃʊr] [ʌv; əv] [seɪf] ['goʊɪŋ] .

sure	of	safe	going	.
当然	的	安全的	去	.

领队每走一步都用冰镐插入雪中，以确保安全前进。

[ə; eɪ] [fɔːl]['ɪntuː][ə; eɪ] [krəˈveɪs] [wen] [ˌʌnˈroʊpt] [meɪ] [biː; bi]['feɪt(ə)l] .

A	fall	into	a	crevasse	when	unroped	may	be	fatal	.
一个	落下	进入	一个	裂缝	什么时候	解开绳索	可能	是	致命的	.

如果没有绳索保护，坠入冰缝可能会致命。

[ˌsev(ə)nˈtiːn] ['jɪrz] [əˈgoʊ] , [waɪl] ['klaɪmɪŋ] ['maʊnt, 'ɛmˈtiː] . ['gɔːrdn] [nɔːrθ] [ʌv; əv] [leɪk] ['luːɪs] ,

Seventeen	years	ago	,	while	climbing	Mt	.	Gordon	north	of	lake	Louise	,
十七	年	前	,	尽管	攀登	公吨	.	戈登	北	的	湖	路易丝	,

十七年前，在攀登路易斯湖以北的戈登山时，

['mɪstər] . [siː] . [es] . ['tɔmpsn] [slɪpt] - [fiːt] ['ɪntuː][ə; eɪ] [krəˈveɪs] [wer] [hiː; hi][wʌz; wəz] [wedʒd]

Mr	.	C	.	S	.	Thompson	slipped	60	feet	into	a	crevasse	where	he	was	wedged
先生	.	C	.	S	.	汤普森	滑倒了	-	脚	进入	一个	裂缝	在哪里	他	曾是	楔形

[ɪn] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] ['nærəʊɪŋ] [wɔːlz] .

in	between	the	narrowing	walls	.
在	之间	这	收窄	墙壁	.

CS Thompson 先生滑入 60 英尺深的冰缝中，被卡在逐渐变窄的冰壁之间。

['draɪv, 'dɑːktɚ] . ['kɑːli] [wʌz; wəz] ['loʊɚd] [tuː; tə]['reskjuː][hɪm; ɪm] ,

Dr	.	Collie	was	lowered	to	rescue	him	,
博士	.	柯利犬	曾是	降低	到	救援	他	,

科利医生被放下去营救他。

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz]['faɪnəli] [pʊld] [aʊt][baɪ][ə; eɪ] ['gleɪʃər] [roʊp] ['fɑːsənd] [raʊnd] [hɪz; ɪz][ɑːrmz] ,

and	he	was	finally	pulled	out	by	a	glacier	rope	fastened	round	his	arms	,
和	他	曾是	最后	拉	出去	经过	一个	冰川	绳索	系紧	圆形的	他的	武器	,

最后，人们用一根系在他手臂上的冰川绳索把他拉了出来。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['nærəʊ] [ɪ'skeɪp] .

but	it	was	a	narrow	escape	.
但	它	曾是	一个	狭窄的	逃脱	.

但真是侥幸逃脱。

[wen] [ðə; ði][sʌn] [ʃaɪnz] ['wɔːrmli][ɑːn][ðə; ði] ['gleɪʃər] ['meltɪŋ] [bɪ'gɪnz][ænd; ənd]['wɔːtər] ['triklz] [daʊn]

When	the	sun	shines	warmly	on	the	glacier	melting	begins	and	water	trickles	down
什么时候	这	太阳	闪耀	热情地	在	这	冰川	融化	开始	和	水	涓涓细流	向下

[ðə; ði][aɪs] ['rɪdʒɪz] ,

the	ice	ridges	,
这	冰	山脊	,

当温暖的阳光照射在冰川上时，冰川开始融化，水流顺着冰脊缓缓流下。

[ænd; ənd] [tɔːrdz] afternoon14

and	towards	afternoon14
和	向	afternoon14

到了下午14点

['tɔrənts] [ʌv; əv] [peɪl] [bluː] ['wɔːtər][ɑːr; ər] ['reɪsɪŋ] ['daʊnwərdz] [ɪn][aɪs] ['tʃænlz] ,

torrents	of	pale	blue	water	are	racing	downwards	in	ice	channels	,
种子	的	苍白	蓝色的	水	是	赛车	向下	在	冰	频道	,

淡蓝色的水流在冰槽中奔涌而下。

[hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['plʌndʒɪŋ] ['ɪntuː][ə; eɪ] [krə'væs] .

here	and	there	plunging	into	a	crevasse	.
这里	和	那里	骤降	进入	一个	裂缝	.

不时掉进冰缝里。

[ðɪs] [bɪ'kʌmz] ['hɔləud] ['ɪntuː][ə; eɪ] [tuːb] [laɪk][ðə; ði] ['penˌstɑːk] [ʌv; əv][ə; eɪ]['wɔːtər] ['paʊər] [ænd; ənd]

This	becomes	hollowed	into	a	tube	like	the	penstock	of	a	water	power	and
这	变成	空心的	进入	一个	管子	喜欢	这	引水管	的	一个	水	力量	和

[ðə; ði] ['foʊmi] ['tɔːrənt] ['sprɪŋɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [bluː] ['kæzəm][ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] “ [muˈlæn] ,

the	foamy	torrent	springing	into	the	blue	chasm	is	called	a	“	moulin	,
这	泡沫状	激流	弹簧	进入	这	蓝色的	深渊	是	称为	一个	“	磨坊	,

这处地方逐渐变成像水力发电的引水管一样的管状结构，而涌入蓝色深渊的泡沫状激流被称为“磨坊”。

” [ɔːr] [mɪl] .

”	or	mill	.
”	或者	磨	.

或磨坊。

[ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ðə; ði]['wɔːtərz] [θɔːd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [riːtʃ] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ænd; ənd][ðer; ðər]

In	this	way	the	waters	thawed	from	the	surface	reach	the	bottom	and	there
在	这	方式	这	水	解冻	从	这	表面	抵达	这	底部	和	那里

[rɔːr] [əˈlɔːŋ] [θruː] [æn; ən][aɪs] ['tʌn(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] ['gleɪʃər] ,

roar	along	through	an	ice	tunnel	to	the	end	of	the	glacier	,
吼	沿着	通过	一个	冰	隧道	到	这	结尾	的	这	冰川	,

这样一来，从地表融化的水就能到达冰底，然后咆哮着穿过冰隧道，一直流到冰川的尽头。

['bɜːrstɪŋ] ['ɪntuː] ['deɪlaɪt] [æz; əz][ə; eɪ] [fʊl] [fledʒd] ['rɪvər] .

bursting	into	daylight	as	a	full	fledged	river	.
爆发	进入	日光	作为	一个	满的	羽翼丰满	河	.

奔腾而出，化作一条完整的河流。

['gleɪʃ(ə)l] [striːmz] [ɑːr; ər] [kə'prɪʃəs] .

Glacial	streams	are	capricious	.
冰川	溪流	是	任性	.

冰川溪流变幻莫测。

[ɑːn][ə; eɪ]['frɔːsti] ['mɔːrnɪŋ] ['skersli] ['eni]['wɔːtər] [floʊz] [ænd; ənd][wʌn][kæn; kən][goʊ][fɑːr]['ɪntuː][ðə; ði][aɪs]
On 在 **a** 一个 **frosty** 霜冻 **morning** 早晨 **scarcely** 几乎 **any** 任何 **water** 水 **flows** 流量 **and** 和 **one** 一 **can** 能 **go** 去 **far** 远的 **into** 进入 **the** 这 **ice** 冰
[keɪv] ,
cave 洞穴 **,**

在一个寒冷的早晨，几乎没有水流，人们可以深入冰洞内部。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [leɪt] [ˌæftər'nuːn] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['reɪdʒɪŋ] ['tɔːrənt] ['loʊdɪd] [wɪð; wɪθ] [mʌd] [ænd; ənd]
but 但 **in** 在 **the** 这 **late** 晚的 **afternoon** 下午 **there** 那里 **is** 是 **a** 一个 **raging** 愤怒 **torrent** 激流 **loaded** 已加载 **with** 和 **mud** 泥 **and** 和
[stoʊnz] ['spredɪŋ] ['ɪntuː][hæf][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] ['tʃænlz] [ɑːn][ðə; ði] [brɔːd] [flʌd] [graʊnd] .
stones 石头 **spreading** 传播 **into** 进入 **half** 一半 **a** 一个 **dozen** 打 **channels** 频道 **on** 在 **the** 这 **broad** 广阔 **flood** 洪水 **ground** 地面 **.** .

但到了傍晚，湍急的河水裹挟着泥沙和石块，在宽阔的洪泛区上形成了六条河道。

[ɑːn][ə; eɪ]['reɪni] [ɔːr] ['snoʊi] [deɪ] [wen] [ðə; ði][sʌn] [ɪz]['hɪd(ə)n] ,
On 在 **a** 一个 **rainy** 下雨 **or** 或者 **snowy** 下雪的 **day** 天 **when** 什么时候 **the** 这 **sun** 太阳 **is** 是 **hidden** 隐 **,** ,

在雨天或雪天，当太阳被遮挡住时，

[ðə; ði]['gleɪʃ(ə)l]['rɪvər]['ɔːlmoʊst][goʊz] [aʊt][ʌv; əv] ['bɪznəs] ,
the 这 **glacial** 冰川 **river** 河 **almost** 几乎 **goes** 去 **out** 出去 **of** 的 **business** 商业 **,** ,

冰川河流几乎断流，

[bʌt; bət] [kʌmz] [tuː; tə][laɪf] [ə'gen] [wen] [ðə; ði] [klaʊdz] ['vænɪʃ] [ænd; ənd][ðə; ði][sʌn] [ʃaɪnz] .
but 但 **comes** 来 **to** 到 **life** 生活 **again** 再次 **when** 什么时候 **the** 这 **clouds** 云 **vanish** 消失 **and** 和 **the** 这 **sun** 太阳 **shines** 闪耀 **.** .

但当乌云散去，阳光普照时，它又会重新焕发生机。

[æt; ət] [ðoʊz] [haɪts] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klɪr] [skaɪ][ðə; ði] [hiːt] [ʌv; əv][ðə; ði][sʌn] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'tens]
At 在 **those** 那些 **heights** 高度 **with** 和 **a** 一个 **clear** 清除 **sky** 天空 **the** 这 **heat** 热 **of** 的 **the** 这 **sun** 太阳 **may** 可能 **be** 是 **intense** 激烈的
[ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['friːzɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [fiːt] [ə'weɪ] [wer] [sʌm; səm] [rɑːk] ['kæsts][ə; eɪ] ['ʃædoʊ] .
though 尽管 **it** 它 **is** 是 **freezing** 冷冻 **a** 一个 **few** 很少 **feet** 脚 **away** 离开 **where** 在哪里 **some** 一些 **rock** 岩石 **casts** 演员 **a** 一个 **shadow** 阴影 **.** .

在高处，晴空万里，太阳可能非常炎热，但几英尺外，岩石投下的阴影却会让人感到寒冷。

[ðə; ði] [wɜːrk] [ʌv; əv] ['gleɪʃərz] .
The 这 **Work** 工作 **of** 的 **Glaciers** 冰川 **.** .

冰川的作用。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['ɪntrəstɪŋ] [pɔɪnts] [ɪn][ə; eɪ] ['gleɪʃər] [ɪz][ɪts] ['kæriɪŋ] ['paʊər] .
One 一 **of** 的 **the** 这 **most** 最多 **interesting** 有趣的 **points** 积分 **in** 在 **a** 一个 **glacier** 冰川 **is** 是 **its** 它是 **carrying** 携带 **power** 力量 **.** .

冰川最有趣的特点之一就是它的承载能力。

[ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn]['moʊʃ(ə)n][laɪk][ə; eɪ]['plæstɪk] ['sʌbstəns] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['sɑːlɪd][ænd; ənd] [strɔːŋ] [ɪ'nʌf]
Though 尽管 **it** 它 **is** 是 **in** 在 **motion** 运动 **like** 喜欢 **a** 一个 **plastic** 塑料 **substance** 物质 **it** 它 **is** 是 **solid** 坚硬的 **and** 和 **strong** 强的 **enough** 足够的
[tuː; tə] [sə'pɔːrt] ['eni] [weɪt] ['loʊdɪd] [ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː] .
to 到 **support** 支持 **any** 任何 **weight** 重量 **loaded** 已加载 **upon** 之上 **it** 它 **.** .

虽然它像塑料一样具有流动性，但它坚固耐用，足以承受任何重量。

[də'briː] ['kwɔːriːd] [baɪ][frɔːst][frʌm; frəm][ðə; ði]['maʊnt(ə)n][saɪd] ['beriz] [ɪts] [edʒ] [soʊ][ðæt]['ɔːf(ə)n][wʌn]

Debris	**quarried**	**by**	**frost**	**from**	**the**	**mountain**	**side**	**buries**	**its**	**edge**	**so**	**that**	**often**	**one**
碎片	采石场	经过	霜	从	这	山	边	埋葬	它是	边缘	所以	那	经常	一

[meɪ] [wɔːk] - [jaːdz] [aʊt] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][aɪs][kæn; kən][biː; bi] [siːn] .

may	**walk**	**50**	**yards**	**out**	**before**	**the**	**ice**	**can**	**be**	**seen**	**.**
可能	走	-	码	出去	前	这	冰	能	是	已见	.

霜冻从山坡上刮下的碎石掩埋了冰的边缘，因此人们常常要走出 50 码才能看到冰。

[ðɪs] [frɪndʒ] [ʌv; əv]['broʊkən] [rɑːk] ['kærid] [ɑːn][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gleɪʃər] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ]

This	**fringe**	**of**	**broken**	**rock**	**carried**	**on**	**the**	**edge**	**of**	**the**	**glacier**	**is**	**called**	**a**
这	边缘	的	破碎的	岩石	携带	在	这	边缘	的	这	冰川	是	称为	一个

['mɑːrdʒɪn(ə)l] [mə'reɪn] .

marginal	**moraine**	**.**
边缘	碛	.

冰川边缘携带的这片碎石带被称为边缘冰碛。

[wen] [tuː] ['gleɪʃərz] [dʒɔɪn] , [ðə; ði]['mɑːrdʒɪn(ə)l] [mə'reɪnz] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm][juˈnaɪt][tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ]

When	**two**	**glaciers**	**join**	**,**	**the**	**marginal**	**moraines**	**between**	**them**	**unite**	**to**	**form**	**a**
什么时候	二	冰川	加入	,	这	边缘	冰碛	之间	他们	团结	到	形式	一个

['miːdiəl] [mə'reɪn] ,

medial	**moraine**	**,**
内侧	碛	,

当两条冰川汇合时，它们之间的边缘冰碛会连接起来形成中碛。

[ænd; ənd] [wen] ['sevrəl] ['trɪbjəˌteriːz] [kəm'baɪn] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['gleɪʃər] [ðə; ði][dɑːrk][laɪnz]

and	**when**	**several**	**tributaries**	**combine**	**to**	**make**	**a**	**large**	**glacier**	**the**	**dark**	**lines**
和	什么时候	一些	支流	结合	到	制作	一个	大的	冰川	这	黑暗的	线条

[ʌv; əv][ðə; ði]['miːdiəl] [mə'reɪnz] [kæn; kən][biː; bi] ['fɑːloʊd] [baɪ][ðə; ði] [aɪ] [fɔːr; fər] [lɔːŋ] ['distənsiz]

of	**the**	**medial**	**moraines**	**can**	**be**	**followed**	**by**	**the**	**eye**	**for**	**long**	**distances**
的	这	内侧	冰碛	能	是	随后	经过	这	眼睛	为了	长的	距离

['ʌpwərdz] [tuː; tə] ['rɑːki] [piːks] ['raɪzɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ,

upwards	**to**	**rocky**	**peaks**	**rising**	**out**	**of**	**the**	**névé**	**,**
向上	到	岩石	高峰	上升	出去	的	这	雪	,

当几条支流汇聚成大型冰川时，人们可以沿着中碛的深色线条向上看很长一段距离，一直看到从冰碛中拔地而起的岩石山峰。

[ðə; ði] [sɔːrs] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði][treɪn][ʌv; əv]['rɑːks][wʌz; wəz] [dɪ'raɪvd] .

the	**source**	**from**	**which**	**the**	**train**	**of**	**rocks**	**was**	**derived**	**.**
这	来源	从	哪个	这	火车	的	岩石	曾是	衍生的	.

这列岩石的来源。

[blɑːks] ['iːv(ə)n][æz; əz][lɑːrdʒ][æz; əz] ['kɔtidʒz] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [roʊl] [daʊn] [ə'pɑːn][ðə; ði][aɪs]

Blocks	**even**	**as**	**large**	**as**	**cottages**	**now**	**and**	**then**	**roll**	**down**	**upon**	**the**	**ice**
积木	甚至	作为	大的	作为	小屋	现在	和	然后	卷	向下	之上	这	冰

[ænd; ənd][ɑːr; ər] [trænsˈpɔːtid] [wɪˈðaʊt] ['trʌb(ə)l] .

and	**are**	**transported**	**without**	**trouble**	**.**
和	是	运输	没有	麻烦	.

时不时地，像小屋一样大的冰块会滚落到冰面上，并且可以毫不费力地被运走。

['miːdiəm] [saɪz] [blɑːks] [ə; eɪ] [fjuː] [fiːt] [ə'krɔːs] [kɔːld] “ ['gleɪʃər] [teiblz] ” [ɑːr; ər] left15

Medium	**size**	**blocks**	**a**	**few**	**feet**	**across**	**called**	**“**	**glacier**	**tables**	**”**	**are**	**left15**
中等的	尺寸	积木	一个	很少	脚	穿过	称为	“	冰川	表格	”	是	left15

直径几英尺的中等大小的冰块被称为“冰川冰台”，它们被遗留下来。15

['stændɪŋ] [ɑːn] ['pedɪstəlz] [ʌv; əv][aɪs] , [æz; əz] ['θɔːɪŋ] [goʊz][ɑːn][ɔːl] [raʊnd] [ðem; ðəm] ,

standing	**on**	**pedestals**	**of**	**ice**	**,**	**as**	**thawing**	**goes**	**on**	**all**	**round**	**them**	**,**
常设	在	基座	的	冰	,	作为	解冻	去	在	全部	圆形的	他们	,

他们站在冰柱上，周围冰雪正在融化。

[sɪns] [ðeɪ] [prə'tekt] [ðə; ði] [aɪs] [bɪ'niːθ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [sʌn] .

since	they	protect	the	ice	beneath	from	the	sun	.
自从	他们	保护	这	冰	下面	从	这	太阳	.

因为它们可以保护下面的冰层免受阳光照射。

[ðə; ði] [hoʊl] [mæs] [ʌv; əv] ['stoʊni] [mə'tɪriəl] [ɪz] ['kærid] ['stedəli] ['ɑːnwərdz] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [end] [ɪz] [riːtʃt]

The	whole	mass	of	stony	material	is	carried	steadily	onwards	until	the	end	is	reached
这	所有的	大量的	的	石质的	材料	是	携带	稳步	开始	直到	这	结尾	是	达到

[wer] ['meltɪŋ] [ɪz] [kəm'pliːt] [ænd; ənd] [noʊ] [mɔːr] ['bəːdənz] [kæn; kən] [biː; bi] [bɔːrn] .

where	melting	is	complete	and	no	more	burdens	can	be	borne	.
在哪里	融化	是	完全的	和	不	更多的	负担	能	是	出生	.

整堆石料被持续地向前搬运，直到到达终点，熔化完成，再也无法承受任何重量为止。

[ðen] [ə; eɪ] ['tɜːrmɪn(ə)l] [mə'reɪn] [ɪz] [paɪld] [ʌp] ,

Then	a	terminal	moraine	is	piled	up	,
然后	一个	终端	碛	是	堆积	向上	,

然后堆积起一道终碛，

[ə; eɪ] [stiːp] [ænd; ənd] ['rʌgɪd] ['kres(ə)nt] [ʌv; əv] [luːs] [blɑːks] [baɪ] [noʊ] [miːnz] ['iːzi] [tuː; tə] ['skræmb(ə)l]

a	steep	and	rugged	crescent	of	loose	blocks	by	no	means	easy	to	scramble
一个	陡	和	崎岖	新月	的	松动的	积木	经过	不	方法	简单的	到	争夺

['oʊvər] .

over	.
超过	.

陡峭崎岖的新月形岩石由松散的石块组成，绝非易于攀爬。

[wɜːrk] [dʒʌst] [æz; əz] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [ɪz] ['goʊɪŋ] [ɑːn] [aʊt] [ʌv; əv] [saɪt] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] ['gleɪʃər] ,

Work	just	as	important	is	going	on	out	of	sight	beneath	the	glacier	,
工作	只是	作为	重要的	是	去	在	出去	的	视线	下面	这	冰川	,

同样重要的工作也在冰川下悄然进行。

[wer] ['frægmənts] [ʌv; əv] [stoʊn] ['froʊz(ə)n] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [aɪs] [fɔːrm] [tuːlz] [fɔːr; fər]

where	fragments	of	stone	frozen	into	the	bottom	of	the	ice	form	tools	for
在哪里	片段	的	石头	冷冻	进入	这	底部	的	这	冰	形式	工具	为了

['gaʊdʒɪŋ] ,

gouging	,
敲诈勒索	,

冰层底部冻结的石块碎片可以形成凿削工具。

['kɑːrvɪŋ] [ænd; ənd] ['skaʊərɪŋ] [ðə; ði] ['rɑːki] [flɔːr] ,

carving	and	scouring	the	rocky	floor	,
雕刻	和	洗涤	这	岩石	地面	,

雕刻和打磨岩石地面，

[bəuθ] [tuːlz] [ænd; ənd] ['rɑːks] ['biːɪŋ] [graʊnd] [ʌp] ['ɪntuː] [ðə; ði] “ [rɑːk] ['flaʊər] ” [ðæt] [meɪks] [ðə; ði] ['gleɪʃər]

both	tools	and	rocks	being	ground	up	into	the	“	rock	flour	”	that	makes	the	glacier
两个都	工具	和	岩石	存在	地面	向上	进入	这	“	岩石	面粉	”	那	制作	这	冰川

[striːmz] [soʊ] ['mɪlki] [ænd; ənd] [oʊ'peɪk] .

streams	so	milky	and	opaque	.
溪流	所以	乳白色	和	不透明	.

工具和岩石都被磨成“岩粉”，使冰川溪流变得浑浊不透明。

[ðə; ði] [graʊnd] [ʌp] [mə'tɪriəl] [mɪkst] [wɪð; wɪθ] [stoʊnz] [ʌv; əv] [ɔːl] [ʃeɪps] [ænd; ənd] ['saɪzɪz] [wɪ'ðaʊt] ['eni]

The	ground	up	material	mixed	with	stones	of	all	shapes	and	sizes	without	any
这	地面	向上	材料	混合	和	石头	的	全部	形状	和	尺寸	没有	任何

[ə'sɔːrtmənt] [ɪz] [left] [bɪ'haɪnd] [wen] [ðə; ði] ['gleɪʃər] [θɔːz] [æz; əz] “ ['boʊldər] [kleɪ] .

assortment	is	left	behind	when	the	glacier	thaws	as	“	boulder	clay	.
品种	是	左边	在后面	什么时候	这	冰川	解冻	作为	“	巨石	黏土	.

冰川融化时，磨碎的物质与各种形状和大小的石头混合在一起，没有任何分类，就形成了“冰碛土”。

" [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [sɜ:rtʃ] [ɪn] [ðɪs] [kleɪ] [ʃoʊz] [stoʊnz] [wɪð; wɪθ] ['pɑ:lɪʃt] [ænd; ənd]['straɪeɪtɪd]

"	A	little	search	in	this	clay	shows	stones	with	polished	and	striated
"	一个	小的	搜索	在	这	黏土	演出	石头	和	抛光	和	条纹状的

['sɜ˞:fəsəz, 'sɜ˞:fəsɪz] , [wel] [wɔ:rn] [tu:lz] ,

surfaces	,	well	worn	tools	,
表面	,	出色地	磨损	工具	,

"在这片黏土中稍加搜寻，就能发现一些表面光滑且有条纹的石头，以及一些磨损严重的工具。"

['ɔ:f(ə)n] [kɔ:ld] " [soʊld] ['boʊldərz] " [ænd; ənd][ðə; ði] [rɑ:k] ['sɜ:rfɪs] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] ['boʊldər] [kleɪ] [ɪz] [si:n]

often	called	"	soled	boulders	"	and	the	rock	surface	beneath	the	boulder	clay	is	seen
经常	称为	"	已售出	巨石	"	和	这	岩石	表面	下面	这	巨石	黏土	是	已见

[tu:; tə][bi:; bi] ['raʊndɪd] ,

to	be	rounded	,
到	是	圆润	,

这些巨石通常被称为"带底巨石"，巨石下方的黏土层下的岩石表面呈圆形。

[smu:ðd] [ænd; ənd] [gru:vd] [ɪn][ə; eɪ] ['veri] ['straɪkɪŋ] [weɪ] .

smoothed	and	grooved	in	a	very	striking	way	.
平滑	和	带槽	在	一个	非常	引人注目	方式	.

表面光滑并带有凹槽，非常引人注目。

[ðə; ði] [rɪ'tri:t] [ʌv; əv] ['gleɪʃərz] .

The	Retreat	of	Glaciers	.
这	撤退	的	冰川	.

冰川消退。

['aʊər; ɑ:r] ['gleɪʃərz] , [laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['kʌntriz] , [ɑ:r; ər] [naʊ] ['ɔ:lmoʊst][ɔ:l][ɪn] [rɪ'tri:t] ,

Our	glaciers	,	like	those	of	other	countries	,	are	now	almost	all	in	retreat	,
我们的	冰川	,	喜欢	那些	的	其他	国家	,	是	现在	几乎	全部	在	撤退	,

我们的冰川，和其他国家的冰川一样，现在几乎都在消退。

['i:ðər] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] ['klaɪmət] [ɪz] ['sloʊli] ['groʊɪŋ] ['wɔ:rmər][soʊ] [ðæt] ['θɔ:ɪŋ] [goʊz][ɑ:n]['fæstər]

either	because	the	climate	is	slowly	growing	warmer	so	that	thawing	goes	on	faster
任何一个	因为	这	气候	是	缓慢地	生长	更温暖	所以	那	解冻	去	在	快点

[ɔ:r][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] ['snoʊfɔ:l] [ɪz] ['lesnɪŋ] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [fi:ldz] [noʊ][lɔ:ŋgər] [fi:d] [ðə; ði]

or	because	the	snowfall	is	lessening	so	that	the	névé	fields	no	longer	feed	the
或者	因为	这	降雪	是	减少	所以	那	这	雪	字段	不	更长	喂养	这

['gleɪʃərz] [æz; əz] [səb'stænʃəli] [æz; əz] [bɪ'fɔ:r] .

glaciers	as	substantially	as	before	.
冰川	作为	实质性	作为	前	.

要么是因为气候逐渐变暖，导致冰川融化速度加快；要么是因为降雪量减少，导致冰碛区不再像以前那样大量地为冰川提供补给。

[ɑ:n] [ðɪs] [ə'kaʊnt] [wʌn][kæn; kən]['ɔ:f(ə)n] [si:] ['sevrəl] ['tɜ:rmɪn(ə)l] [mə'reɪnz] [daʊn] [ðə; ði] ['væli] [bɪ'loʊ]

On	this	account	one	can	often	see	several	terminal	moraines	down	the	valley	below
在	这	帐户	一	能	经常	看	一些	终端	冰碛	向下	这	谷	以下

[ðə; ði][wʌn] [naʊ] ['fɔ:miŋ] .

the	one	now	forming	.
这	一	现在	成型	.

因此，人们经常可以看到在正在形成的冰碛下方山谷中存在好几条终碛。

[ðə; ði] ['nɪrəst] [tu:; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt][end][ʌv; əv][ðə; ði][aɪs][ɪz]['ɔ:lmoʊst] [ber] , [ðə; ði][nekst] ,

The	nearest	to	the	present	end	of	the	ice	is	almost	bare	,	the	next	,
这	最近的	到	这	展示	结尾	的	这	冰	是	几乎	裸	,	这	下一个	,

离冰层当前末端最近的区域几乎裸露，下一个区域，

[ə; eɪ] [fju:] ['hʌndrəd] [ja:dz] [ə'weɪ] , [meɪ] [hæv; həv] [bʊʃɪz] ['groʊɪŋ] [ɑ:n][ˌaɪ 'ti:] ,

a	few	hundred	yards	away	,	may	have	bushes	growing	on	it	,
一个	很少	百	码	离开	,	可能	有	灌木丛	生长	在	它	,

几百码外，可能长着灌木丛。

[ænd; ənd] ['ʌðər] [ə; eɪ][maɪl][ɔ:r] [tu:] [ə'weɪ] [meɪ] [bi:; bi] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] ['eɪnʃənt] ['fɔ:rɪst] .

and	others	a	mile	or	two	away	may	be	covered	with	ancient	forest	.
和	其他的	一个	英里	或者	二	离开	可能	是	涵盖	和	古老的	森林	.

而一两英里外的其他地方可能都被古老的森林覆盖着。

[fɔ:r; fər][sʌm; səm] ['jɪrz] [pæst][ðə; ði][vɔks]['fæməli][ʌv; əv] [ˌfɪlə'delfɪr] , [tu:] ['brʌðərz] [ænd; ənd][ə; eɪ]

For	some	years	past	the	Vaux	family	of	Philadelphia	,	two	brothers	and	a
为了	一些	年	过去的	这	沃克斯	家庭	的	费城	,	二	兄弟	和	一个

['sɪstər] , [ɔ:l]['ædmərəb(ə)l] [fə'tɑgrəfɚs] ,

sister	,	all	admirable	photographers	,
姐姐	, 全部		令人钦佩的	摄影师	,

过去几年里，费城的沃克斯一家——两兄弟和一个姐妹，都是令人钦佩的摄影师——

[hæv; həv] [fɪkst] [ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][end][ʌv; əv][ɔ:l][ək'sesəb(ə)l] ['gleɪʃərz] [baɪ] ['mɑ:rkɪŋ] [pɔɪnts]

have	fixed	the	position	of	the	end	of	all	accessible	glaciers	by	marking	points
有	固定的	这	位置	的	这	结尾	的	全部	可访问	冰川	经过	标记	积分

[ænd; ənd][də'rekʃ(ə)nz][ɑ:n] ['rɑ:ks] [nɪr] [baɪ][ænd; ənd][baɪ] ['foʊtəˌgræfɪŋ] [ðə; ði] [snaʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	directions	on	rocks	near	by	and	by	photographing	the	snout	of	the
和	方向	在	岩石	靠近	经过	和	经过	摄影	这	鼻子	的	这

['gleɪʃər] .

glacier	.
冰川	.

通过在附近岩石上标记点和方向，以及拍摄冰川末端的照片，确定了所有可到达冰川末端的位置。

[ðɪs] [wɜ:rk] [di'tə:minz] [ðer; ðər] [reɪt] [ʌv; əv] [æd'væns] [ɔ:r] [rɪ'seʃ(ə)n] [frʌm; frəm] [jɪr] [tu:; tə] [jɪr] ,

This	work	determines	their	rate	of	advance	or	recession	from	year	to	year	,
这	工作	决定	他们的	速度	的	进步	或者	经济衰退	从	年	到	年	,

这项工作旨在确定它们每年的增长或衰退速度。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɪz] ['pʌblɪʃt] [ɪn][ðə; ði]['dʒɜ:rn(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['ælpaɪn]

and	a	record	of	the	results	is	published	in	the	journal	of	the	Alpine
和	一个	记录	的	这	结果	是	已发布	在	这	杂志	的	这	高山

[klʌb] [ʌv; əv]['kænədə][ænd; ənd] ['elsˌwer] . -

Club	of	Canada	and	elsewhere	.	16
俱乐部	的	加拿大	和	别处	.	-

研究结果已发表在加拿大登山俱乐部期刊及其他刊物上。[16]

[leɪk] ['lu:ɪs] [ænd; ənd] [vɪk'tɔ:riə] GLACIER17

LAKE	LOUISE	AND	VICTORIA	GLACIER17
湖	路易丝	和	维多利亚	GLACIER17

路易斯湖和维多利亚冰川17

['gleɪʃərz] [wʌns] [fɪld] [ɔ:l][ðə; ði]['maʊnt(ə)n] ['væliz] [ænd; ənd]['i:v(ə)n] [pʊʃt] [aʊt] [θru:] [ðə; ði]

Glaciers	once	filled	all	the	mountain	valleys	and	even	pushed	out	through	the
冰川	一次	已填	全部	这	山	山谷	和	甚至	推动	出去	通过	这

['pa:siz]['ɪntu:][ðə; ði] ['prɛəriz] [ænd; ənd] [θru:] [ðə; ði] [fjɔ:rd] [tu:; tə][ðə; ði] [si:] ,

passes	into	the	prairies	and	through	the	fiords	to	the	sea	,
通过	进入	这	草原	和	通过	这	峡湾	到	这	海	,

冰川曾经填满了所有的山谷，甚至穿过山口进入草原，穿过峡湾流入大海。

[fɔ:r; fər] ['evriwer] [wʌn][faindz]['boʊldər] [kleɪ] [ænd; ənd] [mə'reɪnz] [ænd; ənd] ['væliz] [wɪð; wɪθ][ju:]

for	everywhere	one	finds	boulder	clay	and	moraines	and	valleys	with	U
为了	到处	一	发现	巨石	黏土	和	冰碛	和	山谷	和	U

[ʃeɪpt] [krɔ:s] ['sekʃnz] [ðæt] [kæn; kən]['oʊnli][bi:; bi] [ə'kaʊntid] [fɔ:r; fər][baɪ]['gleɪʃ(ə)l]['ækʃ(ə)n][ɑ:n][ə; eɪ]

shaped	cross	sections	that	can	only	be	accounted	for	by	glacial	action	on	a
形状	叉	部分	那	能	仅有的	是	已记录	为了	经过	冰川	行动	在	一个

[lɑ:rdʒ] [skeɪl] .

large	scale	.
大的	规模	.

到处都能发现冰碛土、冰碛和U形横截面的山谷，这只能用大规模的冰川作用来解释。

[ðɪs] [wɜːrk][wʌz; wəz] [dʌn] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][aɪs][eɪdʒ] ,
This work was done during the Ice Age ,
这 工作 曾是 完毕 期间 这 冰 年龄 ,

这项工作是在冰河时期完成的。

[ænd; ənd][wʌn] [meɪ] ['truːli] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['haɪər] ['maʊntnz] [ɑːr; ər] [stɪl] [ɪn][ðə; ði]['gleɪʃ(ə)l] ['pɪriəd] .
and one may truly say that the higher mountains are still in the Glacial Period .
和 一 可能 真的 说 那 这 更高 山脉 是 仍然 在 这 冰川 时期 .

可以说，较高的山脉仍然处于冰河时期。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv]['fɔːrmər][aɪs]['ækʃ(ə)n][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] “
One of the most beautiful results of former ice action is to be found in the “
一 的 这 最多 美丽的 结果 的 以前的 冰 行动 是 到 是 成立 在 这 “
[sɜːrks] ,
cirques ,
马戏团 ,

冰川活动最美丽的成果之一就是“冰斗”。

” [hæf]['ket(ə)l][ɔːr][ɑːrm] [tʃer] ['væliz] ,
” half Kettle or arm chair valleys ,
” 一半 壶 或者 手臂 椅子 山谷 ,

“半个水壶或扶手椅山谷，

[haɪ] [ʌp] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['maʊntnz] [ˌoʊvər'hæŋɪŋ] [ðə; ði][meɪn] ['væliz] [ænd; ənd] [ɪn'kloʊzd] [baɪ]
high up among the mountains overhanging the main valleys and enclosed by
高的 向上 之中 这 山脉 悬垂 这 主要的 山谷 和 内 经过
['vɜːrtɪk(ə)l] [klɪfs] [ɑːn][ɔːl] [saɪdz] [ɪk'sept] [ɪn] [frʌnt] .
vertical cliffs on all sides except in front .
垂直的 悬崖 在 全部 侧面 除了 在 正面 .

高耸于群山之间，俯瞰着主要山谷，除正面外，四周都被垂直的悬崖环绕。

[ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [dɪ'zɜːrtɪd] [nests] [ʌv; əv] [klɪf] ['gleɪʃərz] ,
These are the deserted nests of cliff glaciers ,
这些 是 这 荒凉的 巢穴 的 悬崖 冰川 ,

这些是悬崖冰川中废弃的巢穴。

['hɔləud] [aʊt][baɪ][ðə; ði][aɪs][ɪt'self][ænd; ənd]['ɔːf(ə)n] ['diːpənd] [soʊ] [ðæt] [ə; eɪ] ['tɜːrkwɔɪz] [bluː] [leɪk]
hollowed out by the ice itself and often deepened so that a turquoise blue lake
空心的 出去 经过 这 冰 本身 和 经常 加深 所以 那 一个 绿松石 蓝色的 湖
[laɪz] [wɪ'ðɪn] [rɑːk] [rɪmz] .
lies within rock rims .
谎言 之内 岩石 轮辋 .

被冰层本身掏空，而且常常会加深，以至于在岩石边缘形成一个碧蓝色的湖泊。

[ɪf] [nɑːt] [tuː] [haɪ] [ʌp] [ðiːz] [sɜːrk] [leɪks] [ɑːr; ər] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['evərgriːn] ['fɔːrɪst] ,
If not too high up these cirque lakes are surrounded by evergreen forest ,
如果 不是 也 高的 向上 这些 马戏团 湖泊 是 包围 经过 常绿 森林 ,

如果海拔不太高，这些冰斗湖周围都会被常绿森林环绕。

[bɪ'haɪnd] [wɪtʃ] [raɪz][ðə; ði] [greɪ] [ɔːr]['pɜːrp(ə)l] [wɔːlz] [ʌv; əv] [rɑːk] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm] [snoʊ] [ɪn][ðə; ði]
behind which rise the gray or purple walls of rock with some snow in the
在后面 哪个 上升 这 灰色的 或者 紫色的 墙壁 的 岩石 和 一些 雪 在 这
[rə'viːnz] [ə'bʌv] ,
ravines above ,
峡谷 多于 ,

其后耸立着灰色或紫色的岩壁，上方峡谷中有些地方覆盖着积雪。

[ðə; ði] [hoʊl] ['mɪrərd] [ɪn][ðə; ði] [leɪk] , [ʌn'tɪl] [sʌm; səm] ['kætspɔ:] [ʌv; əv] [bri:z] ['ʃætəz] [ðə; ði]

the	whole	mirrored	in	the	lake	,	until	some	catspaw	of	breeze	shatters	the
这	所有的	镜像	在	这	湖	,	直到	一些	猫爪	的	微风	破碎	这

[rɪ'flekʃ(ə)n] .

reflection	.
反射	.

整个景象倒映在湖面上，直到一阵微风吹散了倒影。

[leɪk] ['ægnəs] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntnz] [bɪ'haɪnd] [leɪk] ['lu:ɪs] [ɪz] [æn; ən] ['i:zəli] [ri:tʃt] [ɪg'zæmp(ə)l] [ʌv; əv]

Lake	Agnes	in	the	mountains	behind	lake	Louise	is	an	easily	reached	example	of
湖	艾格尼丝	在	这	山脉	在后面	湖	路易丝	是	一个	容易地	达到	例子	的

[ə; eɪ] [sɜ:rk] ['beɪs(ə)n] ,

a	cirque	basin	,
一个	马戏团	盆地	,

路易斯湖后方群山中的阿格尼斯湖是一个交通便利的冰斗盆地。

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [ɑ:r; ər] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['skætərd] [θru:] [ðə; ði] ['fæstnəs] [ʌv; əv] [ðə; ði]

and	there	are	hundreds	of	others	scattered	through	the	fastnesses	of	the
和	那里	是	数百	的	其他的	疏散	通过	这	坚固性	的	这

['maʊntnz] ,

mountains	,
山脉	,

还有数百座其他的山峰散落在群山深处。

[ɔ:l] ['dʒɛmz] [ɪn] [ðer; ðər] [wei] , ['meni] [nɑ:t] [jet] [si:n] [baɪ] [ðə; ði] [aɪ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [waɪt] [mæn] .

all	gems	in	their	way	,	many	not	yet	seen	by	the	eye	of	a	white	man	.
全部	宝石	在	他们的	方式	,	许多	不是	然而	已见	经过	这	眼睛	的	一个	白色的	男人	.

它们都是各自道路上的瑰宝，其中许多尚未被白人的目光所发现。

[ðə; ði] ['haɪər] [sɜ:rk] [leɪks] , [ə'bʌv] ['tɪmbərˌlaɪn] , [ɪn'kloʊzd] ['oʊnli] [baɪ] [klɪfs] [ænd; ənd] [snoʊ] ,

The	higher	cirque	lakes	,	above	timberline	,	enclosed	only	by	cliffs	and	snow	,
这	更高	马戏团	湖泊	,	多于	林线	,	内	仅有的	经过	悬崖	和	雪	,

地势较高的冰斗湖，位于林木线以上，仅被悬崖和积雪环绕。

[hæv; həv] [æn; ən] [ɔ:'stɪr] ['bju:ti] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [oʊn] ,

have	an	austere	beauty	of	their	own	,
有	一个	简朴	美丽	的	他们的	自己的	,

它们有一种独特的质朴之美，

[bʌt; bət] [læk] [ðə; ði] ['greɪsɪz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [waɪld] ['flaʊərz] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['sɪstər] [bɪ'loʊ] [ɪn] [ðə; ði]

but	lack	the	graces	and	the	wild	flowers	of	their	sisters	below	in	the
但	缺少	这	恩典	和	这	荒野	花朵	的	他们的	姐妹	以下	在	这

['fɔ:rɪst] [zoʊn] .

forest	zone	.
森林	区	.

但是，它们却不像森林地带的姐妹们那样，拥有优雅的姿态和野花。

['ɔ:f(ə)n] [ðə; ði] [wɔ:lz] [ʌv; əv] [sʌtʃ] ['væliz] [ɑ:r; ər] [li:pt] [baɪ] [stri:mz] [frʌm; frəm] [sʌm; səm] ['meltɪŋ]

Often	the	walls	of	such	valleys	are	leaped	by	streams	from	some	melting
经常	这	墙壁	的	这样的	山谷	是	跳跃	经过	溪流	从	一些	融化

['snoʊfi:ld] ['fɔ:lɪŋ] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [fi:t] [ænd; ənd] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['bɑ:təm] [æz; əz] [mɪr] [θredz]

snowfield	falling	hundreds	of	feet	and	reaching	the	bottom	as	mere	threads
雪地	坠落	数百	的	脚	和	到达	这	底部	作为	仅仅	线程

[ʌv; əv] [spreɪ] .

of	spray	.
的	喷	.

经常会有来自融化雪原的溪流从数百英尺高处倾泻而下，越过山谷的峭壁，到达谷底时只留下缕缕水雾。

['gleɪʃərz] [ri:tʃt] [baɪ] [ðə; ði] [kə'neɪdiən] [pə'sɪfɪk]

Glaciers	Reached	by	the	Canadian	Pacific
冰川	达到	经过	这	加拿大	太平洋

加拿大太平洋铁路沿线的冰川

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['veri] [fju:] [pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rld] [wer] [faɪn] ['gleɪʃ(ə)l] ['si:nəri] [kæn; kən][bi:; bi]

There	are	very	few	parts	of	the	world	where	fine	glacial	scenery	can	be
那里	是	非常	很少	部分	的	这	世界	在哪里	美好的	冰川	风景	能	是

[faʊnd] [soʊ] [kloʊz] [tu:; tə][ə; eɪ] [greɪt] ['reɪlweɪ] [æz; əz][ɪn]['aʊər; ɑ:r]['maʊnt(ə)n]['pɑ:rks] .

found	so	close	to	a	great	railway	as	in	our	mountain	parks	.
成立	所以	关闭	到	一个	伟大的	铁路	作为	在	我们的	山	公园	.

世界上很少有地方能像我们的山地公园一样，既拥有美丽的冰川景色，又靠近重要的铁路。

[ɪf] [wʌn]['stɑ:ps][æt; ət] [leɪk] ['lu:ɪs] , [ɪn] ['rɑ:ki] ['maʊntnz] [pɑ:rk] ,

If	one	stops	at	lake	Louise	,	in	Rocky	Mountains	Park	,
如果	一	停止	在	湖	路易丝	,	在	洛基	山脉	公园	,

如果在落基山国家公园的路易斯湖停留，

[ðə; ði]['splendɪd] [vɪk'tɔ:riə] ['gleɪʃər] [ɪz][ɪn] [vju:] ['dʌbld] [baɪ] [rɪ'flekʃ(ə)n] [ɪn][ɪts]['wɔ:tərz] ,

the	splendid	Victoria	glacier	is	in	view	doubled	by	reflection	in	its	waters	,
这	灿烂	维多利亚	冰川	是	在	看法	双倍	经过	反射	在	它是	水	,

壮丽的维多利亚冰川映照在冰面上，景色更加迷人。

[wɪtʃ] [get][ðer; ðər] [ɪk'skwɪzɪt] ['kʌlər] from18

which	get	their	exquisite	color	from18
哪个	得到	他们的	精美的	颜色	from18

它们从18号获得了精致的颜色

[ðə; ði][læst] [rɪ'meɪnɪŋ] ['pɑ:rtɪk(ə)lz][ʌv; əv] [mʌd] [brɔ:t] [daʊn] [baɪ][ðə; ði]['gleɪʃ(ə)l] [stri:m] .

the	last	remaining	particles	of	mud	brought	down	by	the	glacial	stream	.
这	最后的	其余的	颗粒	的	泥	带来	向下	经过	这	冰川	溪流	.

冰川溪流带来的最后残留的泥粒。

[tu:] [maɪlz] [wɔ:k] [ɔ:r][raɪd] [ə'lɔ:ŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [treɪl] [brɪŋz] [wʌn]['ɪntu:][ɪts] ['prez(ə)ns] ,

Two	miles	walk	or	ride	along	a	good	trail	brings	one	into	its	presence	,
二	英里	走	或者	骑	沿着	一个	好的	踪迹	带来	一	进入	它是	在场	,

沿着良好的小径步行或骑行两英里，就能看到它。

[ænd; ənd]['ɔ:f(ə)n] [greɪt] ['mæsɪz] [ʌv; əv][aɪs] [meɪ] [bi:; bi] [si:n] ['ævəlɑ:nʃ] [daʊn] [frʌm; frəm] [klɪf]

and	often	great	masses	of	ice	may	be	seen	avalanching	down	from	cliff
和	经常	伟大的	群众	的	冰	可能	是	已见	雪崩	向下	从	悬崖

['gleɪʃərz] [ə'bʌv] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['loʊər] ['gleɪʃər] .

glaciers	above	to	the	surface	of	the	lower	glacier	.
冰川	多于	到	这	表面	的	这	降低	冰川	.

经常可以看到大块冰从上方悬崖冰川崩落到下方冰川的表面。

[frʌm; frəm] [leɪk] ['lu:ɪs] [æz; əz][ə; eɪ]['sentər][wʌn][kæn; kən] [ri:tʃ] [ðə; ði] [wel] [neɪmd] ['pærədaɪs] ['væli]

From	lake	Louise	as	a	centre	one	can	reach	the	well	named	Paradise	valley
从	湖	路易丝	作为	一个	中心	一	能	抵达	这	出色地	命名	天堂	谷

[baɪ][ten] [maɪlz] [raɪd][ɔ:r] [draɪv] ['oʊvər][ə; eɪ] [gʊd] [roʊd][ænd; ənd]['vɪzɪt][ðə; ði][faɪn] ['hɔ:rsʃu:] ['gleɪʃər]

by	ten	miles	ride	or	drive	over	a	good	road	and	visit	the	fine	Horseshoe	glacier
经过	十	英里	骑	或者	驾驶	超过	一个	好的	路	和	访问	这	美好的	马蹄铁	冰川

[æt; ət][ɪts] [hed] .

at	its	head	.
在	它是	头	.

从路易斯湖出发，可以骑行或驾车沿着良好的公路行驶十英里到达名副其实的天堂谷，并参观其源头的马蹄冰川。

[ðə; ði] ['væli] [ʌv; əv][ðə; ði][ten] [pi:ks] ['fɑ:rðər][tu:; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] [rɪ'kwaɪrz][ə; eɪ] ['sʌmwʌt]

The	valley	of	the	Ten	Peaks	farther	to	the	southeast	requires	a	somewhat
这	谷	的	这	十	山峰	更远	到	这	东南	需要	一个	有些

[lɔ:ŋgər][raɪd][ɔ:r][draɪv] ,

longer	ride	or	drive	,
更长	骑	或者	驾驶	,

更东南方向的十峰谷需要更长的车程或驾车时间才能到达。

['pæsɪŋ] [ðə; ði]['splendɪd] [frʌnt] [ʌv; əv]['maʊnt, 'ɛm'ti:] . ['temp(ə)l] , [ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] ['sʌmɪt] [ɪn] [saɪt]
passing **the** **splendid** **front** **of** **Mt** **.** **Temple** **,** **the** **highest** **summit** **in** **sight**
通过 这 灿烂 正面 的 公吨 . 寺庙 , 这 最高 首脑 在 视线
[frʌm; frəm][ðə; ði] ['reɪlweɪ] (- ,
from **the** **railway** **(** **11** **,**
从 这 铁路 (- ,

途经壮丽的坦普尔山正面，这是从铁路沿线可以看到的最高峰（11,

- [fi:t]) .
626 **feet** **)** **.**
- 脚) .

626 英尺）。

[mə'reɪn] [leɪk] ,
Moraine **lake** **,**
碛 湖 ,

梦莲湖

[ɪ'lev(ə)n] [maɪlz] [frʌm; frəm] [leɪk] ['lu:ɪs] [laɪz] [nɪr] [ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['væli] [bʌt; bət] ['fɑ:rðər]
eleven **miles** **from** **lake** **Louise** **lies** **near** **the** **entrance** **of** **the** **valley** **but** **farther**
十一 英里 从 湖 路易丝 谎言 靠近 这 入口 的 这 谷 但 更远
[ʌp][kæn; kən][bi:; bi] [si:n] [ðə; ði] [greɪt] - ['gleɪʃər] ,
up **can** **be** **seen** **the** **great** **Wenkchemna** **glacier** **,**
向上 能 是 已见 这 伟大的 - 冰川 ,

距离路易斯湖11英里处靠近山谷入口，但再往上走可以看到巨大的温克切姆纳冰川。

[ænd; ənd] ['sevrəl] [smɔ:l] ['gleɪʃərz] ['laɪɪŋ] [bɪ'twi:n] [ðə; ði][ten] [pi:ks] .
and **several** **small** **glaciers** **lying** **between** **the** **Ten** **Peaks** **.**
和 一些 小的 冰川 说谎 之间 这 十 山峰 .

十峰之间还有几座小型冰川。

[bɪ'jɑ:nd] [ðə; ði][ten] [pi:ks] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [brɔ:d] ['snoʊfi:ld] [ænd; ənd] ['gleɪʃər]
Beyond **the** **Ten** **Peaks** **to** **the** **south** **there** **is** **a** **broad** **snowfield** **and** **glacier**
超过 这 十 山峰 到 这 南 那里 是 一个 广阔 雪地 和 冰川
['li:dɪŋ; 'ledɪŋ]['oʊvər][tu:; tə] ['prɑ:ˌspɛktərz] ['væli] [ænd; ənd] [vər'mɪliən] [pæs] ,
leading **over** **to** **Prospector's** **valley** **and** **Vermilion** **pass** **,**
领导 超过 到 探矿者的 谷 和 朱红 经过 ,

十峰以南是一片广阔的雪原和冰川，一直延伸到探矿者谷和朱砂山口。

[bʌt; bət][fɔ:r; fər][æn; ən][ɪk'skɜ:rʒ(ə)n][ʌv; əv] [sʌtʃ] [leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd] ['dɪfɪkəlti] [wʌn][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]
but **for** **an** **excursion** **of** **such** **length** **and** **difficulty** **one** **should** **be**
但 为了 一个 短途旅行 的 这样的 长度 和 困难 一 应该 是
[ɪ'kwɪpt] [fɔ:r; fər] ['sɪriəs] ['klaɪmɪŋ] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [laɪt] [kæmp] ['aʊtfɪt] .
equipped **for** **serious** **climbing** **and** **have** **a** **light** **camp** **outfit** **.**
配备 为了 严肃的 攀登 和 有 一个 光 营 全套服装 .

但是，对于这样长度和难度的远足，应该配备专业的登山装备和轻便的露营装备。

[frʌm; frəm] ['eni] [haɪ] [pɔɪnt] [west] [ʌv; əv] [leɪk] ['lu:ɪs] [wʌn][kæn; kən] [kætʃ] [glimpsiz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [mʌtʃ]
From **any** **high** **point** **west** **of** **lake** **Louise** **one** **can** **catch** **glimpses** **of** **a** **much**
从 任何 高的 观点 西方 的 湖 路易丝 一 能 抓住 惊鸿一瞥 的 一个 很多
['lɑ:rdʒər] ['snoʊfi:ld] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [nɪr] [ˌɛmˌti:'ɛs] . ['deɪli][ænd; ənd] ['bælfuə] ,
larger **snowfield** **towards** **the** **north** **near** **Mts** **.** **Daly** **and** **Balfour** **,**
更大的 雪地 向 这 北 靠近 山脉 . 戴利 和 贝尔福 ,

从路易斯湖以西的任何高地都可以瞥见北部戴利山和巴尔弗山附近一片更大的雪原。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['gleɪʃərz] ['floʊɪŋ] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'ti:][ɑ:r; ər][nɑ:t][soʊ] ['i:zəli] [ri:tʃt] [æz; əz] [ðoʊz] [tu:; tə]
but **the** **glaciers** **flowing** **from** **it** **are** **not** **so** **easily** **reached** **as** **those** **to**
但 这 冰川 流动 从 它 是 不是 所以 容易地 达到 作为 那些 到
[ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['reɪlweɪ] .
the **south** **of** **the** **railway** **.**
这 南 的 这 铁路 .

但是，从这里流出的冰川不像铁路南侧的冰川那样容易到达。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['gleɪʃərz] [ɪn] [saɪt] ['dʊrɪŋ] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'sent] [baɪ][reɪl][frʌm; frəm][ðə; ði]

There	are	glaciers	in	sight	during	most	of	the	descent	by	rail	from	the
那里	是	冰川	在	视线	期间	最多	的	这	下降	经过	轨	从	这

['sʌmɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] [θruː] [ðə; ði][waɪld] - ['væli] [tuː; tə] [fiːld] ,

summit	of	the	pass	through	the	wild	Kickinghorse	valley	to	Field	,
首脑	的	这	经过	通过	这	荒野	-	谷	到	场地	,

从山口顶峰乘火车下山，穿过荒凉的踢马谷到达菲尔德，沿途大部分时间都能看到冰川。

[ɪn][ðə; ði]['joʊhoʊ][pɑːrk] ,

in	the	Yoho	Park	,
在	这	优鹤	公园	,

在幽鹤公园，

[frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði]['joʊhoʊ] ['væli] [meɪ] [biː; bi] ['vɪzɪtɪd] [wɪð; wɪθ]['joʊhoʊ] ['gleɪʃər] [æt; ət][ɪts] [hed] .

from	which	the	Yoho	valley	may	be	visited	with	Yoho	glacier	at	its	head	.
从	哪个	这	优鹤	谷	可能	是	到访	和	优鹤	冰川	在	它是	头	.

从这里可以游览幽鹤山谷，幽鹤冰川就位于山谷的尽头。

[dɪ'sendɪŋ] [bɪ'jɑːnd] [ðɪs] ['ɪntuː][ðə; ði][wɔːrm] [depθs] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'lʌmbiə] ['væli] [ðə; ði]['ælpaɪn] [taɪp]

Descending	beyond	this	into	the	warm	depths	of	the	Columbia	valley	the	alpine	type
下降	超过	这	进入	这	温暖的	深度	的	这	哥伦比亚	谷	这	高山	类型

[ʌv; əv] ['siːnəri] [ɪz][lɔːst][fɔːr; fər][ə; eɪ][taɪm] .

of	scenery	is	lost	for	a	time	.
的	风景	是	丢失的	为了	一个	时间	.

再往下走，进入温暖的哥伦比亚河谷深处，高山风光就暂时消失了。

[æz; əz][ðə; ði] ['reɪlweɪ] [klaimz] [lə'bɔːriəsli] ['westwərd] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['væli] ['ɪntuː][ðə; ði] [sɛlkɔːks] ,

As	the	railway	climbs	laboriously	westward	out	of	the	valley	into	the	Selkirks	,
作为	这	铁路	攀登	费力地	向西	出去	的	这	谷	进入	这	塞尔柯克群岛	,

['gleɪʃər] [pɑːrk][ɪz] ['entərd] .

Glacier	Park	is	entered	.
冰川	公园	是	进入	.

当铁路艰难地向西爬出山谷进入塞尔扣克山脉时，就进入了冰川国家公园。

[hɪr] [ðə; ði] ['siːnəri] [grəuz] [mɔːr] ['straɪkɪŋ] [ʌn'tɪl][æt; ət]['rɔdʒəz] [pæs] [wʌn][ɪz][wʌns] [mɔːr] [sə'raʊndɪd]

Here	the	scenery	grows	more	striking	until	at	Rogers	pass	one	is	once	more	surrounded
这里	这	风景	生长	更多的	引人注目	直到	在	罗杰斯	经过	一	是	一次	更多的	包围

[baɪ] [snoʊ] [piːks] — ['hɪd(ə)n] ,

by	snow	peaks	—	hidden	,
经过	雪	高峰	—	隐	,

这里的景色越来越壮观，直到罗杰斯山口，人们再次被雪峰环绕——隐匿的，

[ə'læs] !

alas	!
唉	!

唉!

[tuː] ['ɔːf(ə)n][baɪ][ðə; ði] [lɔːŋ] ['snoʊʃed] .

too	often	by	the	long	snowshed	.
也	经常	经过	这	长的	雪棚	.

经常在长长的雪棚附近。

[ðə; ði][faɪv] [maɪl] ['tʌn(ə)l] [naʊ] ['biːɪŋ] [pɪrst] [tuː; tə][ə'vɔɪd][ðə; ði] ['hevi] [greɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði][pæs] [wɪl]

The	five	mile	tunnel	now	being	pierced	to	avoid	the	heavy	grades	of	the	pass	will
这	五	英里	隧道	现在	存在	穿孔	到	避免	这	重的	成绩	的	这	经过	将要

[kʌt] [aʊt] ['meni] [ə; eɪ] ['rævɪʃɪŋ] [vjuː] [ʌv; əv] [snoʊ] [piːk] [ænd; ənd][aɪs] [tʌŋ] ;

cut	out	many	a	ravishing	view	of	snow	peak	and	ice	tongue	;
切	出去	许多	一个	迷人的	看法	的	雪	顶峰	和	冰	舌头	;

为了避开山口的陡坡，目前正在修建一条五英里长的隧道，但这条隧道将遮挡住许多令人陶醉的雪峰和冰舌美景；

[bʌt; bət][ə; eɪ] [steɪ] [æt; ət] ['gleɪʃər] , [dʒʌst] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] [pæs] ,

but	a	stay	at	Glacier	,	just	beyond	the	pass	,
但	一个	停留	在	冰川	,	只是	超过	这	经过	,

但可以在山口另一侧的冰川酒店住上一晚，

['gɪvz] [æn; ən] [ʌn'raɪvld] [tʃæns] [tuː; tə] ['stʌdi] [ə; eɪ] [faɪn] ['gleɪʃər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [liːst] ['pɑːsəb(ə)l]

gives	an	unrivalled	chance	to	study	a	fine	glacier	with	the	least	possible
给予	一个	无与伦比	机会	到	学习	一个	美好的	冰川	和	这	至少	可能的

['trʌb(ə)l] . -

trouble	.	19
麻烦	.	-

这提供了一个绝佳的机会，让人们能够以尽可能少的麻烦研究一座美丽的冰川。19

[ðə; ði] [ɔːr] [greɪt] ['gleɪʃər] [ɪz]['oʊnli][ə; eɪ][maɪl][ænd; ənd][ə; eɪ][hæf][frʌm; frəm] ['gleɪʃər]

The	Illecillewaet	or	Great	glacier	is	only	a	mile	and	a	half	from	Glacier
这	伊莱西勒瓦特	或者	伟大的	冰川	是	仅有的	一个	英里	和	一个	一半	从	冰川

['steɪʃ(ə)n][ænd; ənd][æz; əz][ɪts] [fʊt] [meɪ] [biː; bi] [riːtʃt] [wɪð; wɪθ] ['veri] ['lɪt(ə)l] ['klaɪmɪŋ] ,

station	and	as	its	foot	may	be	reached	with	very	little	climbing	,
车站	和	作为	它是	脚	可能	是	达到	和	非常	小的	攀登	,

伊莱西勒瓦特冰川（或称大冰川）距离冰川站只有一英里半，而且几乎不用攀爬就能到达冰川脚下。

[mɔːr] ['trævələz] ['vɪzɪt][ˌaɪ 'tiː][ðæn; ðən]['eni] ['ʌðər] ['gleɪʃər] [ɪn]['kænədə] .

more	travellers	visit	it	than	any	other	glacier	in	Canada	.
更多的	旅行者	访问	它	比	任何	其他	冰川	在	加拿大	.

参观这座冰川的游客比加拿大其他任何冰川都多。

[ə; eɪ] [klaɪm] [tuː; tə]['maʊnt, 'ɛm'tiː] . ['lʊkaʊt] [dʒʌst] [west] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gleɪʃər] ['gɪvz] [ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt]

A	climb	to	Mt	.	Lookout	just	west	of	the	glacier	gives	a	magnificent
一个	爬	到	公吨	.	瞭望台	只是	西方	的	这	冰川	给予	一个	壮丽

[vjuː] ['oʊvər][ðə; ði] ['gleɪʃər] [ænd; ənd] [ænd; ənd]['oʊvər][ðə; ði][grænd] ['maʊntnz]

view	over	the	Illecillewaet	glacier	and	névé	and	over	the	grand	mountains
看法	超过	这	伊莱西勒瓦特	冰川	和	雪	和	超过	这	盛大	山脉

[sə'raʊndɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

surrounding	it	.
周围	它	.

攀登到冰川西侧的瞭望山，可以欣赏到伊莱西勒瓦特冰川和冰碛以及周围雄伟群山的壮丽景色。

[ðɪs] ['riːdʒən][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][pɑːrt][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['snoʊi] ['maʊntnz] [tuː; tə][biː; bi] ['kerfəli]

This	region	was	the	first	part	of	our	snowy	mountains	to	be	carefully
这	地区	曾是	这	第一的	部分	的	我们的	下雪的	山脉	到	是	小心

[iks'plɔːd] [ænd; ənd] [mæpt] [baɪ][ə; eɪ] ['skɪlfl] ['klaɪmər] .

explored	and	mapped	by	a	skilful	climber	.
探索	和	已映射	经过	一个	熟练	登山者	.

这片区域是我们雪山地区第一个由技术娴熟的登山者仔细勘探和绘制地图的区域。

[ðə; ði] [rev] . ['dʌbljuː] . ['spɑːtsˌwʊd] [griːn] [meɪd] ['gleɪʃər] [hɪz; ɪz] ['hedkwɔːrtərz] [fɔːr; fər] [ðɪs] [wɜːrk][ɪn]

The	Rev	.	W	.	Spotswood	Green	made	Glacier	his	headquarters	for	this	work	in
这	牧师	.	W	.	斯波茨伍德	绿色的	制成	冰川	他的	总部	为了	这	工作	在

- [ænd; ənd] ['pʌblɪʃt] [hɪz; ɪz] ['ɪntrəstɪŋ] [bʊk] “ [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['selkəːk] ['gleɪʃərz] ” [ɪn] - .

1888	and	published	his	interesting	book	“	Among	the	Selkirk	Glaciers	”	in	1890	.
-	和	已发布	他的	有趣的	书	“	之中	这	塞尔柯克	冰川	”	在	-	.

1888 年，W. Spotswood Green 牧师将冰川镇作为他开展这项工作的总部，并于 1890 年出版了他那本有趣的书《塞尔扣克冰川之间》。

[ðə; ði] [ɔːr] [greɪt] ['gleɪʃər] , ['gleɪʃər] [pɑːrk]

THE	ILLECILLEWAET	OR	GREAT	GLACIER	,	GLACIER	PARK
这	伊莱西勒瓦特	或者	伟大的	冰川	,	冰川	公园

伊莱西勒瓦特冰川或大冰川，冰川公园

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stɪl] ['faɪnər] ['snoʊfiːld] [ænd; ənd] ['gleɪʃərz] [ɪn][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [iks'plɔːd] ['riːdʒən][tuː; tə][ðə; ði]

There	are	still	finer	snowfields	and	glaciers	in	the	little	explored	region	to	the
那里	是	仍然	更精细	雪地	和	冰川	在	这	小的	探索	地区	到	这

[nɔːrθ] [ə'raʊnd] ['maʊnt, 'ɛm'tiː] . [sɜːr] ['sændfɝd] ,

north	around	Mt	.	Sir	Sandford	,
北	大约	公吨	.	先生	桑福德	,

在桑福德爵士山以北人迹罕至的地区，仍然有更优质的雪原和冰川。

[ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [pɔɪnt] [ɪn][ðə; ði][reɪndʒ] (- , - [fiːt]) ,

the	highest	point	in	the	range	(	11	,	634	feet	)	,
这	最高	观点	在	这	范围	(	-	,	-	脚	)	,

山脉最高点（11,634 英尺），

[ðoʊ] [ðiːz] [ɑːr; ər] [aʊt] [ʌv; əv] [riːtʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði]['prez(ə)nt] ;

though	these	are	out	of	reach	for	the	present	;
尽管	这些	是	出去	的	抵达	为了	这	展示	;

虽然这些目前还遥不可及；

[bʌt; bət] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['haɪər] [piːks] [nɪr] ['gleɪʃər] [gɪv] [ə; eɪ] ['mɑːrvələs] [vjuː] ['oʊvər][ə; eɪ]

but	any	of	the	higher	peaks	near	Glacier	give	a	marvellous	view	over	a
但	任何	的	这	更高	高峰	靠近	冰川	给	一个	奇妙	看法	超过	一个

['wɪldərnəs] [ʌv; əv] [snoʊ] [ænd; ənd][aɪs]['broʊkən][baɪ] [klɪfs] [tuː] [stiːp] [fɔːr; fər] [snoʊ] [tuː; tə][laɪ] . -

wilderness	of	snow	and	ice	broken	by	cliffs	too	steep	for	snow	to	lie	.	20
荒野	的	雪	和	冰	破碎的	经过	悬崖	也	陡	为了	雪	到	说谎	.	-

但冰川国家公园附近任何一座较高的山峰都能俯瞰一片壮丽的冰雪荒野，那里陡峭的悬崖峭壁上积雪无法覆盖。20

[kri'væsiz] , ['gleɪʃər] [ˌsaʊθ'iːst] [ʌv; əv] [ten] PEAKS21

CREVASSES	,	GLACIER	SOUTHEAST	OF	TEN	PEAKS21
裂缝	,	冰川	东南	的	十	PEAKS21

冰裂缝，十峰东南冰川21

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['loʊər] [pɔɪnts] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɛlkɝks] , [dʒʌst] [west] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'lʌmbiə] ['væli]

Some	of	the	lower	points	of	the	Selkirks	,	just	west	of	the	Columbia	valley
一些	的	这	降低	积分	的	这	塞尔柯克群岛	,	只是	西方	的	这	哥伦比亚	谷

,

,

,

塞尔扣克山脉的一些较低海拔地区，就在哥伦比亚河谷以西，

[nɑːt] [mɔːr] [ðæn; ðən]['sɛvən] , - [ɔːr][eɪt] , - [fiːt] [ɪn] [haɪt] ,

not	more	than	7	,	000	or	8	,	000	feet	in	height	,
不是	更多的	比	7	,	-	或者	8	,	-	脚	在	高度	,

高度不超过7000或8000英尺，

[feɪs] [ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] ['rɑːki] ['maʊntnz] [wɪð; wɪθ] - [ɔːr] [mɔːr] ['gleɪʃərz] [ɪn] [saɪt] [æt; ət][wʌns] ,

face	the	opposite	Rocky	mountains	with	100	or	more	glaciers	in	sight	at	once	,
脸	这	对面的	洛基	山脉	和	-	或者	更多的	冰川	在	视线	在	一次	,

面对着对面的落基山脉，可以同时看到100多条冰川。

[ðə; ði] [vjuː] [brˈjɑːnd] [ðə; ði] [waɪd] [ænd; ənd] [diːp] ['væli] ['swiːpɪŋ] - [maɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [tʃeɪn]

the	view	beyond	the	wide	and	deep	valley	sweeping	150	miles	of	the	main	chain
这	看法	超过	这	宽的	和	深的	谷	扫荡	-	英里	的	这	主要的	链

[ɑːn][ɪts] ['snoʊi] ['westərn] [saɪd] .

on	its	snowy	western	side	.
在	它是	下雪的	西	边	.

放眼望去，宽阔而深邃的山谷尽收眼底，西侧绵延 150 英里的主山脉白雪皑皑。

[ʌn'fɔːrtʃənətli] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt][noʊ] [pæθ] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['lʊkaʊt]
Unfortunately up to the present no path has been made to such a lookout
很遗憾 向上 到 这 展示 不 小路 有 到过 制成 到 这样的 一个 瞭望台
[pɔɪnt] ,
point ,
观点 ,

遗憾的是，目前还没有修建通往这个观景点的道路。

[ænd; ənd][ðə; ði] [dens] ['fɔːrɪst] [meɪks] [ðə; ði] [ə'sent] ['dɪfɪkəlt] .
and the dense forest makes the ascent difficult .
和 这 稠密 森林 制作 这 上升 难的 .

茂密的森林使攀登变得困难。

[ðə; ði] ['gretɪst] [ɪn]['kænədə] , [soʊ][fɑːr][æz; əz] [noʊn] ,
The greatest névé in Canada , so far as known ,
这 最 雪 在 加拿大 , 所以 远的 作为 已知 ,

迄今为止，加拿大最大的雪崩

[ɪz][ðə; ði] [kə'lʌmbiə] ['snoʊfiːld] ['kʌvərɪŋ] - [skwer] [maɪlz] [ænd; ənd] ['sendɪŋ] [tʌŋz] [ʌv; əv][aɪs]
is the Columbia snowfield covering 100 square miles and sending tongues of ice
是 这 哥伦比亚 雪地 覆盖 - 正方形 英里 和 发送 舌头 的 冰
[daʊn] ['ɪntuː][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] ['væliz] ,
down into a dozen valleys ,
向下 进入 一个 打 山谷 ,

哥伦比亚雪原覆盖面积达100平方英里，冰舌倾泻而下，延伸至十几个山谷。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] - [maɪlz] [ˌnɔːrθ'west] [ʌv; əv] [leɪk] ['luːɪs] [ænd; ənd][kæn; kən]['oʊnli][biː; bi] ['vɪzɪtɪd]
but this is 80 miles northwest of Lake Louise and can only be visited
但 这 是 - 英里 西北 的 湖 路易丝 和 能 仅有的 是 到访
[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][kæmp] ['aʊtfɪt] [ænd; ənd] ['pæktrein] .
with a camp outfit and packtrain .
和 一个 营 全套服装 和 驮队 .

但这里位于路易斯湖西北 80 英里处，只能带着露营装备和驮队才能前往。

[ɪts] ['nɔːrðərn] ['lɪmɪt] [wɪl] [biː; bi] [wɪ'ðɪn] [nuː] ['baʊndriz] [ʌv; əv]['dʒæspər][pɑːrk][ænd; ənd][sʌm; səm] [deɪ]
Its northern limit will be within new boundaries of Jasper Park and some day
它是 北方 限制 将要 是 之内 新的 边界 的 碧玉 公园 和 一些 天
[ə; eɪ] [gʊd] [roʊd] [wɪl] [liːd] [θruː] [ðə; ði] ['maʊntnz] [pæst] [ðɪs] ['splendɪd] ['gleɪʃər] ['riːdʒən][frʌm; frəm]
a good road will lead through the mountains past this splendid glacier region from
一个 好的 路 将要 带领 通过 这 山脉 过去的 这 灿烂 冰川 地区 从
[ðə; ði][grænd] [trʌŋk] [pə'sɪfɪk][tuː; tə][ðə; ði][kə'neɪdiən][pə'sɪfɪk] ['oʊpənɪŋ] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði]['pʌblɪk][ðə; ði]
the Grand Trunk Pacific to the Canadian Pacific opening up to the public the
这 盛大 树干 太平洋 到 这 加拿大 太平洋 开幕 向上 到 这 民众 这
['faɪnɪst]['gleɪʃ(ə)l] ['pleɪgraʊnd] [ɪn]['kænədə] .
finest glacial playground in Canada .
最好的 冰川 操场 在 加拿大 .

它的北界将位于贾斯珀公园的新边界内，总有一天，一条良好的公路将穿过群山，经过这片壮丽的冰川地区，从大干线太平洋铁路延伸至加拿大太平洋铁路，向公众开放加拿大最好的冰川游乐场。

[ðə; ði]['rɑːbsən]['riːdʒən] .
The Robson Region .
这 罗布森 地区 .

罗布森地区。

[ðə; ði] ['bjuːtiːz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['luːɪs] ,
The beauties of the Louise ,
这 美女 的 这 路易丝 ,

路易丝的美丽，

[fiːld] [ænd; ənd] ['gleɪʃər] ['riːdʒənz][ɑːn][ðə; ði][kə'neɪdiən][pə'sɪfɪk][ɑːr; ər] [wel] [noʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['pʌblɪk]

Field	and	Glacier	regions	on	the	Canadian	Pacific	are	well	known	to	the	public
场地	和	冰川	地区	在	这	加拿大	太平洋	是	出色地	已知	到	这	民众

[ænd; ənd][hæv; həv] [bɪn] [siːn] [baɪ]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][bʌt; bət][ðə; ði] [ɪk'siːdɪŋli] [ɪm'presɪv] ['gleɪʃ(ə)l]

and	have	been	seen	by	thousands	but	the	exceedingly	impressive	glacial
和	有	到过	已见	经过	数千	但	这	非常	感人的	冰川

[sə'raʊndɪŋz] [ʌv; əv]['maʊnt, 'ɛm'tiː] . ['rɑːbsən] [nɪr] [ðə; ði] ['jeloʊˌhed] [pæs] [ɑːn][ðə; ði][grænd] [trʌŋk]

surroundings	of	Mt	.	Robson	near	the	Yellowhead	Pass	on	the	Grand	Trunk
周围环境	的	公吨	.	罗布森	靠近	这	黄头	经过	在	这	盛大	树干

[pə'sɪfɪk][hæv; həv][soʊ][fɑːr] [bɪn] ['lɪt(ə)l] ['vɪzɪtɪd] .

Pacific	have	so	far	been	little	visited	.
太平洋	有	所以	远的	到过	小的	到访	.

加拿大太平洋铁路沿线的野外和冰川地区早已为公众所熟知，并已被成千上万的人参观过，但位于大干线太平洋铁路黄头山口附近的罗布森山令人印象深刻的冰川环境至今仍鲜有人到访。

['maʊnt, 'ɛm'tiː] . ['rɑːbsən] , ['raɪzɪŋ] - , - [fiːt] [ə'bʌv] [ðə; ði] [siː] , [ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [pɔɪnt] [ɪn][ðə; ði]

Mt	.	Robson	,	rising	13	,	087	feet	above	the	sea	,	the	highest	point	in	the
公吨	.	罗布森	,	上升	-	,	-	脚	多于	这	海	,	这	最高	观点	在	这

[kə'neɪdiən] ['rɑːkiz] ,

Canadian	Rockies	,
加拿大	落基山脉	,

罗布森山，海拔13087英尺，是加拿大落基山脉的最高点。

[ɪz][ɪn'vɪzəb(ə)l][frʌm; frəm][ðə; ði] [pæs] [ɪt'self] ,

is	invisible	from	the	pass	itself	,
是	无形的	从	这	经过	本身	,

从山口本身是看不到的。

['hɪd(ə)n][baɪ][ðə; ði] ['nɪrər] ['reɪnboʊ] ['maʊntnz] [bʌt; bət] [bəːsts] [ə'pɑːn][ðə; ði] [vjuː] [wer] [grænd]

hidden	by	the	nearer	Rainbow	mountains	but	bursts	upon	the	view	where	Grand
隐	经过	这	更近	彩虹	山脉	但	爆发	之上	这	看法	在哪里	盛大

[fɔːks] ['rɪvər]['entərz][ðə; ði]['freɪzər] .

Forks	river	enters	the	Fraser	.
叉子	河	进入	这	弗雷泽	.

被附近的彩虹山脉遮挡，但在格兰德福克斯河汇入弗雷泽河的地方，它突然映入眼帘。

['oʊnli][ə; eɪ][fjuː] [maɪlz] [ə'weɪ] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [loʊ] ['væli] [ɪts] [trə'mendəs] [klɪfs] ,

Only	a	few	miles	away	at	the	head	of	the	low	valley	its	tremendous	cliffs	,
仅有的	一个	很少	英里	离开	在	这	头	的	这	低的	谷	它是	巨大的	悬崖	,

距离这里仅几英里，在低洼山谷的尽头，耸立着巍峨的悬崖。

['moʊstli] [tuː] [stiːp] [fɔːr; fər] [snoʊ] [tuː; tə][laɪ] , [raɪz][fɔːr; fər] - , - [fiːt] , [kraʊnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]

mostly	too	steep	for	snow	to	lie	,	rise	for	10	,	000	feet	,	crowned	with	a
大多	也	陡	为了	雪	到	说谎	,	上升	为了	-	,	-	脚	,	加冕	和	一个

['snoʊi] ['pɪrəmɪd] .

snowy	pyramid	.
下雪的	金字塔	.

山坡大多太陡，积雪无法覆盖，高达 10,000 英尺，山顶形成一个积雪金字塔。

[ə; eɪ][treɪl] [liːdz] [ʌp][ðə; ði][grænd] [fɔːks] [θruː] [ðə; ði] ['væli] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [fɔːlz] [wer]

A	trail	leads	up	the	Grand	Forks	through	the	valley	of	a	Thousand	Falls	where
一个	踪迹	线索	向上	这	盛大	叉子	通过	这	谷	的	一个	千	瀑布	在哪里

[ðə; ði][meɪn]['rɪvər] ['tʌmblz] [wʌn] ,

the	main	river	tumbles	1	,
这	主要的	河	翻滚	1	,

一条小径沿着大福克斯河向上延伸，穿过千瀑谷，主河在此奔腾而下 1,

- [fiːt] [ɪn][ə; eɪ][waɪld]['kænjən][ænd; ənd] ['riːtʃɪz] [ðə; ði] [rɪr] [saɪd][ʌv; əv] [maʊnt] ['rɑːbsən][faɪv] ,

500	feet	in	a	wild	canyon	and	reaches	the	rear	side	of	Mount	Robson	5	,
-	脚	在	一个	荒野	峡谷	和	到达	这	后部	边	的	山	罗布森	5	,

在荒野峡谷中行走 500 英尺，到达罗布森山 5 号山的背面。

- [fiːt] [əˈbʌv] [ðə; ði] [siː] .
700 feet above the sea .
- 脚 多于 这 海 .

海平面以上700英尺。

[frʌm; frəm][sʌm; səm] [loʊ] ['maʊntnz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] [ðer; ðər][ɪz][pər'hæps][ðə; ði][moʊst]
From some low mountains to the northwest there is perhaps the most
从 一些 低的 山脉 到 这 西北 那里 是 也许 这 最多
['splendɪd] [vjuː] [ɪn] [nɔːrθ] [ə'merɪkə] [ʌv; əv] ['maʊntnz] ,
splendid view in North America of mountains ,
灿烂 看法 在 北 美国 的 山脉 ,

从西北方向的一些低矮山脉上，或许可以欣赏到北美最壮丽的山景。

['gleɪʃərz] [ænd; ənd] [leɪks] .
glaciers and lakes .
冰川 和 湖泊 .

冰川和湖泊。

[ðə; ði] [bluː] [sə'ræk; seɪ'ræk][ʌv; əv][ðə; ði] ['tʌmblɪŋ] ['gleɪʃər] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] ['rʌʃɪŋ] [daʊn]
The blue seracs of the Tumbling glacier seem to be rushing down
这 蓝色的 蛛网 的 这 翻滚 冰川 似乎 到 是 匆忙 向下
['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [fiːt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['helmɪt] [ænd; ənd][ðə; ði][meɪn] [piːk] [ʌv; əv]['rɑːbsən]
thousands of feet from the Helmet and the main peak of Robson
数千 的 脚 从 这 头盔 和 这 主要的 顶峰 的 罗布森
[tuː; tə] [plʌndʒ] ['ɪntuː][bɜːrg] [leɪk] ,
to plunge into Berg lake ,
到 暴跌 进入 伯格 湖 ,

翻滚冰川的蓝色冰塔似乎正从头盔峰和罗布森峰主峰上奔涌而下数千英尺，最终汇入伯格湖。

[wɪtʃ] ['dʌbəlz] [ðem; ðəm][baɪ] [rɪ'flekʃ(ə)n] .
which doubles them by reflection .
哪个 双打 他们 经过 反射 .

通过反射，它们会加倍。

[tuː; tə][ðə; ði][left][ðə; ði][meɪn] ['gleɪʃər] , ['staːtiŋ] [ɪn] [greɪt] ['aɪsˌfɔːl] [ɑːn][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'iːst] [ʌv; əv][ðə; ði]
To the left the main glacier , starting in great icefalls on the northeast of the
到 这 左边 这 主要的 冰川 , 开始 在 伟大的 冰瀑 在 这 东北 的 这
[piːk] ,
peak ,
顶峰 ,

左侧是主冰川，从山峰东北部的巨大冰瀑开始延伸。

[swiːps] [ə; eɪ] [kɜːrv] [ʌv; əv][faɪv][ɔːr][sɪks][maɪlz] [raʊnd] [ðə; ði][dɑːrk]['rɑːks][ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪrgɑːrd] .
sweeps a curve of five or six miles round the dark rocks of the Rearguard .
扫荡 一个 曲线 的 五 或者 六 英里 圆形的 这 黑暗的 岩石 的 这 后卫 .

沿着后卫区黑色岩石的弧线，扫过五六英里。

[bɪ'haɪnd][ðə; ði][meɪn] ['gleɪʃər] [tɔːrd] [ðə; ði] [saʊθ] ['raɪzɪz][ðə; ði][ʌn'broʊkən] [snoʊ] [sloʊp][ʌv; əv]
Behind the main glacier toward the south rises the unbroken snow slope of
在后面 这 主要的 冰川 朝向 这 南 上升 这 未破 雪 坡 的
['maʊnt, 'ɛm'tiː] . [rɪ'splendənt] ['endɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][prə'dʒektɪŋ] ['kɔːrnɪs] [ʌv; əv] [snoʊ] [æt; ət] - ,
Mt . Resplendent ending with a projecting cornice of snow at 11 ,
公吨 . 灿烂 结束 和 一个 投影 檐口 的 雪 在 - ,

在主冰川后方向南，耸立着辉煌山连绵不断的雪坡，其尽头是海拔 11 英尺处突出的雪檐。

- [fiːt] . -
000 feet . 22
- 脚 . -

000 英尺.22

[krə'væs] , ['rɑ:bsən] GLACIER23

CREVASSE	**,**	**ROBSON**	**GLACIER23**
裂缝	,	罗布森	GLACIER23

克雷瓦斯，罗布森冰川23

[ðə; ði]['wɔ:tər] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][aɪs] [keivz] [ʌv; əv][ðə; ði][meɪn] ['gleɪʃər] [floʊz] ['tʃi:fli] ['ɪntu:][bɜ:rg]

The	**water**	**coming**	**from**	**the**	**ice**	**caves**	**of**	**the**	**main**	**glacier**	**flows**	**chiefly**	**into**	**Berg**
这	水	未来	从	这	冰	洞穴	的	这	主要的	冰川	流量	主要	进入	伯格

[leɪk] [ænd; ənd][ðə; ði][grænd] [fɔ:ks] ,

lake	**and**	**the**	**Grand**	**Forks**	**,**
湖	和	这	盛大	叉子	,

主冰川冰洞中的水主要流入伯格湖和格兰德福克斯河。

[bʌt; bət][ə; eɪ]['smɔ:lər][pɑ:rt] ['ri:tʃɪz] [leɪk] - [ænd; ənd]['smoʊki]['rɪvər] , [ə; eɪ]['trɪbjəteri] [ʌv; əv]

but	**a**	**smaller**	**part**	**reaches**	**lake**	**Adophus**	**and**	**Smoky**	**river**	**,**	**a**	**tributary**	**of**
但	一个	较小的	部分	到达	湖	-	和	烟	河	,	一个	支流	的

[ðə; ði] [mə'kenzi] ['rɪvər] ,

the	**Mackenzie**	**river**	**,**
这	麦肯齐	河	,

但较小一部分流入阿多弗斯湖和斯莫基河（麦肯齐河的支流）。

[ðə; ði] [seɪm] ['gleɪʃər] ['sendɪŋ] ['trɪbju:t][tu:; tə][ðə; ði]['ɑ:rktɪk][ænd; ənd][ðə; ði][pə'sɪfɪk] ['oʊʃnz] .

the	**same**	**glacier**	**sending**	**tribute**	**to**	**the**	**Arctic**	**and**	**the**	**Pacific**	**Oceans**	**.**
这	相同的	冰川	发送	贡	到	这	北极	和	这	太平洋	海洋	.

同一座冰川向北极和太平洋致敬。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['ʌðər] ['straɪkɪŋ] ['maʊntnz] [ɪn][ðə; ði]['ri:dʒən] ,

There	**are**	**other**	**striking**	**mountains**	**in**	**the**	**region**	**,**
那里	是	其他	引人注目	山脉	在	这	地区	,

该地区还有其他一些引人注目的山脉。

[sʌtʃ] [æz; əz]['maʊnt, 'ɛm'ti:] . ['gi:ki] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jeloʊˌhed] [pæs] [ænd; ənd][ðə; ði]

such	**as**	**Mt**	**.**	**Geikie**	**to**	**the**	**south**	**of**	**the**	**Yellowhead**	**pass**	**and**	**the**
这样的	作为	公吨	.	盖基	到	这	南	的	这	黄头	经过	和	这

['waɪtˌhɔrn, 'hwaɪtˌhɔrn][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ] ,

Whitehorn	**to**	**the**	**north**	**,**
白角	到	这	北	,

例如黄头山口南侧的盖基山和北侧的白角山，

[ðoʊ] [nʌn] ['raɪv(ə)l]['maʊnt, 'ɛm'ti:] . ['rɑ:bsən][ɪt'self] ;

though	**none**	**rival**	**Mt**	**.**	**Robson**	**itself**	**;**
尽管	没有任何	竞争对手	公吨	.	罗布森	本身	;

虽然没有哪座山能与罗布森山本身相媲美；

[bʌt; bət] [mʌtʃ] [rɪ'meɪnz] [fɔ:r; fər][ˌekspləˈreɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['jɪrz] [bɪ'fɔ:r] [ðɪs] ['nɔ:rðərn]

but	**much**	**remains**	**for**	**exploration**	**and**	**it**	**will**	**be**	**years**	**before**	**this**	**northern**
但	很多	遗迹	为了	勘探	和	它	将要	是	年	前	这	北方

['ri:dʒən][ʌv; əv][ðə; ði] ['rɑ:kiz] ,

region	**of**	**the**	**Rockies**	**,**
地区	的	这	落基山脉	,

但落基山脉北部地区仍有许多地方有待探索，还需要数年时间才能将其开发成现在的样子。

[ɔ:l][ðə; ði][æl'bɜ:rtə][saɪd][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz][ɪn]['dʒæspər][pɑ:rk] , [ɪz] ['θɜ:rəli] [noʊn] [ænd; ənd] [mæpt]

all	**the**	**Alberta**	**side**	**of**	**which**	**is**	**in**	**Jasper**	**Park**	**,**	**is**	**thoroughly**	**known**	**and**	**mapped**
全部	这	艾伯塔省	边	的	哪个	是	在	碧玉	公园	,	是	彻底	已知	和	已映射

.

:

.

阿尔伯塔省境内的贾斯珀公园一带，所有区域都已被彻底了解并绘制成地图。

[treɪlz] [ɑːr; ər] ['biːɪŋ] ['ræpɪdli] [bɪlt] [ɪn][ðə; ði][pɑːrk] , [haʊ'evər] ,

Trails	**are**	**being**	**rapidly**	**built**	**in**	**the**	**park**	**,**	**however**	**,**
小径	是	存在	快速	建造	在	这	公园	,	然而	,

然而，公园里的步道正在快速建设中。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪ'rekʃn] [ʌv; əv][hoʊ'tel][æt; ət]['dʒæspər][ænd; ənd] ['ʌðər] [pɔɪnts] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl]

and	**with**	**the**	**erection**	**of**	**hotels**	**at**	**Jasper**	**and**	**other**	**points**	**it**	**will**
和	和	这	勃起	的	酒店	在	碧玉	和	其他	积分	它	将要

[suːn] [biː; bi]['pɑːsəb(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði]['ælpaɪn]['klaɪmər][ænd; ənd][ðə; ði] ['tʊrɪst] [tuː; tə][faɪnd] ['iːzi] ['ækses]

soon	**be**	**possible**	**for**	**the**	**alpine**	**climber**	**and**	**the**	**tourist**	**to**	**find**	**easy**	**access**
很快	是	可能的	为了	这	高山	登山者	和	这	游客	到	寻找	简单的	使用权

[tuː; tə] [ðɪs] [dɪ'laɪtf(ə)l] ['riːdʒən] .

to	**this**	**delightful**	**region**	**.**
到	这	愉快	地区	.

随着贾斯珀和其他地方酒店的兴建，登山者和游客很快就能轻松进入这个迷人的地区。

[sʌm; səm] [kəm'pærəsnz] .

Some	**Comparisons**	**.**
一些	比较	.

一些比较。

[mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌeksplə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][kə'neɪdiən] ['rɑːkiz] [ænd; ənd] [sɛlkɘ-ks] [hæz; həz] [bɪn]

Much	**of**	**the**	**exploration**	**of**	**the**	**Canadian**	**Rockies**	**and**	**Selkirks**	**has**	**been**
很多	的	这	勘探	的	这	加拿大	落基山脉	和	塞尔柯克群岛	有	到过

[dʌn] [baɪ] ['ɪŋglɪʃmən] [ænd; ənd] ['iːstərn] [ə'mɛrɪkənz] [huː] [rɪ'siːvd] [ðer; ðər] ['treɪnɪŋ] [æz; əz]

done	**by**	**Englishmen**	**and**	**eastern**	**Americans**	**who**	**received**	**their**	**training**	**as**
完毕	经过	英国人	和	东	美国人	WHO	已收到	他们的	训练	作为

[ˌmaʊntə'nɪəz] [ɪn][ðə; ði] [ælps] ,

mountaineers	**in**	**the**	**Alps**	**,**
登山者	在	这	阿尔卑斯山	,

加拿大落基山脉和塞尔扣克山脉的大部分探险工作都是由在阿尔卑斯山接受过登山训练的英国人和美国东部人完成的。

[ænd; ənd][wʌn]['nætʃ(ə)rəli][æsks] [waɪ] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd]['træv(ə)l]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv][maɪlz][tuː; tə]

and	**one**	**naturally**	**asks**	**why**	**they**	**should**	**travel**	**thousands**	**of**	**miles**	**to**
和	一	自然	问	为什么	他们	应该	旅行	数千	的	英里	到

['aʊər; ɑːr] ['westərn] ['maʊntnz] [wen] [ðə; ði] [ælps] [ɑːr; ər][soʊ] [mʌtʃ] [mɔːr] [ək'sesəb(ə)l] .

our	**western**	**mountains**	**when**	**the**	**Alps**	**are**	**so**	**much**	**more**	**accessible**	**.**
我们的	西	山脉	什么时候	这	阿尔卑斯山	是	所以	很多	更多的	可访问	.

人们自然会问，既然阿尔卑斯山更容易到达，为什么他们要跋涉数千英里来到我们西部的山区呢?

[ðer; ðər][ɪz] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [ðə; ði] [tʃɑːrm] [ʌv; əv][ə; eɪ]['vɜːrdʒɪn][ænd; ənd] [ˌʌnɪk'splɔːrd] ['wɪldərnəs] [ɪn]

There	**is**	**,**	**of**	**course**	**,**	**the**	**charm**	**of**	**a**	**virgin**	**and**	**unexplored**	**wilderness**	**in**
那里	是	,	的	课程	,	这	魅力	的	一个	处女	和	未探索的	荒野	在

['aʊər; ɑːr] ['rɑːkiz] [ænd; ənd] [sɛlkɘ-ks] ,

our	**Rockies**	**and**	**Selkirks**	**,**
我们的	落基山脉	和	塞尔柯克群岛	,

当然，落基山脉和塞尔扣克山脉也拥有未经开发的原始荒野的魅力。

[soʊ] [sɪ'dʌktɪv] [tuː; tə][wʌn] [huː] [lʌvz] [əd'ventʃər] ;

so	**seductive**	**to**	**one**	**who**	**loves**	**adventure**	**;**
所以	诱人的	到	一	WHO	爱	冒险	;

对于热爱冒险的人来说，这太有诱惑力了;

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ʌðər] [ət'rækʃnz] [æz; əz] [wel] [wɪtʃ] [meɪk] ['aʊər; ɑːr] ['maʊntnz] ['fʊli] [ðə; ði]

but	**there**	**are**	**other**	**attractions**	**as**	**well**	**which**	**make**	**our**	**mountains**	**fully**	**the**
但	那里	是	其他	景点	作为	出色地	哪个	制作	我们的	山脉	完全	这

['iːkwəl][ʌv; əv][ðə; ði] ['feɪməs] [ˌjʊrə'piːən] [reɪndʒ] .

equal	**of**	**the**	**famous**	**European**	**range**	**.**
平等的	的	这	著名的	欧洲的	范围	.

但除此之外，我们的山脉还有其他一些吸引人的地方，足以与著名的欧洲山脉相媲美。

['evri] [taɪp] [ʌv; əv]['ælpaɪn] ['siːnəri] [ɪz][æz; əz] [wel] ['ɪləstreɪtɪd] [ɪn]['kænədə][æz; əz][ɪn] ['swɪtsərlənd]

Every	type	of	Alpine	scenery	is	as	well	illustrated	in	Canada	as	in	Switzerland
每一个	类型	的	高山	风景	是	作为	出色地	插图	在	加拿大	作为	在	瑞士

[ænd; ənd][ðə; ði] ['eriə] [ʌv; əv] [snoʊ] ['maʊntnz] [ɪn][æl'bɜːrtə][ænd; ənd] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] [ɪz] ['sevrəl]

and	the	area	of	snow	mountains	in	Alberta	and	British	Columbia	is	several
和	这	区域	的	雪	山脉	在	艾伯塔省	和	英国	哥伦比亚	是	一些

[taɪmz] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ælps] .

times	that	of	the	Alps	.
时代	那	的	这	阿尔卑斯山	.

加拿大和瑞士一样，各种类型的阿尔卑斯山景色都得到了很好的展现，而艾伯塔省和不列颠哥伦比亚省的雪山面积是阿尔卑斯山的数倍。

[ðə; ði] [hoʊl] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði] [ælps] [ɪz] [les] [ðæn; ðən] - [maɪlz][ænd; ənd][ɪts] [bredθ]

The	whole	length	of	the	Alps	is	less	than	400	miles	and	its	breadth
这	所有的	长度	的	这	阿尔卑斯山	是	较少的	比	-	英里	和	它是	宽度

[frʌm; frəm] - [tuː; tə] - ;

from	50	to	80	;
从	-	到	-	;

阿尔卑斯山脉全长不足 400 英里，宽度为 50 至 80 英里；

[æz; əz] [kəm'perd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][wʌn] ,

as	compared	with	a	length	of	1	,
作为	比较的	和	一个	长度	的	1	,

与长度为 1 相比，

- [maɪlz][ænd; ənd][ə; eɪ] [bredθ] [ʌv; əv] - [maɪlz][fɔːr; fər][ðə; ði] ['rɑːkiz] [ænd; ənd] [sɛlkɔ-ks] ,

200	miles	and	a	breadth	of	140	miles	for	the	Rockies	and	Selkirks	,
-	英里	和	一个	宽度	的	-	英里	为了	这	落基山脉	和	塞尔柯克群岛	,

落基山脉和塞尔柯克山脉绵延200英里，宽140英里。

[nɑːt][tuː; tə]['menʃ(ə)n][ðə; ði][goʊld]['reɪndʒɪz] , [ðə; ði] [koʊst] [reɪndʒ][ænd; ənd][ðə; ði] [væn'kuːvər] ['aɪlənd]

not	to	mention	the	Gold	ranges	,	the	Coast	range	and	the	Vancouver	Island
不是	到	提到	这	金子	范围	,	这	海岸	范围	和	这	温哥华	岛

['maʊntnz] ,

mountains	,
山脉	,

更不用说黄金山脉、海岸山脉和温哥华岛山脉了。

[ɔːl][ʌv; əv] [wɪtʃ] [hæv; həv][ðer; ðər] [snoʊ] [fiːldz] [ænd; ənd] ['gleɪʃərz] .

all	of	which	have	their	snow	fields	and	glaciers	.
全部	的	哪个	有	他们的	雪	字段	和	冰川	.

这些地方都有雪原和冰川。

- [ænd; ənd] ['kɑːli] [ɪn][ðer; ðər] [dɪ'laɪtf(ə)l] [bʊk] “ [klaimz] [ænd; ənd] [eksplə'reɪʃnz] [ɪn][ðə; ði]

Stuttfield	and	Collie	in	their	delightful	book	“	Climbs	and	Explorations	in	the
-	和	柯利犬	在	他们的	愉快	书	“	攀登	和	探索	在	这

[kə'neɪdiən] ['rɑːkiz] ” [seɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɑːkiz] [ðæt] “ [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ][rɪ'mɑːrkəb(ə)l][ˌɪndɪˌvɪdʒu'ælətɪ]

Canadian	Rockies	”	say	of	the	Rockies	that	“	they	have	a	remarkable	individuality
加拿大	落基山脉	”	说	的	这	落基山脉	那	“	他们	有	一个	卓越	个性

[ænd; ənd] ['kærəktər] [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə]['speʃ(ə)l] ['bjuːtiːz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] [wɪtʃ] ['swɪtsərlənd]

and	character	in	addition	to	special	beauties	of	their	own	which	Switzerland
和	特点	在	添加	到	特别的	美女	的	他们的	自己的	哪个	瑞士

['kænɑːt]['raɪv(ə)l] . ” -

cannot	rival	.	”	24
不能	竞争对手	.	”	-

斯图特菲尔德和科利在他们那本精彩的著作《加拿大落基山脉的攀登与探险》中这样描述落基山脉：“除了拥有瑞士无法比拟的独特美景之外，它们还具有非凡的个性和特色。”24

['gleɪʃ(ə)l] [striːm] , ['maʊnt, 'ɛm'tiː] .

GLACIAL	STREAM	,	MT	.
冰川	溪流	,	公吨	.

冰川溪流，蒙大拿州

['rɑ:bsən] , [dɪ'vaɪdɪŋ] [ɪts] ['wɔ:tərz] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [pə'sɪfɪk] [ænd; ənd] ['ɑ:rktɪk] OCEANS25

ROBSON	,	DIVIDING	ITS	WATERS	BETWEEN	THE	PACIFIC	AND	ARCTIC	OCEANS25
罗布森	,	分割	它是	水	之间	这	太平洋	和	北极	OCEANS25

罗布森，将其水域划分为太平洋和北冰洋25

[aɪs] [brɪdʒ] [ɑ:n] ['gleɪʃər]

ICE	BRIDGE	ON	ILLECILLEWAET	GLACIER
冰	桥	在	伊莱西勒瓦特	冰川

伊莱西勒瓦特冰川上的冰桥

[ðoʊ] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['haɪər] ['maʊntnz] [ɪn][ðə; ði] ['rɑ:kiz] [ʌv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ,

Though	there	are	higher	mountains	in	the	Rockies	of	the	United	States	,
尽管	那里	是	更高	山脉	在	这	落基山脉	的	这	团结的	各州	,

虽然美国落基山脉有更高的山峰，

[ðeɪ] [raɪz][frʌm; frəm][ə; eɪ][draɪ][ænd; ənd]['lɔ:fti]['teɪb(ə)llænd][ænd; ənd][moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv]

they	rise	from	a	dry	and	lofty	tableland	and	most	of	them	have
他们	上升	从	一个	干燥	和	高远	台地	和	最多	的	他们	有

['lɪt(ə)l] [snoʊ] [ænd; ənd][noʊ] ['gleɪʃərz] .

little	snow	and	no	glaciers	.
小的	雪	和	不	冰川	.

它们耸立于干燥高耸的高原之上，大多数地区积雪很少，也没有冰川。

[bʌt; bət][fɔ:r; fər][ðə; ði] [roʊ] [ʌv; əv][ɪk'stɪŋkt] [vɔl'keɪnəuz] [bɪ'gɪnɪŋ] [wɪð; wɪθ]['maʊnt, 'ɛm'ti:] . ['beɪkər] ,

But	for	the	row	of	extinct	volcanoes	beginning	with	Mt	.	Baker	,
但	为了	这	排	的	灭绝	火山	开始	和	公吨	.	贝克	,

['maʊnt, 'ɛm'ti:] . [reɪ'nɪr] [ænd; ənd]['maʊnt, 'ɛm'ti:] . ['ʃæstə] ,

Mt	.	Rainier	and	Mt	.	Shasta	,
公吨	.	雷尼尔	和	公吨	.	沙斯塔	,

但对于从贝克山、雷尼尔山和沙斯塔山开始的那一连串死火山而言，

[ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [hæz; həz] ['veri] ['lɪt(ə)l]['tru:li]['ælpaɪn] ['si:nəri] [ɪk'sept] [wer] ['aʊər; ɑ:r] ['rɑ:ki]

the	United	States	has	very	little	truly	alpine	scenery	except	where	our	Rocky
这	团结的	各州	有	非常	小的	真的	高山	风景	除了	在哪里	我们的	洛基

['maʊnt(ə)n]['reɪndʒɪz][ɪk'stend][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [dɪ'gri:] [ɔ:r] [tu:] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['baʊndri] .

mountain	ranges	extend	for	a	degree	or	two	south	of	the	boundary	.
山	范围	延长	为了	一个	程度	或者	二	南	的	这	边界	.

除了落基山脉向南延伸到边界以南一两度之外，美国几乎没有真正的阿尔卑斯山景色。

[ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði]['maʊnt(ə)n] ['klaɪmɚz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['i:stərn] [steɪts] [kʌm] [tu:; tə][æl'bɜ:rtə]

A	great	many	of	the	mountain	climbers	of	the	eastern	states	come	to	Alberta
一个	伟大的	许多	的	这	山	登山者	的	这	东	各州	来	到	艾伯塔省

[ɔ:r] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] [wen] [ðeɪ] [wɑ:nt][tu:; tə][ju:z][æn; ən][aɪs][æks][ɔ:r][ə; eɪ] ['gleɪʃər] [roʊp] and26

or	British	Columbia	when	they	want	to	use	an	ice	axe	or	a	glacier	rope	and26
或者	英国	哥伦比亚	什么时候	他们	想	到	使用	一个	冰	斧头	或者	一个	冰川	绳索	and26

许多来自东部各州的登山者在需要使用冰镐或冰川绳索时，都会前往艾伯塔省或不列颠哥伦比亚省。26

[moʊst][ʌv; əv][ðer; ðər] [ɪk'spɪriənst] ['klaɪmɚz] [ɑ:r; ər] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]['ælpaɪn] [klʌb] [ʌv; əv]['kænədə]

most	of	their	experienced	climbers	are	members	of	the	Alpine	Club	of	Canada
最多	的	他们的	经验丰富的	登山者	是	成员	的	这	高山	俱乐部	的	加拿大

.

:

.

他们的大部分经验丰富的登山者都是加拿大登山俱乐部的成员。

[kə'neɪdiːənz] [ðəm'selvz] [ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n][nɑːt] [ə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði]['splendɪd] ['siːnəri] [ænd; ənd][ðə; ði]

Canadians	themselves	are	often	not	aware	of	the	splendid	scenery	and	the
加拿大人	他们自己	是	经常	不是	意识到的	的	这	灿烂	风景	和	这

[ˌʌnsər'pæst] [ˌɑːpər'tuːnətiz] [fɔːr; fər] ['klaɪmɪŋ] [ʌv; əv][ɔːl] [greɪdz] [ʌv; əv] ['dɪfɪkəlti] ['ɔːfərd] [baɪ][ðer; ðər]

unsurpassed	opportunities	for	climbing	of	all	grades	of	difficulty	offered	by	their
无与伦比	机会	为了	攀登	的	全部	成绩	的	困难	提供	经过	他们的

[oʊn] ['maʊntnz] .

own	mountains	.
自己的	山脉	.

加拿大人自己往往没有意识到，他们自己的山脉拥有壮丽的景色，并为各种难度级别的登山者提供了无与伦比的机会。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [mɔːr] [ɪg'zɪləreɪtɪŋ] [spɔːrt][ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌmaʊntn'ɪr] ,

There	is	no	more	exhilarating	sport	than	that	of	the	mountaineer	,
那里	是	不	更多的	令人振奋	运动	比	那	的	这	登山	,

登山运动是世界上最令人兴奋的运动。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][noʊ] [mɔːr] ['ɪntrəstɪŋ] ['riːdʒən][fɔːr; fər][ðə; ði][dʒi'ɑːlədʒɪst] ,

and	there	is	no	more	interesting	region	for	the	geologist	,
和	那里	是	不	更多的	有趣的	地区	为了	这	地质学家	,

对地质学家来说，没有比这更有趣的地区了。

[ðə; ði]['bɑːtənɪst][ɔːr][ðə; ði][zu'ɑːlədʒɪstˌzoʊ'ɑːlədʒɪst][ðæn; ðən][ðə; ði][grænd]['reɪndʒɪz][ʌv; əv] ['maʊntnz]

the	botanist	or	the	zoologist	than	the	grand	ranges	of	mountains
这	植物学家	或者	这	动物学家	比	这	盛大	范围	的	山脉

[ðæt] [rʌn] ['pærəlel] [tuː; tə][ðə; ði][pə'sɪfɪk][ɪn]['aʊər; ɑːr] ['westərn] ['terətɔːri] .

that	run	parallel	to	the	Pacific	in	our	western	territory	.
那	跑步	平行线	到	这	太平洋	在	我们的	西	领土	.

比起我们西部领土上与太平洋平行的雄伟山脉，植物学家或动物学家更感兴趣。

[waɪl] ['tʊrɪsts] [frʌm; frəm][ɔːl]['oʊvər][ðə; ði][wɜːrld][ɑːr; ər] ['biːɪŋ] [ə'træktɪd] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] [tuː; tə]

While	tourists	from	all	over	the	world	are	being	attracted	more	and	more	to
尽管	游客	从	全部	超过	这	世界	是	存在	吸引	更多的	和	更多的	到

['aʊər; ɑːr] ['glɔːriəs] ['ælpaɪn]['riːdʒən][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪ'speʃəli] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [ðæt] ['aʊər; ɑːr] [oʊn] ['piːp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd]

our	glorious	alpine	region	it	is	especially	important	that	our	own	people	should
我们的	辉煌	高山	地区	它	是	尤其	重要的	那	我们的	自己的	人们	应该

[siːk] [ə; eɪ] [dɪ'laɪtf(ə)l] ['hɑːlədeɪ][ænd; ənd][geɪn] [helθ] [ænd; ənd]['vɪgər][ɪn]['aʊər; ɑːr]['maʊnt(ə)n]['pɑːrks] .

seek	a	delightful	holiday	and	gain	health	and	vigor	in	our	mountain	parks	.
寻找	一个	愉快	假期	和	获得	健康	和	活力	在	我们的	山	公园	.

虽然来自世界各地的游客越来越被我们壮丽的高山地区所吸引，但尤其重要的是，我们自己的人民也应该在我们的山地公园里寻求愉快的假期，并获得健康和活力。

[æz; əz] [gʊd] [roʊdz][ænd; ənd][treɪlz][ænd; ənd]['kæbinz][fɔːr; fər] ['ʃeltər] [ɑːr; ər][ɪk'stendɪd][tuː; tə][ðə; ði]

As	good	roads	and	trails	and	cabins	for	shelter	are	extended	to	the
作为	好的	道路	和	小径	和	小木屋	为了	庇护所	是	扩展	到	这

['wɪldər][ænd; ənd] [mɔːr] [ɪm'presɪv] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊntnz] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] ['iziə] [fɔːr; fər]

wilder	and	more	impressive	parts	of	the	mountains	it	becomes	easier	for
更狂野	和	更多的	感人的	部分	的	这	山脉	它	变成	更轻松	为了

[ðə; ði]['ɔːrd(ə)neri]['vɪzɪtər][tuː; tə] ['stʌdi] [ðə; ði] [sə'blimitiz] [ʌv; əv] ['væliz] ,

the	ordinary	visitor	to	study	the	sublimities	of	valleys	,
这	普通的	游客	到	学习	这	崇高	的	山谷	,

随着良好的道路、小径和避难小屋延伸到山区更偏远、更壮观的地区，普通游客也更容易欣赏山谷的壮丽景色。

['gleɪʃərz] [ænd; ənd]['maʊnt(ə)n] [piːks] [wʌns] [aʊt] [ʌv; əv] [riːtʃ] [wɪ'ðaʊt] [æn; ən] [ɪk'spensɪv] [kæmp]

glaciers	and	mountain	peaks	once	out	of	reach	without	an	expensive	camp
冰川	和	山	高峰	一次	出去	的	抵达	没有	一个	昂贵的	营

[ɪ'kwɪpmənt] .

equipment	.
设备	.

曾经没有昂贵的露营装备就无法到达的冰川和山峰。

[ə; eɪ] [fjuː] [gʊd] [swɪs] [gaɪdz] [ɑːr; ər][ə'veɪləb(ə)l][æt; ət][ðə; ði] [mɔːr] [ɪm'pɔːrt(ə)nt]['sentərz][ɪn][ðə; ði]

A	few	good	Swiss	guides	are	available	at	the	more	important	centres	in	the
一个	很少	好的	瑞士	指南	是	可用的	在	这	更多的	重要的	中心	在	这

['maʊntnz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌɪnɪk'spɪrɪənst] ['klaɪmər][ʃʊd; ʃəd][nɑːt] [ˌʌndər'teɪk] ['eni] ['dɪfɪkəlt] ['gleɪʃər]

mountains	and	the	inexperienced	climber	should	not	undertake	any	difficult	glacier
山脉	和	这	缺乏经验	登山者	应该	不是	承担	任何	难的	冰川

[wɜːrk][nɔːr][bæd][rɑːk] ['klaɪmɪŋ] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði][eɪd][ʌv; əv][ə; eɪ] [gaɪd] .

work	nor	bad	rock	climbing	without	the	aid	of	a	guide	.
工作	也不	坏的	岩石	攀登	没有	这	援助	的	一个	指导	.

在一些比较重要的山区中心，有一些优秀的瑞士向导，经验不足的登山者在没有向导的帮助下，不应该进行任何困难的冰川作业或危险的攀岩活动。

[ðer; ðər][ɪz][ʌv; əv] [kɔːrs] [ə; eɪ][waɪd][reɪndʒ][ʌv; əv] [les] ['dɪfɪkəlt] [wɔːks] [ænd; ənd] [klaimz] [ðæt] [brɪŋz]

There	is	of	course	a	wide	range	of	less	difficult	walks	and	climbs	that	brings
那里	是	的	课程	一个	宽的	范围	的	较少的	难的	散步	和	攀登	那	带来

[wʌn] [wɪ'ðaʊt] [rɪsk]['ɪntuː][ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊntnz] [wer] [wʌn] [meɪ] ['stʌdi] [ðə; ði] [weɪz] [baɪ]

one	without	risk	into	the	heart	of	the	mountains	where	one	may	study	the	ways	by
一	没有	风险	进入	这	心	的	这	山脉	在哪里	一	可能	学习	这	方式	经过

[wɪtʃ] ['snoʊfiːld] [ænd; ənd] ['gleɪʃərz] [ænd; ənd]['gleɪʃ(ə)l] ['rɪvəz] [duː][ðer; ðər][wɜːrk][ʌv; əv] ['ʃeɪpɪŋ] [ðə; ði]

which	snowfields	and	glaciers	and	glacial	rivers	do	their	work	of	shaping	the
哪个	雪地	和	冰川	和	冰川	河流	做	他们的	工作	的	成型	这

['maʊntnz] . -

mountains	.	27
山脉	.	-

当然，还有许多难度较低的徒步和登山路线，可以让人安全地进入群山腹地，在那里可以研究雪原、冰川和冰川河流如何塑造山脉。27

[ə; eɪ] . [piː] . ['koʊlmən] [ɪn] “ [ðə; ði][kə'neɪdiən] ['rɑːkiz]

A	.	P	.	Coleman	in	“	The	Canadian	Rockies
一个	.	P	.	科尔曼	在	“	这	加拿大	落基山脉

AP Coleman 在《加拿大落基山脉》中

” [ɪf] [wʌn][hɔːlts][baɪ] [tʃæns] ['eniwer] [ɑːn][ə; eɪ]['maʊnt(ə)n] [pæs] ,

”	If	one	halts	by	chance	anywhere	on	a	mountain	pass	,
”	如果	一	停止	经过	机会	任何地方	在	一个	山	经过	,

“如果有人偶然在山口的任何地方停下来，

[ɔːl] ['sɔrts] [ʌv; əv] ['θrɪlɪŋ] [θɪŋz] [ɑːr; ər]['goʊɪŋ][ɑːn] [ə'raʊnd] .

all	sorts	of	thrilling	things	are	going	on	around	.
全部	排序	的	惊险	事物	是	去	在	大约	.

周围发生着各种各样激动人心的事情。

['lʌvli] ['flaʊərz] [ɑːr; ər]['oʊpənɪŋ] ['iːgərli] [tuː; tə][ðə; ði][sʌn] [ænd; ənd][wɪnd][ʌv; əv] [sprɪŋ] — [ɪn][mɪd]

Lovely	flowers	are	opening	eagerly	to	the	sun	and	wind	of	Spring	—	in	mid
迷人的	花朵	是	开幕	急切地	到	这	太阳	和	风	的	春天	—	在	中

['ɔːgəst] ,

August	,
八月	,

八月中旬，美丽的鲜花在春日的阳光和微风中竞相绽放——

[wɪð; wɪθ] [sep'tembər] [snəuz] [dʒʌst][æt; ət][hænd] ,

with	September	snows	just	at	hand	,
和	九月	雪	只是	在	手	,

九月的雪即将到来，

[ə; eɪ] [hoʊl] ['jɪrz] [wɜːrk][ʌv; əv] ['blɑːsəm] [ænd; ənd] [siːd] [tuː; tə][biː; bi] [ə'kɑːmplɪʃt] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði]

a	whole	year's	work	of	blossom	and	seed	to	be	accomplished	before	the
一个	所有的	年	工作	的	开花	和	种子	到	是	完成	前	这

[ten] [mʌnθs] - ['wɪntər] [sliːp] [bɪ'gɪnz] .

ten	months	'	winter	Sleep	begins	.
十	几个月	-	冬天	睡觉	开始	.

在长达十个月的冬眠开始之前，需要完成一整年的开花结果工作。

[biːz] [ɑːr; ər] [ˈtʌmblɪŋ] [ˈoʊvər][ðem; ðəm][ɪnˈtɑːksɪkeɪtɪd][wɪð; wɪθ] [ˈhʌni] [ænd; ənd][ðə; ði][dʒɔɪ][ʌv; əv][laɪf]

Bees	**are**	**tumbling**	**over**	**them**	**intoxicated**	**with**	**honey**	**and**	**the**	**joy**	**of**	**life**
蜜蜂	是	翻滚	超过	他们	酣	和	蜂蜜	和	这	喜悦	的	生活

[waɪl] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈsʌmər] .

while	**it**	**is**	**summer**	**.**
尽管	它	是	夏天	.

蜜蜂们沉浸在蜂蜜的芬芳和夏日的喜悦中，在花丛中翻滚嬉戏。

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈhʌmɪŋ] - [bɜːrdz] , [wɪð; wɪθ][ˈdʒuːəlz, ˈdʒuːlz][ɑːn][ðer; ðər] [brests] [æz; əz] [ɪf] [streɪt]

Even	**the**	**humming**	**-**	**birds**	**,**	**with**	**jewels**	**on**	**their**	**breasts**	**as**	**if**	**straight**
甚至	这	哼唱	-	鸟类	,	和	珠宝	在	他们的	乳房	作为	如果	直的

[frʌm; frəm][ðə; ði][ˈtrɑːpɪks] ,

from	**the**	**tropics**	**,**
从	这	热带	,

就连那些胸前缀满宝石的蜂鸟，仿佛直接来自热带地区。

[ɑːr; ər][nɑːt][əˈfreɪd][tuː; tə][skɪm] [ʌp][ðə; ði][ˈmaʊnt(ə)n] [saɪdz] , [pɔɪz] [ˈoʊvər][ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [waɪt]

are	**not**	**afraid**	**to**	**skim**	**up**	**the**	**mountain**	**sides**	**,**	**poise**	**over**	**a**	**bunch**	**of**	**white**
是	不是	害怕的	到	撇去	向上	这	山	侧面	,	沉着	超过	一个	束	的	白色的

[ˈheðər] ,

heather	**,**
希瑟	,

它们不怕掠过山坡，在成片的白色石楠花丛中保持平衡，

[ænd; ənd] [pæs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flæʃ] [frʌm; frəm] [ˈflaʊər] [tuː; tə] [ˈflaʊər] .

and	**pass**	**with**	**a**	**flash**	**from**	**flower**	**to**	**flower**	**.**
和	经过	和	一个	闪光	从	花	到	花	.

像一道闪电般从一朵花飞到另一朵花。

[ðə; ði] [ˈmɑːrmət] [wɪð; wɪθ][ˌɔːldərˈmænɪk][ˈvɛsts][ɑːr; ər] [ˈwɪslɪŋ] [ænd; ənd] “ [ˈmeɪkɪŋ] [heɪ] [waɪl] [ðə; ði]

The	**marmots**	**with**	**aldermanic**	**vests**	**are**	**whistling**	**and**	**“**	**making**	**hay**	**while**	**the**
这	土拨鼠	和	市议员	背心	是	吹口哨	和	“	制作	干草	尽管	这

[sʌn] [ʃaɪnz] ,

sun	**shines**	**,**
太阳	闪耀	,

穿着市议员背心的土拨鼠们吹着口哨，“趁着阳光灿烂，抓紧时间干活”。

” [ænd; ənd][wʌn] [meɪ] [siː] [ðer; ðər] [ˈbʌndlz] [ʌv; əv] [tʃɔɪs] [hɜːrb] [spred] [ɑːn][ə; eɪ][flæt] [stoʊn][tuː; tə]

”	**and**	**one**	**may**	**see**	**their**	**bundles**	**of**	**choice**	**herbs**	**spread**	**on**	**a**	**flat**	**stone**	**to**
”	和	一	可能	看	他们的	捆绑	的	选择	草药	传播	在	一个	平坦的	石头	到

[draɪ] ,

dry	**,**
干燥	,

人们可以看到他们挑选的草药捆扎好，摊放在平坦的石头上晾干。

[waɪl] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [straɪpt] [ˈgoʊfɚz] [ɑːr; ər] [ˈbɪzi] [tuː] .

while	**the**	**little**	**striped**	**gophers**	**are**	**busy**	**too**	**.**
尽管	这	小的	有条纹的	地鼠	是	忙碌的	也	.

与此同时，小条纹地鼠们也在忙碌着。

[taɪm] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [rest] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɪntər] .

Time	**enough**	**to**	**rest**	**in**	**the**	**winter**	**.**
时间	足够的	到	休息	在	这	冬天	.

冬天有足够的时间休息。

[ˈevriθɪŋ] [fʊl] [ʌv; əv][ˈbʌs(ə)l][ænd; ənd] [heɪst] [ænd; ənd][ʌv; əv][dʒɔɪ] ,

Everything	**full**	**of**	**bustle**	**and**	**haste**	**and**	**of**	**joy**	**,**
一切	满的	的	忙碌	和	匆忙	和	的	喜悦	,

一切都充满了喧闹、匆忙和欢乐，

[wʌt] [kʊd; kəd][biː; bi] [mɔːr] [ɪn'spaɪərɪŋ][ðæn; ðən][ðə; ði] ['flaʊəri] [medəuz] [ə'bʌv] [triː] - [laɪn] [wen]

what	could	be	more	inspiring	than	the	flowery	meadows	above	tree	-	line	when
什么	可以	是	更多的	鼓舞人心	比	这	如花	草地	多于	树	-	线	什么时候

[ðə; ði][wɔːrm] [sʌn] [ʃaɪnz] [ɪn][ðə; ði][sɪks] [wiːks] [ʌv; əv] ['sʌmər] !

the	warm	sun	shines	in	the	six	weeks	of	summer	!
这	温暖的	太阳	闪耀	在	这	六	周	的	夏天	!

在夏季六周的温暖阳光下，还有什么比树线以上繁花似锦的草地更令人心旷神怡的呢!

[ðə; ði] [fʊl] ['splendər] [ænd; ənd] ['ɛkstəsi] [ʌv; əv][ə; eɪ] [hoʊl] ['jɪrz] [laɪf] [paɪld]['ɪntuː][sɪks] [wiːks] ['æftər]

The	full	splendour	and	ecstacy	of	a	whole	year's	life	piled	into	six	weeks	after
这	满的	辉煌	和	狂喜	的	一个	所有的	年	生活	堆积	进入	六	周	后

[ðə; ði] [snoʊ] [hæz; həz] [θɔːd] [ænd; ənd] [bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːlz] [ə'gen] !

the	snow	has	thawed	and	before	it	falls	again	!
这	雪	有	解冻	和	前	它	瀑布	再次	!

一整年生活的辉煌与喜悦，在雪融化之后、雪再次落下之前的六周内，尽情释放!

['haɪər] [ʌp]['iːv(ə)n][ðə; ði] [snoʊ] [ɪt'self][ɪz][ə'laɪv][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [red] [snoʊ] [plænt][ænd; ənd][ðə; ði] [blæk]

Higher	up	even	the	snow	itself	is	alive	with	the	red	snow	plant	and	the	black
更高	向上	甚至	这	雪	本身	是	活	和	这	红色的	雪	植物	和	这	黑色的

['gleɪʃər] [fliː] ,

glacier	flea	,
冰川	跳蚤	,

在更高的地方，甚至连雪本身都充满了生机，生长着红色的雪草和黑色的冰川跳蚤。

[laɪk][ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði][moʊst][ʌv; əv] ['sʌmər] ;

like	the	rest	of	the	world	making	the	most	of	summer	;
喜欢	这	休息	的	这	世界	制作	这	最多	的	夏天	;

和世界其他地方一样，大家都在尽情享受夏天;

[ænd; ənd][æz; əz][juː; jʊ] [teɪk] [jʊr; jər] [weɪ] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [snoʊ] [tuː; tə][ðə; ði]['maʊnt(ə)n][tɑːp] ,

and	as	you	take	your	way	across	the	snow	to	the	mountain	top	,
和	作为	你	拿	你的	方式	穿过	这	雪	到	这	山	顶部	,

当你跋涉穿过雪地，走向山顶时，

[wʌt] [ə; eɪ]['wʌndərf(ə)l][wɜːrld]['əupənz][aʊt] !

what	a	wonderful	world	opens	out	!
什么	一个	精彩的	世界	打开	出去	!

多么美好的世界展现在眼前!

[haʊ] ['streɪndʒli] [ðə; ði][wɜːrld][hæz; həz] [bɪn] [bɪlt] , [bed]['æftər][bed][ʌv; əv] ['laɪmstoʊn] [ɔːr] [sleɪt] [ɔːr]

How	strangely	the	world	has	been	built	,	bed	after	bed	of	limestone	or	slate	or
如何	奇怪的	这	世界	有	到过	建造	,	床	后	床	的	石灰石	或者	石板	或者

['kwɔːrtˌsaɪt] ,

quartzite	,
石英岩	,

世界是如何形成的，一层又一层石灰岩、板岩或石英岩，真是奇妙。

[peɪl] [greɪ] [ɔːr] [peɪl] [griːn] [ɔːr][dɑːrk] [red] [ɔːr]['pɜːrp(ə)l] , [bɪlt] ['ɪntuː] [kə'θiːdrəlz] [ɔːr] ['kɑːslz] ,

pale	grey	or	pale	green	or	dark	red	or	purple	,	built	into	cathedrals	or	castles	,
苍白	灰色的	或者	苍白	绿色的	或者	黑暗的	红色的	或者	紫色的	,	建造	进入	大教堂	或者	城堡	,

浅灰色、浅绿色、深红色或紫色，用于建造大教堂或城堡，

[ɔːr] ['krʌmpld] [laɪk] ['kʌlərd] [klɔːðz] [frʌm; frəm][ðə; ði][ræg] - [bæg] , [skwiːzd] [tə'geðər] ['ɪntuː]

or	crumpled	like	colored	cloths	from	the	rag	-	bag	,	squeezed	together	into
或者	皱巴巴的	喜欢	有色	布料	从	这	抹布	-	包	,	挤压	一起	进入

['ɑːrtʃəz, 'ɑːrtʃɪz][ænd; ənd] [trɔːfs] ,

arches	and	troughs	,
拱门	和	水槽	,

或者像从破布袋里翻出来的彩色布料一样揉成一团，挤成拱形和槽形，

['ɪntuː] [viː] [ænd; ənd] [es] [ænd; ənd] [em] [ten] [maɪlz] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [tuː] [maɪlz] [haɪ] ;

into	V's	and	S's	and	M's	ten	miles	long	and	two	miles	high	;
进入	V 的	和	的	和	多发性硬化症	十	英里	长的	和	二	英里	高的	;

变成 V 形、S 形和 M 形，长十英里，高两英里；

[ɔːr] [els] [ʃiːts] [ʌv; əv] [rɑːk] ['twenti] ['θaʊz(ə)nd] [fiːt] thick28

or	else	sheets	of	rock	twenty	thousand	feet	thick28
或者	别的	纸张	的	岩石	二十	千	脚	thick28

或者厚达两万英尺的岩层28

[hæv; həv] [bɪn] [slaɪst] ['ɪntuː] [blɑːks] [ænd; ənd] ['tɪltɪd] [ʌp] [tuː; tə] [pleɪ] [liːp] - [frɑːg] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [ə'nʌðər]

have	been	sliced	into	blocks	and	tilted	up	to	play	leap	-	frog	with	one	another
有	到过	切片	进入	积木	和	斜	向上	到	玩	飞跃	-	青蛙	和	一	其他

.

:

.

它们被切成块，倾斜起来，互相玩跳房子游戏。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] ['skʌlptʃərɪŋ] [ðæt] [ɪz] ['goʊɪŋ] [ɑːn] !

And	then	the	sculpturing	that	is	going	on	!
和	然后	这	雕塑	那	是	去	在	!

还有正在进行的雕塑创作!

[wʌn] [ɪz] [raɪt] [ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɜːrkʃɑːp] ['bʌs(ə)l] [wer] ['maʊntnz] [ɑːr; ər] ['biːɪŋ] [kaːvd]

One	is	right	in	the	midst	of	the	workshop	bustle	where	mountains	are	being	carved
一	是	正确的	在	这	中间	的	这	车间	忙碌	在哪里	山脉	是	存在	雕刻

['ɪntuː] ['pɪnəkəlz] ,

into	pinnacles	,
进入	巅峰	,

一个就在繁忙的工坊中心，那里的人们正在将山峰雕琢成尖峰。

[mæg'nɪfɪs(ə)nt] [kə'θiːdrəl] [dɔːz] [ðæt] ['nevər] ['oʊpən] ,

magnificent	cathedral	doors	that	never	open	,
壮丽	大教堂	门	那	绝不	打开	,

宏伟的大教堂大门，却从未开启。

['taʊərz] [ðæt] ['nevər] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['kiːpər] — [ɔːl] ['biːɪŋ] [ʃeɪpt] [bɪ'fɔːr] [wʌnz] [aɪz] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði]

towers	that	never	had	a	keeper	—	all	being	shaped	before	one's	eyes	out	of	the
塔楼	那	绝不	有	一个	守门员	—	全部	存在	形状	前	一个人的	眼睛	出去	的	这

['maɪti] [bedz] [ænd; ənd] [blɑːks] [ʌv; əv] ['laɪmstoʊn] [ænd; ənd] ['kwɔːrtˌsaɪt] [ðæt] [wɜːr; wər] [wʌns] [ðə; ði] [siː]

mighty	beds	and	blocks	of	limestone	and	quartzite	that	were	once	the	sea
强大的	床	和	积木	的	石灰石	和	石英岩	那	是	一次	这	海

['bɑːtəm] .

bottom	.
底部	.

这些从未有人看守的塔楼，都是在人们眼前，用曾经是海底的巨大石灰岩和石英岩床和块体雕刻而成的。

[juː; jʊ] [kæn; kən] [wɑːtʃ] [ðə; ði] [tuːlz] [æt; ət] [wɜːrk] , [ðə; ði] ['tʃɪz(ə)l] [ænd; ənd] [gaʊdʒ] , [ðə; ði] [faɪl] [ænd; ənd]

You	can	watch	the	tools	at	work	,	the	chisel	and	gouge	,	the	file	and
你	能	手表	这	工具	在	工作	,	这	凿	和	挖出	,	这	文件	和

[ðə; ði] ['sændpeɪpər] .

the	sandpaper	.
这	砂纸	.

你可以观看工具的使用过程，例如凿子、刮刀、锉刀和砂纸。

[ɔːl] [ðə; ði] ['wɜkmən] [ɑːr; ər] [hɑːrd] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] [ðɪs] [sprɪŋ] ['mɔːrnɪŋ] [ɪn] ['ɔːgəst] ;

All	the	workmen	are	hard	at	it	this	spring	morning	in	August	;
全部	这	工人	是	难的	在	它	这	春天	早晨	在	八月	;

八月的一个春日清晨，所有工人们都在辛勤劳作；

[ðə; ði] ['kwɑ:rimən] [frɔ:st] [hæz; həz] [bɪn] ['bɪzi] ['oʊvər] [naɪt] ,
the quarryman Frost has been busy over night ,
这 采石工 霜 有 到过 忙碌的 超过 夜晚 ,

采石工弗罗斯特昨晚一直很忙。

[æz; əz][ju:; jʊ] [hɪr] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['θʌndər] [ʌv; əv][bɪg] [blɑ:ks] ['kwɔ:ri:d] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klɪfs]
as you hear from the thunder of big blocks quarried from the cliffs
作为 你 听到 从 这 雷 的 大的 积木 采石场 从 这 悬崖
[ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['væli] ;
across the valley ;
穿过 这 谷 ;

正如你从山谷对面悬崖上开采大石块时发出的隆隆声一样;

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['dæzlɪŋ] [gli:m] [ɑ:n][ðə; ði] [mɔɪst] ,
there is a dazzling gleam on the moist ,
那里 是 一个 耀眼的 闪耀 在 这 潮湿 ,

湿润的表面闪烁着耀眼的光芒,

['pɑ:lɪʃt] [rɑ:k] [wɪtʃ] ['kræftsmən] ['gleɪʃər] [hæz; həz][dʒʌst]['hændɪd]['oʊvər][tu:; tə][ðə; ði] ['deɪlaɪt] ;
polished rock which craftsman Glacier has just handed over to the daylight ;
抛光 岩石 哪个 工匠 冰川 有 只是 递交 超过 到 这 日光 ;

工匠 Glacier 刚刚将一块抛光过的岩石交给了阳光;

[ænd; ənd][ju:; jʊ][kæn; kən] [wɑ:tʃ] [haʊ] ['rekləsli] [ðə; ði]['wɔ:tərfɔ:l][ɪz] ['kʌtɪŋ] [ɪts] [weɪ] [daʊn] ,
and you can watch how recklessly the waterfall is cutting its way down ,
和 你 能 手表 如何 鲁莽地 这 瀑布 是 切割 它是 方式 向下 ,

你可以看到瀑布是如何肆意地向下切割的。

['slaɪsɪŋ][ðə; ði] [greɪt] [bæŋks][ʌv; əv] [rɑ:k] [wɪð; wɪθ]['kænjənz] !
slicing the great banks of rock with canyons !
切片 这 伟大的 银行 的 岩石 和 峡谷 !

用峡谷切割巨大的岩岸!

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪn'spaɪərɪŋ][tu:; tə]['vɪzɪt][ðə; ði] ['maʊntnz] ['eni] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] [jɪr] ,
It is inspiring to visit the mountains any day in the year ,
它 是 鼓舞人心 到 访问 这 山脉 任何 天 在 这 年 ,

一年中任何一天去山区游玩都令人心旷神怡。

[bʌt; bət] [ɪ'speʃəli] [soʊ][ɪn][ðə; ði][dʒʊ'laɪ][ænd; ənd] ['ɔ:gəst] ['sprɪŋtaɪm] [wen] [ə; eɪ] [freʃ] [stɑ:rt][ɪz]
but especially so in the July and August springtime when a fresh start is
但 尤其 所以 在 这 七月 和 八月 春天 什么时候 一个 新鲜的 开始 是
[meɪd] ,
made ,
制成 ,

尤其是在七八月份的春天，万物复苏，重新开始的时候更是如此。

[ænd; ənd][plænts] , ['ænɪmlz] , ['peɪʃ(ə)nt] ['gleɪʃərz] , ['hʌsəlɪŋ, 'hʌslɪŋ] ['tɔrənts] , ['rɔ:rɪŋ] ['rɪvəz] ,
and plants , animals , patient glaciers , hustling torrents , roaring rivers ,
和 植物 , 动物 , 病人 冰川 , 忙碌 种子 , 咆哮 河流 ,

还有植物、动物、静默的冰川、奔腾的溪流、咆哮的河流,

['ʃaɪnɪŋ] [leɪks] [ɑ:r; ər][ɔ:l][hɑ:rd][æt; ət][wɜ:rk] [rʌf] [hju:ɪŋ] [ɔ:r] ['pʊtɪŋ] ['fɪnɪʃɪŋ] ['tʌtʃɪz] [ɑ:n][æn; ən]
shining lakes are all hard at work rough hewing or putting finishing touches on an
灼灼 湖泊 是 全部 难的 在 工作 粗糙的 砍伐 或者 推杆 精加工 触摸 在 一个
- [wɜ:rld] .
evernew world .
- 世界 .

波光粼粼的湖泊都在辛勤地雕琢着一个崭新的世界，或是为其进行最后的润色。

“ [frʌm; frəm][ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] - [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vju:] ,
“ From the physical geographer's point of view ,
“ 从 这 身体的 - 观点 的 看法 ,

“从自然地理学家的角度来看,

['evri] ['fiːtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ælps] [hæz; həz][ɪts] ['kaʊntərpɑːrt] ['sʌmwer] [ɪn][ðə; ði] ['rɑːkiz] ;
every feature of the Alps has its counterpart somewhere in the Rockies ;
每一个 特征 的 这 阿尔卑斯山 有 它是 对应物 某处 在 这 落基山脉 ;

阿尔卑斯山脉的每一处地貌特征，在落基山脉的某个地方都能找到对应的特征；

[foʊldz][ænd; ənd] [fɔːlts] [ænd; ənd] ['tɪltɪd] ['streɪtə][ɑːr; ər] [kaːvd] ['ɪntuː][æn; ən] [ɪn'fɪnətjʊd] [ʌv; əv] [ʃeɪps] ,
folds and faults and tilted strata are carved into an infinitude of shapes ,
折叠 和 故障 和 斜 地层 是 雕刻 进入 一个 无穷大 的 形状 ,

褶皱、断层和倾斜的地层雕琢出无穷无尽的形状。

[ɪn'kluːdɪŋ] ['rɪski] [piːks] [ænd; ənd] [eɪ'gwiːlz] ; [snoʊ] [ænd; ənd][aɪs][ɑːr; ər]['prez(ə)nt][ɪn] ['evri] [fɔːrm] ,
including risky peaks and aiguilles ; snow and ice are present in every form ,
包括 风险 高峰 和 针叶树 ; 雪 和 冰 是 展示 在 每一个 形式 ,

包括险峻的山峰和尖峰；冰雪以各种形式存在。

[smuːð] [ænd; ənd] ['iːzi] [ɔːr][tɔːrn][wɪð; wɪθ] [bluː] [kri'væsiz] [ænd; ənd] ['splɪntəd] ['ɪntuː] ['derɪŋ]
smooth and easy or torn with blue crevasses and splintered into daring
光滑的 和 简单的 或者 撕裂 和 蓝色的 裂缝 和 破碎的 进入 大胆
[sə'ræk; seɪ'ræk] .
seracs .
蛛网 .

光滑平整，或布满蓝色裂缝，碎裂成壮观的冰塔。

[ðer; ðər][ɪz] ['evri] [və'raɪəti][ʌv; əv] [striːm] [æt; ət][wɜːrk] , [klɪr] [ɔːr] ['mʌdi] , ['dʒent(ə)l][ɔːr] ['fjʊriəs] ,
There is every variety of stream at work , clear or muddy , gentle or furious ,
那里 是 每一个 种类 的 溪流 在 工作 , 清除 或者 浑 , 温和的 或者 狂怒 ,

溪流种类繁多，有清澈的，也有浑浊的；有平缓的，也有湍急的。

[ɪn'kluːdɪŋ] [mʌtʃ] ['lɑːrdʒər] ['rɪvəz] [ɪn] [mʌtʃ] [lɔːŋgər] ['væliz] [ðæn; ðən] ['eni] [ɪn][ðə; ði] [ælps] .
including much larger rivers in much longer valleys than any in the Alps .
包括 很多 更大的 河流 在 很多 更长 山谷 比 任何 在 这 阿尔卑斯山 .

其中包括比阿尔卑斯山脉任何河流都大得多的河流，以及比阿尔卑斯山脉任何河流都长得多的山谷。

[smɔːl] [leɪks] [ɑːr; ər][fɑːr] [mɔːr] ['nuːmərəs] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] .
Small lakes are far more numerous and beautiful .
小的 湖泊 是 远的 更多的 很多的 和 美丽的 .

小湖泊数量更多，也更美丽。

['evri] ['elɪmənt] [ʌv; əv] ['ɪntrəst] [ænd; ənd] ['bjuːti] [ɑːn][ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] [saɪd][ɪz][æz; əz] [wel] [dɪ'veləpt]
Every element of interest and beauty on the physical side is as well developed
每一个 元素 的 兴趣 和 美丽 在 这 身体的 边 是 作为 出色地 发达
['sʌmwer] [ɪn][ðə; ði] ['rɑːkiz] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][ðə; ði] [ælps] [bʌt; bət][frʌm; frəm][maɪ] [oʊn]
somewhere in the Rockies as it is in the Alps but from my own
某处 在 这 落基山脉 作为 它 是 在 这 阿尔卑斯山 但 从 我的 自己的
[ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n][aɪ] [meɪ] [sə'dʒest] [ðæt] ['ɔːf(ə)n][ðə; ði]['ælpaɪn]['maʊnt(ə)n] [gruːp] [ɪz] ['betər] [poʊzd] ,
observation I may suggest that often the Alpine mountain group is better posed ,
观察 我 可能 建议 那 经常 这 高山 山 团体 是 更好的 摆拍 ,

从自然景观的角度来看，落基山脉和阿尔卑斯山脉在各个方面都发展得相当完善，但根据我自己的观察，我认为阿尔卑斯山脉的山峰形态往往更胜一筹。

[ðə; ði] ['pɪktʃər] better29
the picture better29
这 图片 better29

图片更好29

[kəm'poʊzd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vjuː] [ʌv; əv][ðə; ði][bɪ'hoʊldər] , [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði] ['rɑːkiz] .
composed from the point of view of the beholder , than in the Rockies .
由 从 这 观点 的 看法 的 这 旁观者 , 比 在 这 落基山脉 .

从观赏者的角度来看，这幅画的构图比落基山脉的画作更具特色。

[ðə; ði]['riːz(ə)n][fɔːr; fər] [ðɪs] [ɪz][aɪ] [bɪ'liːv] , ['lɑːrdʒli] [wʌn][ʌv; əv]['eriə] .

The	reason	for	this	is	I	believe	,	largely	one	of	area	.
这	原因	为了	这	是	我	相信	,	很大程度上	一	的	区域	.

我认为造成这种情况的主要原因是地域因素。

[ðə; ði] [kəm'pærətɪvli] [smɔːl] [mæs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ælps] [ɪz] [mɔːr] [ˌstætʃu'esk] [ænd; ənd] [mɔːr] ['iːzəli]

The	comparatively	small	mass	of	the	Alps	is	more	statuesque	and	more	easily
这	比较	小的	大量的	的	这	阿尔卑斯山	是	更多的	雕像般的	和	更多的	容易地

[siːn] [frʌm; frəm][ðə; ði]['prɑːpər] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vjuː] [ðæn; ðən] ['eni] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌkɔːrdɪ'lɛrən] ['riːdʒən]

seen	from	the	proper	point	of	view	than	any	part	of	the	Cordilleran	region
已见	从	这	恰当的	观点	的	看法	比	任何	部分	的	这	科迪勒拉山脉	地区

,

,

,

阿尔卑斯山脉相对较小的山体，比科迪勒拉山脉的任何地方都更具雕塑感，也更容易从正确的角度欣赏。

[wɪtʃ] [sprɔːlz] ['oʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [skwer] [maɪlz] .

which	sprawls	over	a	hundred	thousand	square	miles	.
哪个	蔓延	超过	一个	百	千	正方形	英里	.

面积超过十万平方英里。

[ðɪs] ['siːmɪŋ] [læk] [ʌv; əv]['foʊkəs][ænd; ənd][ˌkɑːns(ə)n'treɪʃ(ə)n][ʌv; əv][drə'mætɪk] [pɔɪnts] [siːmz] [tuː; tə]

This	seeming	lack	of	focus	and	concentration	of	dramatic	points	seems	to
这	似乎	缺少	的	重点	和	专注	的	戏剧性	积分	似乎	到

[ˌem 'iː][ðə; ði] ['gretɪst] ['diːfekt][ʌv; əv][ðə; ði] ['rɑːkiz] [æz; əz] [kəm'perd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ælps] .

me	the	greatest	defect	of	the	Rockies	as	compared	with	the	Alps	.
我	这	最	缺点	的	这	落基山脉	作为	比较的	和	这	阿尔卑斯山	.

在我看来，落基山脉与阿尔卑斯山脉相比，最大的缺点似乎在于缺乏焦点和戏剧性亮点。

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['kliːnnɪs] [ænd; ənd][vər'dʒɪnəti] ,

On	the	other	hand	,	there	is	a	cleanness	and	virginity	,
在	这	其他	手	,	那里	是	一个	清洁	和	童贞	,

另一方面，也存在着一种纯洁和贞洁。

[æn; ən] [ɪk'skwɪzɪt] ['loʊnlinəs] [ə'baʊt] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɑːki] ['maʊnt(ə)n] [piːks] [ænd; ənd] ['væliz]

an	exquisite	loneliness	about	many	of	the	Rocky	Mountain	peaks	and	valleys
一个	精美的	孤独	关于	许多	的	这	洛基	山	高峰	和	山谷

[ðæt] [hæz; həz][ə; eɪ][pɪ'kjuːliər] [tʃɑːrm] .

that	has	a	peculiar	charm	.
那	有	一个	奇特	魅力	.

落基山脉的许多山峰和山谷都有一种独特的孤寂感，这种孤寂感有一种奇特的魅力。

[ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] ['fiːlɪŋ] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] [meɪd] [ə; eɪ] [nuː] [dɪ'skʌvəri] ,

There	is	the	feeling	of	having	made	a	new	discovery	,
那里	是	这	感觉	的	拥有	制成	一个	新的	发现	,

有一种发现新事物的感觉，

[ʌv; əv] ['hævɪŋ] [kɔːt] ['neɪtʃər] [ˌʌnə'werz] [æt; ət][hɜːr; hər][wɜːrk][ʌv; əv][kri'eɪʃ(ə)n] ,

of	having	caught	Nature	unawares	at	her	work	of	creation	,
的	拥有	捕捉	自然	不知情	在	她	工作	的	创建	,

趁大自然不备，捕捉到了她创造万物的瞬间。

[æz; əz][wʌn][tɜːrnz][ɔːf][frʌm; frəm][ə; eɪ] ['skersli] - ['biːtn] [ruːt] ['ɪntuː][wʌn]['nevər] ['trɑːdn] [æt; ət][ɔːl]

as	one	turns	off	from	a	scarcely	-	beaten	route	into	one	never	trodden	at	all
作为	一	转弯	离开	从	一个	几乎	-	被打败	路线	进入	一	绝不	践踏	在	全部

[baɪ][ðə; ði] [fiːt] [ʌv; əv] [waɪt] [men] ;

by	the	feet	of	white	men	;
经过	这	脚	的	白色的	男人	;

就像从一条几乎无人走过的路拐进一条白人从未踏足过的道路；

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪk'spɪriəns] [meɪ] [biː; bi][hæd; həd][ɪn][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] ['væliz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['rɑːkiz] . ”

and	this	experience	may	be	had	in	a	thousand	valleys	among	the	Rockies	.	”
和	这	经验	可能	是	有	在	一个	千	山谷	之中	这	落基山脉	.	”

-

30

-

在落基山脉的无数山谷中，人们都可以体验到这种经历。”30

[faɪv] [greɪt] ['gleɪʃərz] [ɪn][ðə; ði][kə'neɪdiən]['næʃ(ə)nəl]['pɑːrks]

Five	Great	Glaciers	in	the	Canadian	National	Parks
五	伟大的	冰川	在	这	加拿大	国家的	公园

加拿大国家公园的五大冰川

[baɪ][ə; eɪ] . [oʊ] . ['hwilər]

By	A	.	O	.	Wheeler
经过	一个	.	哦	.	惠勒

作者：AO Wheeler

[də'rektər]['ælpaɪn] [klʌb] [ʌv; əv]['kænədə]

Director	Alpine	Club	of	Canada
导演	高山	俱乐部	的	加拿大

加拿大高山俱乐部主任

['joʊhoʊ] ['gleɪʃər] .

Yoho	Glacier	.
优鹤	冰川	.

幽鹤冰川。

[ðə; ði]['joʊhoʊ] ['gleɪʃər] [ɪz]['sɪtʃueɪtɪd][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði]['joʊhoʊ] ['væli] [ænd; ənd][ɪz][ʌv; əv]

The	Yoho	glacier	is	situated	at	the	head	of	the	Yoho	valley	and	is	of
这	优鹤	冰川	是	位于	在	这	头	的	这	优鹤	谷	和	是	的

['veri] [spek'tækjələr] [ə'pɪrəns] .

very	spectacular	appearance	.
非常	壮观的	外貌	.

幽鹤冰川位于幽鹤山谷的源头，景色非常壮观。

[ˌaɪ 'tiː]['prez(ə)nts][ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt][kæ'skeɪd][ʌv; əv]['broʊkən][aɪs] ['fɔːlɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['væli] [ə; eɪ] [lɔːŋ]

It	presents	a	magnificent	cascade	of	broken	ice	falling	into	the	valley	a	long
它	礼物	一个	壮丽	级联	的	破碎的	冰	坠落	进入	这	谷	一个	长的

[wei] [bɪ'loʊ] ['tɪmbər] [laɪn][ænd; ənd][ðə; ði]['fɔːrɪst][ɪz] [siːn] ['θɪkli] ['kloʊðɪŋ] [ðə; ði] [haɪts] [fɑːr] [ə'bʌv]

way	below	timber	line	and	the	forest	is	seen	thickly	clothing	the	heights	far	above
方式	以下	木材	线	和	这	森林	是	已见	浓密	衣服	这	高度	远的	多于

[ˌaɪ 'tiː] .

it	.
它	.

它展现了壮观的冰瀑，碎冰倾泻而下，落入远低于林木线的山谷中，而森林则茂密地覆盖着远高于它的山峰。

[ðə; ði] ['gleɪʃər] [ɪz][ʌv; əv][ðə; ði]['ælpaɪn] [taɪp] .

The	glacier	is	of	the	alpine	type	.
这	冰川	是	的	这	高山	类型	.

该冰川属于高山型冰川。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ɪts]['ɔːrɪdʒɪn][ɪn][ðə; ði] - ['aɪsfiːld] ,

It	has	its	origin	in	the	Wapta	icefield	,
它	有	它是	起源	在	这	-	冰原	,

它起源于瓦普塔冰原。

[ə; eɪ][waɪd] [snoʊ] ['kʌvərd] [trækt][ʌv; əv][aɪs][wɪð; wɪθ][æn; ən]['eriə][ʌv; əv][sʌm; səm] ['twenti] - [faɪv]

a	wide	snow	covered	tract	of	ice	with	an	area	of	some	twenty	-	five
一个	宽的	雪	涵盖	通道	的	冰	和	一个	区域	的	一些	二十	-	五

[skwer] [maɪlz] ,

square	miles	,
正方形	英里	,

一片面积约25平方英里的广阔冰原，上面覆盖着皑皑白雪。

[ænd; ənd] [ə'fɔ:rdz] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [ˌəuvə'fləuz] [ðæt] [meɪn'teɪn] [ðə; ði] ['jɪrli] [əˌkju:mjə'leɪʃn]

and	affords	one	of	the	principal	overflows	that	maintain	the	yearly	accumulation
和	提供	一	的	这	主要的	溢出	那	维持	这	每年	积累

[ʌv; əv] [snoʊ] [ɑ:n] [ðɪs] [greɪt] ['beɪs(ə)n][æt; ət][ə; eɪ]['kɑ:nstənt]['lev(ə)l] .

of	snow	on	this	great	basin	at	a	constant	level	.
的	雪	在	这	伟大的	盆地	在	一个	持续的	等级	.

它提供了一条主要的溢流通道，使这个大盆地每年的积雪量保持在一个恒定的水平。

[ðə; ði] ['gleɪʃər] ['prez(ə)nts][ə; eɪ]['splendɪd] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [fɔ:r; fər] ['stʌdi] [ænd; ənd][ˌɑ:bzər'veɪʃ(ə)n] .

The	glacier	presents	a	splendid	opportunity	for	study	and	observation	.
这	冰川	礼物	一个	灿烂	机会	为了	学习	和	观察	.

冰川为研究和观察提供了绝佳的机会。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['redɪli] [ək'sesəb(ə)l][baɪ][ðə; ði]['poʊni][treɪlz] [ðæt] [trə'vɜ:rs] [ðə; ði] ['væli] [ænd; ənd][kæn; kən]

It	is	readily	accessible	by	the	pony	trails	that	traverse	the	valley	and	can
它	是	容易	可访问	经过	这	小马	小径	那	横穿	这	谷	和	能

[bi:; bi] [ri:tʃt] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] [frʌm; frəm] ['i:ðər] ['emərəld] [leɪk] [ʃæ'leɪ] [ɔ:r][ðə; ði] - [fɔ:lz]

be	reached	in	a	day	from	either	Emerald	lake	chalet	or	the	Takakkaw	falls
是	达到	在	一个	天	从	任何一个	翠	湖	小木屋	或者	这	-	瀑布

['sʌmər] [kæmp] ,

summer	camp	,
夏天	营	,

从翡翠湖小木屋或塔卡卡瀑布夏令营出发，沿着贯穿山谷的马道即可轻松抵达，一日之内即可到达。

[tu:; tə][bəuθ][ʌv; əv] [wɪtʃ] ['pleɪsɪz] [gʊd] ['draɪvɪŋ] [roʊdz][ɑ:r; ər]['oʊpən][frʌm; frəm][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ʌv; əv]

to	both	of	which	places	good	driving	roads	are	open	from	the	village	of
到	两个都	的	哪个	地方	好的	驾驶	道路	是	打开	从	这	村庄	的

[fi:ld] [ɑ:n][ðə; ði][si:] . [pi:] . [ɑ:r] . ['reɪlweɪ] .

Field	on	the	C	.	P	.	R	.	railway	.
场地	在	这	C	.	P	.	拉	.	铁路	.

从加拿大太平洋铁路沿线的菲尔德村出发，有良好的驾车道路通往这两个地方。

[frʌm; frəm] ['gleɪʃərz] [æt; ət][ðə; ði] ['sʌmɪt] [ʌv; əv] ['bælfuə] [pæs] ,

From	glaciers	at	the	summit	of	Balfour	pass	,
从	冰川	在	这	首脑	的	贝尔福	经过	,

从巴尔弗山口山顶的冰川上，

['laɪɪŋ] [sʌm; səm] [tu:] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [maɪlz] [i:st] [ʌv; əv]['joʊhoʊ] ['gleɪʃər] ,

lying	some	two	and	a	half	miles	east	of	Yoho	glacier	,
说谎	一些	二	和	一个	一半	英里	东方	的	优鹤	冰川	,

位于幽鹤冰川以东约两英里半处，

['weɪvz] [kri:k] [floʊz] ['westwərd] [ænd; ənd][ɪz][ðə; ði][meɪn] [sɔ:rs] [ʌv; əv]['joʊhoʊ]['rɪvər] .

Waves	creek	flows	westward	and	is	the	main	source	of	Yoho	river	.
波浪	溪	流量	向西	和	是	这	主要的	来源	的	优鹤	河	.

波浪溪向西流淌，是幽鹤河的主要源头。

[ʌn'tɪl]['ri:s(ə)ntli][ðə; ði][bed][ʌv; əv] [weɪvz] [kri:k] , [ə; eɪ] [di:p] , ['nærəʊ] [rɑ:k] ['kænjən] , [leɪ] , [æt; ət][ɪts]

Until	recently	the	bed	of	Waves	creek	,	a	deep	,	narrow	rock	canyon	,	lay	,	at	its
直到	最近	这	床	的	波浪	溪	,	一个	深的	,	狭窄的	岩石	峡谷	,	躺	,	在	它是

['tɜ:rmɪn(ə)l] [pɔɪnt] ,

terminal	point	,
终端	观点	,

直到最近，波浪溪的河床——一条又深又窄的岩石峡谷——在其终点处仍然静静地躺在那里。

[bɪ'niːθ] [ðə; ði]['aɪsˌfɔːl][ʌv; əv][ðə; ði]['joʊhoʊ]['gleɪʃər] [ænd; ənd][ðer; ðər][dʒɔɪnd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [floʊ]

beneath	the	icefall	of	the	Yoho	glacier	and	there	joined	with	the	flow
下面	这	冰瀑	的	这	优鹤	冰川	和	那里	加入	和	这	流动

[frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː] ,

from	it	,
从	它	,

在幽鹤冰川冰瀑下方，与冰川流汇合。

[ˌriːə'piərɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][noʊz][ʌv; əv][ðə; ði] ['gleɪʃər] [æz; əz][ðə; ði]['joʊhoʊ]['rɪvər] .

reappearing	at	the	nose	of	the	glacier	as	the	Yoho	river	.
重新出现	在	这	鼻子	的	这	冰川	作为	这	优鹤	河	.

在冰川前端重新出现，形成了幽鹤河。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n] , ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['sʌmər] [mʌnθs] ,

As	a	result	of	this	combination	,	during	the	summer	months	,
作为	一个	结果	的	这	组合	,	期间	这	夏天	几个月	,

由于这种综合因素，在夏季，

[ə; eɪ] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] [aɪs] [keɪv] [wʌz; wəz] [fɔːrmd] [æt; ət][ðə; ði][noʊz][ʌv; əv][ðə; ði] ['gleɪʃər] ,

a	very	beautiful	ice	cave	was	formed	at	the	nose	of	the	glacier	,
一个	非常	美丽的	冰	洞穴	曾是	形成	在	这	鼻子	的	这	冰川	,

冰川前端形成了一个非常美丽的冰洞。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [sɔːrs] [ʌv; əv] [mʌtʃ] [dɪ'laɪt] [tuː; tə] ['vɪzɪtər] .

which	was	a	source	of	much	delight	to	visitors	.
哪个	曾是	一个	来源	的	很多	喜	到	访客	.

这给游客们带来了极大的乐趣。

[ðə; ði][aɪs] , [haʊ'evər] , [hæz; həz] [bɪn] [ɪn] [rɪ'triːt] [fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] [ænd; ənd] has31

The	ice	,	however	,	has	been	in	retreat	for	many	years	and	has31
这	冰	,	然而	,	有	到过	在	撤退	为了	许多	年	和	has31

然而，冰层已经消退多年，并且已经消退了31年。

[naʊ] [gɔːn] [bæk] [soʊ][fɑːr] [ðæt] [ðə; ði][bed][ʌv; əv] [weɪvz] [kriːk] [ɪz][kwaɪt] [klɪr] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd]

now	gone	back	so	far	that	the	bed	of	Waves	creek	is	quite	clear	of	it	and
现在	已消失	后退	所以	远的	那	这	床	的	波浪	溪	是	相当	清除	的	它	和

[ðə; ði] [greɪt] [aɪs] [ɑːrtʃ] [fɔːrmd] ['jɪrli] [baɪ][ɪts] ['tɔːrənt] [ɪz][noʊ][lɔːŋgər] [siːn] .

the	great	ice	arch	formed	yearly	by	its	torrent	is	no	longer	seen	.
这	伟大的	冰	拱	形成	每年	经过	它是	激流	是	不	更长	已见	.

现在回溯到如此遥远的地方，以至于波浪溪的河床完全清澈见底，每年由其湍急的水流形成的巨大冰拱也已不见踪影。

[ɪn] - , [ðə; ði]['ælpaɪn] [klʌb] [ʌv; əv]['kænədə] , [θruː] [ðə; ði] ['raɪtər] ,

In	1906	,	the	Alpine	Club	of	Canada	,	through	the	writer	,
在	-	,	这	高山	俱乐部	的	加拿大	,	通过	这	作家	,

1906年，加拿大阿尔卑斯山俱乐部通过这位作家，

[bɪ'gæn] [ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] [ænd; ənd] ['meʒərmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [floʊ] [ænd; ənd][æd'væns][ʌv; əv] [rɪ'triːt]

began	observations	and	measurements	of	the	flow	and	advance	of	retreat
开始	观察	和	测量	的	这	流动	和	进步	的	撤退

[ʌv; əv][ðə; ði][aɪs] .

of	the	ice	.
的	这	冰	.

开始对冰川的流动、推进和退缩进行观察和测量。

[sʌtʃ] [ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] [wɜːr; wər] ['kærid] [ɑːn] ['stedəli] , [jɪr] [baɪ] [jɪr] , [ʌn'tɪl] - , [wen] ,

Such	observations	were	carried	on	steadily	,	year	by	year	,	until	1919	,	when	,
这样的	观察	是	携带	在	稳步	,	年	经过	年	,	直到	-	,	什么时候	,

此类观察工作一直持续进行，年复一年，直到 1919 年，

['oʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][aɪs] [tʌŋ] ['hævɪŋ] ['ʃrʌŋkən] ['veri] ['greɪtli] [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [bɪ'kʌm] [mʌtʃ]

owing	to	the	ice	tongue	having	shrunken	very	greatly	and	having	become	much
欠款	到	这	冰	舌头	拥有	缩小	非常	非常	和	拥有	变得	很多

[krə'væs] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˌdɪskən'tɪnjuːd] .

crevassed	,	they	were	discontinued	.
裂缝	,	他们	是	已停产	.

由于冰舌大幅缩小，裂缝增多，因此停止了作业。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['pɪriəd] [ʌv; əv] [twelv] ['jɪrz] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [faʊnd] [baɪ] ['meʒərmənts] [frʌm; frəm]

During	the	period	of	twelve	years	it	has	been	found	by	measurements	from
期间	这	时期	的	十二	年	它	有	到过	成立	经过	测量	从

[mɑːrkt] ['rɑːks] [ðæt] [ðə; ði][aɪs][hæz; həz] [ri'siːdid] - [fiːt] ;

marked	rocks	that	the	ice	has	receded	396	feet	;
标记	岩石	那	这	冰	有	消退	-	脚	;

十二年来，通过对标记岩石的测量发现，冰层已经后退了 396 英尺；

['ɔːlsoʊ][baɪ] [miːnz] [ʌv; əv]['met(ə)l] [pleɪts] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːrfʊt] [ðə; ði]

also	by	means	of	metal	plates	placed	on	the	surface	of	the	forefoot	the
还	经过	方法	的	金属	盘子	放置	在	这	表面	的	这	前脚	这

['muːvmənt] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['ænjuəli] ['meʒərd] ,

movement	of	which	was	annually	measured	,
移动	的	哪个	曾是	每年	测量	,

此外，还可以通过在前脚掌表面放置金属板来测量其运动情况，每年测量一次。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] [miːn] ['ævərɪdʒ] [reɪt] [ʌv; əv] ['sɜːrfɪs] [floʊ] [ʌv; əv][ðə; ði][aɪs][hæz; həz]

it	was	found	that	the	mean	average	rate	of	surface	flow	of	the	ice	has
它	曾是	成立	那	这	意思是	平均的	速度	的	表面	流动	的	这	冰	有

[bɪn] [θriː] · [θriː] [ɪntʃɪz] [pər] [deɪ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɪriəd] ['menʃ(ə)nd] .

been	3	·	3	inches	per	day	for	the	period	mentioned	.
到过	3	·	3	英寸	每	天	为了	这	时期	提及	.

研究发现，在上述期间内，冰面平均流动速度为每天 3.3 英寸。

[ðə; ði]['joʊhoʊ] ['gleɪʃər] [ɪz][bʌt; bət][wʌn][hæf][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [ðæt] [floʊ] [frʌm; frəm][ðə; ði] - ['aɪsfiːld] ,

The	Yoho	glacier	is	but	one	half	a	dozen	that	flow	from	the	Wapta	icefield	,
这	优鹤	冰川	是	但	一	一半	一个	打	那	流动	从	这	-	冰原	,

优鹤冰川只是瓦普塔冰原流出的六条冰川之一。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['aɪsfiːld] [ɪt'self][wʌn][ʌv; əv] ['meni] [sʌtʃ] [waɪd] [snoʊ] - [fɪld] ['beɪsnz] [ðæt] [laɪ] [ə'mʌŋ]

and	the	icefield	itself	one	of	many	such	wide	snow	-	filled	basins	that	lie	among
和	这	冰原	本身	一	的	许多	这样的	宽的	雪	-	已填	盆地	那	说谎	之中

[ðə; ði] [krest] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [reɪndʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɑːki] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['kʌlmɪneɪt] [ɪn][ðə; ði]

the	crest	of	the	Main	Range	of	the	Rocky	mountains	and	culminate	in	the
这	波峰	的	这	主要的	范围	的	这	洛基	山脉	和	最终	在	这

[greɪt] [kə'lʌmbiə] ['aɪsfiːld] [wɪð; wɪθ][æn; ən] ['eriə] [ʌv; əv] - [skwer] [maɪlz] [ʌv; əv][aɪs][ænd; ənd] [snoʊ] ,

great	Columbia	icefield	with	an	area	of	110	square	miles	of	ice	and	snow	,
伟大的	哥伦比亚	冰原	和	一个	区域	的	-	正方形	英里	的	冰	和	雪	,

冰原本身是落基山脉主山脉山脊上众多宽阔的积雪盆地之一，最终汇聚成面积达 110 平方英里的哥伦比亚冰原。

[riːtʃɪŋ] [aʊt] [wɪð; wɪθ] ['nuːmərəs] [ˌræməfɪ'keɪʃənz][ænd; ənd] ['meni] [mæg'nɪfɪs(ə)nt][aɪs] - [fɔːlz] .

reaching	out	with	numerous	ramifications	and	many	magnificent	ice	-	falls	.
到达	出去	和	很多的	后果	和	许多	壮丽	冰	-	瀑布	.

延伸出众多分支和许多壮观的冰瀑。

[vɪk'tɔːriə] ['gleɪʃər] .

Victoria	Glacier	.
维多利亚	冰川	.

维多利亚冰川。

[ðə; ði][vɪk'tɔːriə] ['gleɪʃər] [ɪz][ʌv; əv][ðə; ði]['ælpaɪn] [taɪp] , [ðæt] [ɪz] ,

The	Victoria	glacier	is	of	the	alpine	type	,	that	is	,
这	维多利亚	冰川	是	的	这	高山	类型	,	那	是	,

维多利亚冰川属于高山型冰川，也就是说，

[hæz; həz][ɪts]['ɔ:rɪdʒɪn][ɪn][ðə; ði] [snoʊ] [ðæt] [ə'kju:mjuleits] [æt; ət][ðə; ði] ['sʌmɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['æbət] [pæs]

has	its	origin	in	the	snow	that	accumulates	at	the	summit	of	the	Abbot	pass
有	它是	起源	在	这	雪	那	积累	在	这	首脑	的	这	方丈	经过

,

,

,

它的源头是阿博特山口山顶积聚的积雪。

[ænd; ənd][ɪz] [fed] [baɪ] [snoʊ] [ænd; ənd][aɪs] ['ævəlɑ:nʃ] [frʌm; frəm][ðə; ði][ə'dʒeɪs(ə)nt][sloʊps][ʌv; əv]

and	is	fed	by	snow	and	ice	avalanching	from	the	adjacent	slopes	of
和	是	美联储	经过	雪	和	冰	雪崩	从	这	邻近的	连续下坡	的

[ˌɛmˌti:'ɛs] .

Mts	.
山脉	.

它由邻近山脉山坡上滑落的冰雪补给。

[lə'frɔɪ] [ænd; ənd][vɪk'tɔ:riə] .

Lefroy	and	Victoria	.
勒弗罗伊	和	维多利亚	.

莱弗罗伊和维多利亚。

[ˌaɪ 'ti:] [floʊz] [ɪn][ə; eɪ] ['næroʊ] ['tʃæn(ə)l] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [prɪ'sɪpɪtəs] [saɪdz][ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['maʊntnz]

It	flows	in	a	narrow	channel	between	the	precipitous	sides	of	the	two	mountains
它	流量	在	一个	狭窄的	渠道	之间	这	陡峭	侧面	的	这	二	山脉

[neɪmd] ,

named	,
命名	,

它流淌在两座山峰陡峭山坡之间的一条狭窄河道中，这两座山峰分别名为：

[wɪtʃ] [ɪz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [deθ] [træp] ,

which	is	known	as	the	death	Trap	,
哪个	是	已知	作为	这	死亡	陷阱	,

这就是所谓的死亡陷阱，

['oʊɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['ævəˌlæntʃiz] [ðæt] [ɑ:r; ər] [pri'sipiteitid] [frʌm; frəm][saɪd][tu:; tə][saɪd]

owing	to	the	number	of	avalanches	that	are	precipitated	from	side	to	side
欠款	到	这	数字	的	雪崩	那	是	沉淀	从	边	到	边

[də'rektli; daɪ'rektli] [ə'krɔ:s] [ɪts][bed] .

directly	across	its	bed	.
直接地	穿过	它是	床	.

由于雪崩频繁发生，雪崩直接从一侧倾泻而下，直接覆盖了整个雪床。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][waɪz][tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [trə'vɜ:rs] [ʌv; əv] [ðɪs] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] ['gleɪʃər] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['ɜ:rli]

It	is	wise	to	make	the	traverse	of	this	part	of	the	glacier	during	the	early
它	是	明智的	到	制作	这	横穿	的	这	部分	的	这	冰川	期间	这	早期的

['mɔ:rnɪŋ] ['aʊərz] [bɪ'fɔ:r] ['ævəˌlæntʃiz] [bɪ'gɪn][tu:; tə][fɔ:l] .

morning	hours	before	avalanches	begin	to	fall	.
早晨	小时	前	雪崩	开始	到	落下	.

明智的做法是在清晨雪崩发生之前穿越冰川的这一部分。

[ðə; ði] ['æltɪtu:d] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] [ɪz][naɪn] , - [fi:t] [ə'bʌv] [si:] ['lev(ə)l] .

The	altitude	of	the	pass	is	9	,	588	feet	above	sea	level	.
这	高度	的	这	经过	是	9	,	-	脚	多于	海	等级	.

山口海拔为海平面以上 9,588 英尺。

[ðə; ði] [snoʊ] ['kʌvərd] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] ['gleɪʃər] , [ɔ:r] ,

The	snow	covered	part	of	the	glacier	,	or	névé	,
这	雪	涵盖	部分	的	这	冰川	,	或者	雪	,

冰川上被积雪覆盖的部分，或称冰碛。

[bɪ'loʊ] [ðə; ði] [pæs] [laɪz] [æt; ət] [æn; ən] ['æltɪtu:d] [ʌv; əv] [ə'baʊt] ['sɛvən] , - [fi:t] .

below	the	pass	lies	at	an	altitude	of	about	7	,	500	feet	.
以下	这	经过	谎言	在	一个	高度	的	关于	7	,	-	脚	.

山口下方海拔约 7,500 英尺。

[ðə; ði] [lə'frɔɪ] ['gleɪʃər] [kʌmz] [ɪn] [æz; əz] [ə; eɪ] ['trɪbjəteri] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] [frʌm; frəm] [bɪ'loʊ]

The	Lefroy	glacier	comes	in	as	a	tributary	from	the	southeast	from	below
这	勒弗罗伊	冰川	来	在	作为	一个	支流	从	这	东南	从	以下

[ðə; ði] [klɪfs] [ʌv; əv] ['maʊnt, 'ɛm'ti:] . [lə'frɔɪ] . -

the	cliffs	of	Mt	.	Lefroy	.	32
这	悬崖	的	公吨	.	勒弗罗伊	.	-

莱弗罗伊冰川从东南方向汇入，是莱弗罗伊山悬崖下的一条支流。32

[ðə; ði] [leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [vɪk'tɔ:riə] ['gleɪʃər] [ɪz] [ə'baʊt] 2¾ [maɪlz] .

The	length	of	the	Victoria	glacier	is	about	2¾	miles	.
这	长度	的	这	维多利亚	冰川	是	关于	2¾	英里	.

维多利亚冰川的长度约为 2¾ 英里。

[ðə; ði] [lə'frɔɪ] ['gleɪʃər] [ɪz] [ə'baʊt] [wʌn] [maɪl] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] .

The	Lefroy	glacier	is	about	1	mile	in	length	.
这	勒弗罗伊	冰川	是	关于	1	英里	在	长度	.

莱弗罗伊冰川长约1英里。

[ðə; ði] [kəm'baɪnd] ['gleɪʃərz] [floʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['væli] .

The	combined	glaciers	flow	down	the	valley	.
这	合并	冰川	流动	向下	这	谷	.

汇聚成河谷的冰川向下流动。

[ðə; ði] ['fɔ:rfʊt] [ɔ:r] [tʌŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['gleɪʃər] [ɪz] ['kʌvərd] [baɪ] [ə; eɪ] [θɪk] [və'nɪr] [ʌv; əv] [rɑ:k]

The	forefoot	or	tongue	of	the	glacier	is	covered	by	a	thick	veneer	of	rock
这	前脚	或者	舌头	的	这	冰川	是	涵盖	经过	一个	厚的	单板	的	岩石

[dɪ'traɪtəs] ['kærid] [daʊn] [baɪ] [ðə; ði] [floʊ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [aɪs] [ænd; ənd] ['fɔ:lən] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [klɪfs] [ʌv; əv]

detritus	carried	down	by	the	flow	of	the	ice	and	fallen	from	the	cliffs	of
碎屑	携带	向下	经过	这	流动	的	这	冰	和	倒下	从	这	悬崖	的

[poʊpz] [pi:k] [ɑ:n] [ðə; ði] [west] [saɪd] ,

Popes	peak	on	the	west	side	,
教皇	顶峰	在	这	西方	边	,

冰川的前缘或冰舌上覆盖着一层厚厚的岩石碎屑，这些碎屑是被冰流带下来的，或是西侧波普斯峰悬崖上掉落的。

[ænd; ənd] ['maʊnt, 'ɛm'ti:] . [ˌæbər'di:n] [ɑ:n] [ðə; ði] [i:st] .

and	Mt	.	Aberdeen	on	the	east	.
和	公吨	.	阿伯丁	在	这	东方	.

东边是阿伯丁山。

[ðə; ði] [aɪs] ['tə:mineits] [æt; ət] [frʌm; frəm] 1½ [tu:; tə] [ˌtu:'tu:] [maɪlz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [leɪk]

The	ice	terminates	at	from	1½	to	2	miles	from	the	end	of	lake
这	冰	终止	在	从	1½	到	2	英里	从	这	结尾	的	湖

['lu:ɪs] .

Louise	.
路易丝	.

冰层在距离路易斯湖尽头 1.5 至 2 英里处终止。

['oʊɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [kloʊz] [prɑ:k'sɪməti] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['gleɪʃər] [tu:; tə] [leɪk] ['lu:ɪs] [ʃæ'toʊ] , [ðə; ði] [si:] .

Owing	to	the	close	proximity	of	the	glacier	to	Lake	Louise	Château	,	the	C	.
欠款	到	这	关闭	邻近	的	这	冰川	到	湖	路易丝	城堡	,	这	C	.

[pi:] . [ɑ:r] . ['tʊrɪst] [hoʊ'tel] ,

P	.	R	.	tourist	hotel	,
P	.	拉	.	游客	酒店	,

由于冰川距离路易斯湖城堡很近，CPR旅游酒店

[ænd; ənd][ɪts] ['i:zi] ['ækses] [ˌðer'frʌm] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ʌv; əv] [greɪt] ['ɪntrəst] [ɑ:n] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['meni]
and **its** **easy** **access** **therefrom** **it** **is** **of** **great** **interest** **on** **account** **of** **the** **many**
和 它是 简单的 使用权 由此 它 是 的 伟大的 兴趣 在 帐户 的 这 许多
[spek'tækjələr] [fitʃər] [ˌaɪ 'ti:]['prez(ə)nt][ænd; ənd][ɪts] [ju'ni:k] ['setɪŋ] [ʌv; əv] [klɪfs] [ænd; ənd] [snoʊ] [klæd]
spectacular **features** **it** **present** **and** **its** **unique** **setting** **of** **cliffs** **and** **snow** **clad**
壮观的 特征 它 展示 和 它是 独特的 环境 的 悬崖 和 雪 覆膜
['maʊntnz] .
mountains **.**
山脉 .

由于交通便利，这里拥有众多壮观的景观，以及悬崖峭壁和雪山环绕的独特环境，因此备受人们关注。

[pər'tɪkjələrli] [meɪ] [bi:; bi] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['ævəˌlæntʃiz] [ðæt] ['θʌndər] ['ɪntu:] [deθ]
Particularly **may** **be** **mentioned** **the** **number** **of** **avalanches** **that** **thunder** **into** **Death**
特别 可能 是 提及 这 数字 的 雪崩 那 雷 进入 死亡
[træp] ['deɪli] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪg'zɪbɪt] [ʌv; əv]['semi] - ['sɜ:rkjələr] ['mɑ:kiŋz] ,
Trap **daily** **and** **the** **exhibit** **of** **semi** **-** **circular** **markings** **,**
陷阱 日常的 和 这 展览 的 半 - 圆 标记 ,

尤其值得一提的是，每天都有大量的雪崩涌入死亡陷阱，并且留下了半圆形的痕迹。

[noʊn] [æz; əz] “ [fɔ:rbz] [dɜ:rt]['bændz] ” [si:n] [ɑ:n][ðə; ði]['bɑ:di][ʌv; əv][ðə; ði][aɪs] ['ɑ:pəzɪt] [ðə; ði]
known **as** **“** **Forbes** **dirt** **bands** **”** **seen** **on** **the** **body** **of** **the** **ice** **opposite** **the**
已知 作为 “ 福布斯 污垢 乐队 ” 已见 在 这 身体 的 这 冰 对面的 这
['dʒʌŋkʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [lə'frɔɪ] ['gleɪʃər] .
junction **with** **the** **Lefroy** **glacier** **.**
交汇处 和 这 勒弗罗伊 冰川 .

在与莱弗罗伊冰川交汇处对面的冰体上可以看到被称为“福布斯泥带”的现象。

[ðə; ði][vɪk'tɔ:riə] ['gleɪʃər] [hæz; həz] [bɪn] ['stedəli] [ri'si:dɪŋ] [fɔ:r; fər] ['meni] ['jɪrz] .
The **Victoria** **glacier** **has** **been** **steadily** **receding** **for** **many** **years** **.**
这 维多利亚 冰川 有 到过 稳步 消退 为了 许多 年 .

维多利亚冰川多年来一直在持续消退。

[ˌɑ:bzɝ'veɪʃənz] ['kærid] [ɑ:n][baɪ] [dʒɔ:rdʒ] [ænd; ənd] ['wɪljəm] [es] . [vɔks] ,
Observations **carried** **on** **by** **George** **and** **William** **S** **.** **Vaux** **,**
观察 携带 在 经过 乔治 和 威廉 S . 沃克斯 ,

乔治和威廉·S·沃克斯进行的观察，

[ænd; ənd]['leɪtər][baɪ] [mɪs] ['meri] [vɔks][ʌv; əv] [ˌfɪlə'delfɪr] ([naʊ] ['mɪsɪz] . [tʃɑ:rlz] ['wɔlkɑ:t]) ,
and **later** **by** **Miss** **Mary** **Vaux** **of** **Philadelphia** **(** **now** **Mrs** **.** **Charles** **Walcott** **)** **,**
和 之后 经过 错过 玛丽 沃克斯 的 费城 (现在 太太 . 查尔斯 沃尔科特) ,

后来由费城的玛丽·沃克斯小姐（现为查尔斯·沃尔科特夫人）接手。

[ʃoʊ] [ðæt] [bɪ'twi:n] - [ænd; ənd] - [ðə; ði] ['gleɪʃər] [ri'si:did] [ə'baʊt] - [fi:t] ['ænjuəli] [ɔ:r][ə'baʊt]
show **that** **between** **1898** **and** **1903** **the** **glacier** **receded** **about** **17** **feet** **annually** **or** **about**
展示 那 之间 - 和 - 这 冰川 消退 关于 - 脚 每年 或者 关于
- [fi:t] [fɔ:r; fər][ðə; ði][faɪv] ['jɪrz] .
85 **feet** **for** **the** **5** **years** **.**
- 脚 为了 这 5 年 .

数据显示，1898 年至 1903 年间，冰川每年后退约 17 英尺，5 年间后退约 85 英尺。

['sʌbsɪkwənt] ['meʒərmənts] [baɪ] [mɪs] [vɔks] [ʃoʊ] [ðæt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [jɪr] - [tu:; tə] - [ðə; ði]
Subsequent **measurements** **by** **Miss** **Vaux** **show** **that** **for** **the** **year** **1909** **to** **1912** **the**
随后的 测量 经过 错过 沃克斯 展示 那 为了 这 年 - 到 - 这
[aɪs] [ri'si:did] - [fi:t] .
ice **receded** **43** **feet** **.**
冰 消退 - 脚 .

沃克斯小姐随后的测量表明，从 1909 年到 1912 年，冰层后退了 43 英尺。

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [rɪ'seʃ(ə)n] [ɪz] [smɔ:l] [kəm'perd] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['gleɪʃərz] ,
The **amount** **of** **recession** **is** **small** **compared** **with** **that** **of** **other** **glaciers** **,**
这 数量 的 经济衰退 是 小的 比较的 和 那 的 其他 冰川 ,

与其他冰川相比，该冰川的消融量较小。

[bʌt; bət][ə; eɪ]['riːz(ə)n][ɪz][faʊnd][ɪn][ðə; ðɪ][fækt][ðæt][ðə; ðɪ] [hoʊl] [aɪs] ['fɔːrfʊt] [ɪz] ['θɪkli] ['kʌvərd]

but	a	reason	is	found	in	the	fact	that	the	whole	ice	forefoot	is	thickly	covered
但	一个	原因	是	成立	在	这	事实	那	这	所有的	冰	前脚	是	浓密	涵盖

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [və'nɪr] [ʌv; əv]['broʊkən][rɑːk] [wɪtʃ] [prə'tekts][ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][ðə; ðɪ]['sʌnz]['reɪz]

with	a	veneer	of	broken	rock	which	protects	it	from	the	sun's	rays
和	一个	单板	的	破碎的	岩石	哪个	保护	它	从	这	太阳的	射线

[ænd; ənd][rɪ'duːsɪz, riː'duːsɪz][ðə; ðɪ] ['meltɪŋ] ['prɑːses] [tuː; tə][ə; eɪ]['mɪnɪməm] .

and	reduces	the	melting	process	to	a	minimum	.
和	减少	这	融化	过程	到	一个	最低限度	.

但原因在于，整个冰面前缘都厚厚地覆盖着一层碎石，这层碎石保护冰面免受阳光照射，并将融化过程降到最低。

[ʌv; əv] [leɪt] ['jɪrz] [noʊ] ['meʒərmənts] [hæv; həv] [bɪn] [meɪd] [fɔːr; fər] [æd'væns] [ɔːr] [rɪ'triːt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]

Of	late	years	no	measurements	have	been	made	for	advance	or	retreat	of	the
的	晚的	年	不	测量	有	到过	制成	为了	进步	或者	撤退	的	这

[aɪs][bʌt; bət] ,

ice	but	,
冰	但	,

近年来，虽然没有对冰川的前进或后退进行过测量，但是

[æz; əz][ɔːl][ðə; ðɪ][moʊst]['prɑːmɪnənt] ['gleɪʃərz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][kə'neɪdiən] ['rɑːkiz] [ɑːr; ər] [noʊn] [tuː; tə]

as	all	the	most	prominent	glaciers	of	the	Canadian	Rockies	are	known	to
作为	全部	这	最多	著名的	冰川	的	这	加拿大	落基山脉	是	已知	到

[biː; bi] [ri'siːdɪŋ] ,

be	receding	,
是	消退	,

众所周知，加拿大落基山脉所有最著名的冰川都在消退。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'suːmd] [ðæt][ðə; ðɪ] [seɪm] [hæz; həz] [bɪn] [ðə; ðɪ] [keɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][vɪk'tɔːriə] ['gleɪʃər] .

it	is	assumed	that	the	same	has	been	the	case	with	the	Victoria	glacier	.
它	是	假定	那	这	相同的	有	到过	这	案件	和	这	维多利亚	冰川	.

人们推测维多利亚冰川的情况也是如此。

- ['gleɪʃər] .

Wenkchemna	Glacier	.
-	冰川	.

温克切姆纳冰川。

[ðə; ðɪ] - ['gleɪʃər] [laɪz][æt; ət][ðə; ðɪ] ['nɔːrðərn] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ten] [piːks] [ɪn][ðə; ðɪ] ['væli]

The	Wenkchemna	glacier	lies	at	the	northern	base	of	the	Ten	Peaks	in	the	valley
这	-	冰川	谎言	在	这	北方	根据	的	这	十	山峰	在	这	谷

[ʌv; əv] [mə'reɪn] [leɪk] .

of	Moraine	lake	.
的	碛	湖	.

温克切姆纳冰川位于莫兰湖谷的十峰山脉北麓。

[ðə; ðɪ] [neɪm] [ɪz][ʌv; əv] [suː] ['ɪndiən]['ɔːrɪdʒɪn] , ['sɪgnɪfaɪɪŋ] [ten] ,

The	name	is	of	Sioux	Indian	origin	,	Signifying	ten	,
这	姓名	是	的	苏族	印度	起源	,	表示	十	,

这个名字源于苏族印第安语，意思是十。

[ænd; ənd][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['gleɪʃər] [baɪ]['mɪstər] . [es] . [iː] . [es] . ['ælən] , [æn; ən] ['ɜːrli]

and	was	given	to	the	glacier	by	Mr	.	S	.	E	.	S	.	Allen	,	an	early
和	曾是	给定	到	这	冰川	经过	先生	.	S	.	E	.	S	.	艾伦	,	一个	早期的

[ɪk'splɔːrər] ,

explorer	,
探险家	,

这座冰川是由早期探险家SES Allen先生捐赠的。

[ɪn] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ten] [piːks] . -

in	relation	to	the	Ten	Peaks	.	33
在	关系	到	这	十	山峰	.	-

关于十峰。33

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ʌv; əv][ðə; ði]['piːdˌmɑːnt] [taɪp] [ʌv; əv] ['gleɪʃər] , [ðæt] [ɪz] ,

It	is	of	the	piedmont	type	of	glacier	,	that	is	,
它	是	的	这	皮埃蒙特	类型	的	冰川	,	那	是	,

它是山麓型冰川，也就是说，

[hæz; həz][ɪts] [sɔːrs] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [kə'mensl] [striːmz] [ʌv; əv][aɪs] ,

has	its	source	from	a	number	of	commensal	streams	of	ice	,
有	它是	来源	从	一个	数字	的	共生	溪流	的	冰	,

它源自多条共生冰流，

[fed] [baɪ] [snoʊ] ['fɔːlɪŋ] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['iːstərn] [sloʊps] [ʌv; əv][ðə; ði][ten] [piːks] .

fed	by	snow	falling	upon	the	eastern	slopes	of	the	Ten	Peaks	.
美联储	经过	雪	坠落	之上	这	东	连续下坡	的	这	十	山峰	.

源源不断地从十峰东坡降下的雪中汲取养分。

[ðiːz] [ˌɪndɪ'pendənt] [striːmz] [dɪ'send] [tuː; tə][ðə; ði] ['væli] [ʌv; əv] [mə'reɪn] [leɪk] [ænd; ənd][ɑːr; ər][soʊ]

These	independent	streams	descend	to	the	valley	of	Moraine	lake	and	are	so
这些	独立的	溪流	下降	到	这	谷	的	碛	湖	和	是	所以

[kloʊz][tuː; tə][wʌn] [ə'nʌðər] [ðæt] [wen] [ðeɪ] [riːtʃ] [ðə; ði] [flɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] ['væli] [ðeɪ] [spred] [aʊt]

close	to	one	another	that	when	they	reach	the	floor	of	the	valley	they	spread	out
关闭	到	一	其他	那	什么时候	他们	抵达	这	地面	的	这	谷	他们	传播	出去

['lætərəli] [ænd; ənd][dʒɔɪn] [tə'geðər] ,

laterally	and	join	together	,
横向	和	加入	一起	,

这些独立的溪流汇入莫兰湖谷，彼此距离非常近，以至于当它们到达谷底时，便向两侧扩散并汇合在一起。

['fɔːmiŋ] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['gleɪʃər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bredθ] [ʌv; əv] [ə'baʊt] [θriː] [maɪlz] [ænd; ənd][ə; eɪ]

forming	a	single	glacier	with	a	breadth	of	about	three	miles	and	a
成型	一个	单身的	冰川	和	一个	宽度	的	关于	三	英里	和	一个

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][frʌm; frəm][wʌn] - [hæf][tuː; tə][wʌn][maɪl] .

length	of	from	one	-	half	to	one	mile	.
长度	的	从	一	-	一半	到	一	英里	.

形成一条宽约三英里、长约二分之一英里至一英里的单一冰川。

[ɪts] [sə'plaɪ] [ɪz] [meɪn'teɪnd] [baɪ][ðə; ði] [ˌɪndɪ'pendənt] [aɪs] [striːmz] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] [ə'bʌv] .

Its	supply	is	maintained	by	the	independent	ice	streams	referred	to	above	.
它是	供应	是	维持	经过	这	独立的	冰	溪流	指	到	多于	.

它的补给由上文提到的独立冰流维持。

['gleɪʃərz] [soʊ] [fɔːrmd] [ɑːr; ər] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] “ ['piːdˌmɑːnt] [taɪp] .

Glaciers	so	formed	are	known	as	the	“	piedmont	type	.
冰川	所以	形成	是	已知	作为	这	“	皮埃蒙特	类型	.

这样形成的冰川被称为“山麓型冰川”。

” [ðə; ði] - ['gleɪʃər] [laɪz][æt; ət][æn; ən] ['æltɪtuːd] [bɪ'twiːn] [sɪks] , - [fiːt] [ænd; ənd]['sɛvən] ,

”	The	Wenkchemna	glacier	lies	at	an	altitude	between	6	,	400	feet	and	7	,
”	这	-	冰川	谎言	在	一个	高度	之间	6	,	-	脚	和	7	,

“文克切姆纳冰川位于海拔6400英尺至7英尺之间，

- [fiːt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['iːstərnmoʊst] [noʊz][ɪz][ə'baʊt] - [fiːt] ['haɪər] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði]

500	feet	and	the	easternmost	nose	is	about	400	feet	higher	than	that	of	the
-	脚	和	这	最东端	鼻子	是	关于	-	脚	更高	比	那	的	这

[vɪk'tɔːriə] ['gleɪʃər] .

Victoria	glacier	.
维多利亚	冰川	.

500 英尺，最东端的冰舌比维多利亚冰川高出约 400 英尺。

[noʊ] [ˌsɪstə'mætɪk] [ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] [ʌv; əv] [ðə; ði] - ['gleɪʃər] [hæv; həv] [bɪn] [meɪd] [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː]

No	systematic	observations	of	the	Wenkchemna	glacier	have	been	made	but	it
不	系统	观察	的	这	-	冰川	有	到过	制成	但	它

[hæz; həz] [bɪn] ['vɪzɪtɪd] [ænd; ənd] ['foʊtəˌgræft] ['sevrəl] [taɪmz] [baɪ] ['mesərz] . ['wɪljəm] [es] . [ænd; ənd]

has	been	visited	and	photographed	several	times	by	Messrs	.	William	S	.	and
有	到过	到访	和	拍摄	一些	时代	经过	先生们	.	威廉	S	.	和

[dʒɔːrdʒ] [vɔks] ,

George	Vaux	,
乔治	沃克斯	,

虽然尚未对文克切姆纳冰川进行过系统的观测，但威廉·S·沃克斯先生和乔治·沃克斯先生曾多次到访并拍摄过该冰川。

[ænd; ənd] [mɪs] [vɔks] [ʌv; əv] [ˌfɪlə'delfɪr] .

and	Miss	Vaux	of	Philadelphia	.
和	错过	沃克斯	的	费城	.

还有来自费城的沃克斯小姐。

[ðer; ðər] [ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] [hæv; həv] [ʃoʊn] [ðæt] [ðə; ði] ['gleɪʃər] [hæz; həz] [meɪd] [æn; ən] [æd'væns] [waɪl] [ɔːl]

Their	observations	have	shown	that	the	glacier	has	made	an	advance	while	all
他们的	观察	有	所示	那	这	冰川	有	制成	一个	进步	尽管	全部

[ðə; ði] ['ʌðər] ['gleɪʃərz] [ɪn] [ðə; ði] ['dɪstrɪkt] [hæv; həv] [bɪn] [ɪn] [rɪ'triːt] .

the	other	glaciers	in	the	district	have	been	in	retreat	.
这	其他	冰川	在	这	区	有	到过	在	撤退	.

他们的观察表明，该冰川一直在前进，而该地区的所有其他冰川都在后退。

[ɪn] [ɪts] [æd'væns] ,

In	its	advance	,
在	它是	进步	,

在其发展过程中，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [en'krəʊtʃt] [ɑːn] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['fɔːrɪst] [ænd; ənd] [hæz; həz] [krʌʃt] [ænd; ənd] [θroʊn]

it	has	encroached	on	the	living	forest	and	has	crushed	and	thrown
它	有	侵占	在	这	活的	森林	和	有	碎	和	抛掷

[daʊn] [ðə; ði] [griːn] ['tɪmbər] .

down	the	green	timber	.
向下	这	绿色的	木材	.

它侵占了生机勃勃的森林，压倒并摧毁了茂密的树木。

[ɪts] [æd'væns] [ɪz] ['prɑːbəbli] [duː] [tuː; tə] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ɪts] ['sɜːrfɪs] [ɪz] ['θɪkli] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ]

Its	advance	is	probably	due	to	the	fact	that	its	surface	is	thickly	covered	with
它是	进步	是	大概	到期的	到	这	事实	那	它是	表面	是	浓密	涵盖	和

['broʊkən] [rɑːk] ,

broken	rock	,
破碎的	岩石	,

它之所以能够推进，很可能是因为其表面覆盖着厚厚的碎石。

['fɔːlən] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [prɪ'sɪpɪtəs] [saɪdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ten] [piːks] ,

fallen	from	the	precipitous	sides	of	the	Ten	Peaks	,
倒下	从	这	陡峭	侧面	的	这	十	山峰	,

从十峰陡峭的山坡上坠落，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['meltɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [aɪs] [hæz; həz] [bɪn] [les] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [ək'seʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː]

and	the	melting	of	the	ice	has	been	less	than	the	accession	it
和	这	融化	的	这	冰	有	到过	较少的	比	这	加入	它

[rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [aɪs] [striːmz] [ðæt] [fiːd] [ˌaɪ 'tiː] .

receives	from	the	ice	streams	that	feed	it	.
接收	从	这	冰	溪流	那	喂养	它	.

冰川的融化量小于其从流入的冰流中获得的冰量。

[ɪn][ðə; ði] ['æbsəns] [ʌv; əv] [ˌsɪstə'mætɪk] [ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] [ænd; ənd] ['meʒərmənts] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [noʊn]

In	the	absence	of	systematic	observations	and	measurements	it	is	not	known
在	这	缺席	的	系统	观察	和	测量	它	是	不是	已知

['weðər] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kən'tɪnjuːɪŋ] [tuː; tə] [æd'væns] ,

whether	it	is	continuing	to	advance	,
无论	它	是	继续	到	进步	,

由于缺乏系统的观测和测量，尚不清楚它是否仍在继续发展。

[ɪz] ['steɪʃəneri] [ɔːr][ɪz][ɪn] [rɪ'triːt] .

is	stationary	or	is	in	retreat	.
是	静止的	或者	是	在	撤退	.

处于静止状态或退缩状态。

[laɪk] [ðə; ði][vɪk'tɔːriə] ['gleɪʃər] [ˌaɪ 'tiː] [ə'fɔːrdz] [ə; eɪ] ['fiːtʃər] [ʌv; əv] ['veri] [greɪt] ['ɪntrəst] [fɔːr; fər]

Like	the	Victoria	glacier	it	affords	a	feature	of	very	great	interest	for
喜欢	这	维多利亚	冰川	它	提供	一个	特征	的	非常	伟大的	兴趣	为了

[ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ˌsaɪən'tɪfɪk] ['stʌdi] ,

observation	and	scientific	study	,
观察	和	科学	学习	,

与维多利亚冰川一样，它为观测和科学研究提供了非常有价值的特征。

['oʊɪŋ] [tuː; tə][ɪts] ['iːzi] ['ækses] [frʌm; frəm] [leɪk] ['luːɪs] [ʃæ'toʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['sʌmər] [kæmp]

owing	to	its	easy	access	from	Lake	Louise	Château	and	the	summer	camp
欠款	到	它是	简单的	使用权	从	湖	路易丝	城堡	和	这	夏天	营

[fɔːr; fər] ['vɪzɪtər] [wɪtʃ] [ɪz] [meɪn'teɪnd] [æt; ət] [mə'reɪn] [leɪk] [kloʊz][tuː; tə][ðə; ði] ['gleɪʃər] .

for	visitors	which	is	maintained	at	Moraine	lake	close	to	the	glacier	.
为了	访客	哪个	是	维持	在	碛	湖	关闭	到	这	冰川	.

由于从路易斯湖城堡可以轻松抵达，而且在靠近冰川的莫兰湖畔还设有供游客使用的夏令营。

['gleɪʃər] .

Illecillewaet	Glacier	.
伊莱西勒瓦特	冰川	.

伊莱西勒瓦特冰川。

[ðə; ði] ['gleɪʃər] [ɪz] ['kɑːmənli] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][æz; əz][ðə; ði] [greɪt] ['gleɪʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	Illecillewaet	glacier	is	commonly	referred	to	as	the	Great	glacier	of	the
这	伊莱西勒瓦特	冰川	是	通常	指	到	作为	这	伟大的	冰川	的	这

[sɛlkɝks] ,

Selkirks	,
塞尔柯克群岛	,

伊莱西勒瓦特冰川通常被称为塞尔扣克山脉的大冰川。

[ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][baɪ][noʊ] [miːnz] [ðə; ði]['lɑːrdʒɪst][wʌn] .

although	it	is	by	no	means	the	largest	one	.
虽然	它	是	经过	不	方法	这	最大	一	.

虽然它绝不是最大的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [haʊ'evər] , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst][spek'tækjələr] , [ænd; ənd][ɪz] [siːn] [frʌm; frəm] ['gleɪʃər]

It	is	,	however	,	one	of	the	most	spectacular	,	and	is	seen	from	Glacier
它	是	,	然而	,	一	的	这	最多	壮观的	,	和	是	已见	从	冰川

[haʊs] ,

House	,
房子	,

然而，它是最壮观的景色之一，从冰川小屋可以看到它。

[ðə; ði][siː] . [piː] . [ɑːr] . [hoʊ'tel] [nɪr] [ðə; ði] ['reɪlweɪ] ['sʌmɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][reɪndʒ] ,

the	C	.	P	.	R	.	Hotel	near	the	railway	summit	of	the	range	,
这	C	.	P	.	拉	.	酒店	靠近	这	铁路	首脑	的	这	范围	,

位于山脉铁路山顶附近的加拿大太平洋铁路酒店

['fɔːlɪŋ] [sʌm; səm] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [fiːt] [frʌm; frəm] ['skaɪlaɪn] [ʌv; əv] the34

falling	some	five	thousand	feet	from	skyline	of	the34
坠落	一些	五	千	脚	从	天际线	的	the34

从34号公路的天际线坠落约5000英尺

['aɪsfiːld] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ɪts] [sɔːrs] .

icefield	in	which	it	has	its	source	.
冰原	在	哪个	它	有	它是	来源	.

它源自的那片冰原。

[siːn] [frʌm; frəm] [haɪ] [ʌp] [ɑːn] [ðə; ðɪ] ['ɑːpəzɪt] ['maʊnt(ə)n] [saɪd] ,

Seen	from	high	up	on	the	opposite	mountain	side	,
已见	从	高的	向上	在	这	对面的	山	边	,

从对面山坡的高处望去，

[ˌaɪ 'tiː] ['prez(ə)nts] [ə; eɪ] ['bɜːdz] - [aɪ] [vjuː] [ðæt] [ɪz] [juˈniːk] [ænd; ənd] [ˌɔːltə'geðər] [ɪn'trænsɪŋ] .

it	presents	a	bird's	-	eye	view	that	is	unique	and	altogether	entrancing	.
它	礼物	一个	鸟类	-	眼睛	看法	那	是	独特的	和	共	迷人的	.

它呈现出一种独特而迷人的鸟瞰视角。

[ðə; ðɪ] ['gleɪʃər] [ɪz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['ælpaɪn] [taɪp] [ænd; ənd] [ɪz] [fed] [baɪ] [ðə; ðɪ] [ˌoʊvər'floʊ] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ]

The	glacier	is	of	the	alpine	type	and	is	fed	by	the	overflow	from	the
这	冰川	是	的	这	高山	类型	和	是	美联储	经过	这	溢出	从	这

['aɪsfiːld] ,

Illecillewaet	icefield	,
伊莱西勒瓦特	冰原	,

该冰川属于高山型冰川，由伊莱西勒瓦特冰原的溢流融水补给。

[wɪtʃ] [kən'teɪnz] [æn; ən] ['eriə] [ʌv; əv] [sʌm; səm] [ten] [skwer] [maɪlz] .

which	contains	an	area	of	some	ten	square	miles	.
哪个	包含	一个	区域	的	一些	十	正方形	英里	.

面积约十平方英里。

[ðə; ðɪ] ['aɪsˌfɔːl] [ɪz] [ʌv; əv] ['speʃ(ə)l] ['ɪntrəst] ,

The	icefall	is	of	special	interest	,
这	冰瀑	是	的	特别的	兴趣	,

冰瀑尤其引人注目。

['oʊɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [fækt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['sɪtʃueɪtɪd] [ə'baʊt] [wʌn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hæf] [maɪlz] [frʌm; frəm]

owing	to	the	fact	that	it	is	situated	about	one	and	a	half	miles	from
欠款	到	这	事实	那	它	是	位于	关于	一	和	一个	一半	英里	从

[ðə; ðɪ] [hoʊ'tel] [ænd; ənd] [ɪz] [riːtʃt] [baɪ] [ə; eɪ] [dɪ'laɪtf(ə)l] ['poʊni] [treɪl] [θruː] [praɪ'miːv(ə)l] ['fɔːrɪst] —

the	hotel	and	is	reached	by	a	delightful	pony	trail	through	primeval	forest	—
这	酒店	和	是	达到	经过	一个	愉快	小马	踪迹	通过	原始	森林	—

['fɔːrɪst] ['prezəntɪŋ] [ə; eɪ] [moʊst] [ˌpɪktʃə'resk] ['setɪŋ] [ʌv; əv] ['dʒaɪənt] ['siːdər] ,

forest	presenting	a	most	picturesque	setting	of	giant	cedar	,
森林	呈现	一个	最多	如画	环境	的	巨大的	雪松	,

由于它距离酒店约一英里半，需要沿着一条穿过原始森林的迷人小马道才能到达——这片森林呈现出巨大的雪松构成的最如画的景色，

['hemlɑːk] [ænd; ənd] [spruːs] [triːz] , [ænd; ənd] , [æt; ət] [ðer; ðər] [beɪs] , [æn; ən] [ɪm'penɪtrəb(ə)l] ['tæŋg(ə)l]

hemlock	and	spruce	trees	,	and	,	at	their	base	,	an	impenetrable	tangle
铁杉	和	云杉	树木	,	和	,	在	他们的	根据	,	一个	坚不可摧	纠纷

[ʌv; əv] [θɪk] ['ʌndərgroʊθ] ,

of	thick	undergrowth	,
的	厚的	灌木丛	,

铁杉和云杉树，树根处则是密不透风的茂密灌木丛。

[mɪdst] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['meni] - [spaɪnd] ['dɛvəlz] [klʌb] [rɪ'pel] [ðə; ði] [wʊd] - [biː; bi][ɪk'splɔːrər][baɪ][ɪts]

midst	which	the	many	-	spined	devil's	club	repels	the	would	-	be	explorer	by	its
中间	哪个	这	许多	-	带刺的	魔鬼的	俱乐部	排斥	这	会	-	是	探险家	经过	它是

['pɔɪzənəs] ['pʌŋktʃərz] .

poisonous	punctures	.
有毒	穿刺	.

其中，多刺的魔鬼棍以其毒刺阻挡着想要探险的人。

[ðɪs] ['bæriər] [ɪz][ʌv; əv]['semi] - ['trɑːpɪk(ə)l] [lʌg'ʒʊriəns] [ænd; ənd][ɪz]['dʒʌstli] ['feɪməs] [ɪn][ðə; ði] ['væliz]

This	barrier	is	of	semi	-	tropical	luxuriance	and	is	justly	famous	in	the	valleys
这	障碍	是	的	半	-	热带	奢华	和	是	公正地	著名的	在	这	山谷

[ʌv; əv][ðə; ði] [sɛlkɝks] .

of	the	Selkirks	.
的	这	塞尔柯克群岛	.

这道屏障植被茂盛，充满半热带风情，在塞尔扣克山脉的山谷中享有盛名。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [haʊ'evər] , [nɑːt] [wɪ'ðaʊt] [ɪts] [ət'rækʃnz] , [fɔːr; fər][ðə; ði]['wʌndərf(ə)l] [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['fɝːnz]

It	is	,	however	,	not	without	its	attractions	,	for	the	wonderful	collection	of	ferns
它	是	,	然而	,	不是	没有	它是	景点	,	为了	这	精彩的	收藏	的	蕨类植物

,

,

,

然而，它也并非毫无吸引力，因为这里有种类繁多的蕨类植物。

[ðə; ði] [braɪt] ['beriz] [ʌv; əv][ðə; ði]['dɛvəlz] [klʌb] ,

the	bright	berries	of	the	devil's	club	,
这	明亮的	浆果	的	这	魔鬼的	俱乐部	,

魔鬼俱乐部的鲜亮浆果，

[ðə; ði] ['hænsəm] [waɪt] ['flaʊərz] [ʌv; əv][ðə; ði][waɪld] [ˌroʊdə'dendrən] [ænd; ənd][ðə; ði] ['lʌʃəs] [fruːt]

the	handsome	white	flowers	of	the	wild	rhododendron	and	the	luscious	fruit
这	英俊的	白色的	花朵	的	这	荒野	杜鹃花	和	这	甜美	水果

[ʌv; əv][ðə; ði] ['hʌklberi] [ɑːr; ər][moʊst] [ə'lʊrɪŋ] .

of	the	huckleberry	are	most	alluring	.
的	这	越橘	是	最多	诱人	.

野生杜鹃花美丽的白色花朵和越橘多汁的果实极具吸引力。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] ['ʌðər] ['speʃ(ə)l] [fitʃər] [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['gleɪʃər] [ɪz] ['feɪməs] .

There	are	two	other	special	features	for	which	the	Illecillewaet	glacier	is	famous	.
那里	是	二	其他	特别的	特征	为了	哪个	这	伊莱西勒瓦特	冰川	是	著名的	.

伊莱西勒瓦特冰川还有另外两个特殊之处而闻名。

[wʌn] [ɪz][ðə; ði] [loʊ] ['æltɪtuːd] [æt; ət] [wɪtʃ] [ðə; ði] [noʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][aɪs] - [fɔːl] [ɪz] [faʊnd] ,

One	is	the	low	altitude	at	which	the	nose	of	the	ice	-	fall	is	found	,
一	是	这	低的	高度	在	哪个	这	鼻子	的	这	冰	-	落下	是	成立	,

一是冰瀑前端所在的低海拔地区，

[fɔːr] , - [fiːt] , [waɪl] ['tɪmbər] [laɪn] [laɪz] [æt; ət]['sɛvən] , - [fiːt] ; ['kɑːnsɪkwentli] [ðə; ði][aɪs]

4	,	800	feet	,	while	timber	line	lies	at	7	,	300	feet	;	consequently	the	ice
4	,	-	脚	,	尽管	木材	线	谎言	在	7	,	-	脚	;	最后	这	冰

[ɪk'stendz; ek'stendz][ˌtuː'tuː] ,

extends	2	,
扩展	2	,

冰线高度为 4,800 英尺，而林线高度为 7,300 英尺；因此，冰层延伸至 2,

- [fiːt] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði]['vɜːrdʒɪn]['fɔːrɪst] .

500	feet	down	into	the	virgin	forest	.
-	脚	向下	进入	这	处女	森林	.

深入原始森林500英尺。

[ðə; ði] ['ʌðər] [ɪz][ðə; ði] [ɪ'mens] ['tɜ:rmɪn(ə)l] [mə'reɪnz] , [kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv] [greɪt] [blɑ:ks] [ʌv; əv] [rɑ:k]

The	other	is	the	immense	terminal	moraines	,	consisting	of	great	blocks	of	rock
这	其他	是	这	巨大	终端	冰碛	,	由	的	伟大的	积木	的	岩石

['weɪɪŋ] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [tʌnz] ,

weighing	hundreds	of	tons	,
称重	数百	的	吨	,

另一种是巨大的终碛，由重达数百吨的巨石组成。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

落基山脉和塞尔扣克山脉的冰(Glaciers of the Rockies and Selkirks, 2nd.)

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] [siːn] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈvæli] [bɪˈloʊ] [ðə; ði] [ˈgleɪʃər] .
which are seen across the valley below the glacier .
哪个 是 已见 穿过 这 谷 以下 这 冰川 .

在冰川下方的山谷对面可以看到它们。

[ðiːz] [məˈreɪnz] [hæv; həv] [bɪn] [dɪˈpɑːzɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][aɪs] [ˈmeni] [ˈhʌndrəd] [ˈjɪrz] [əˈgoʊ][ænd; ənd]
These moraines have been deposited by the ice many hundred years ago and
这些 冰碛 有 到过 已存 经过 这 冰 许多 百 年 前 和
[ɑːr; ər] [naʊ] [groʊn] [wɪð; wɪθ][hjuːdʒ] [triːz] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈfɔːrɪst] [groʊθ] .
are now grown with huge trees and other forest growth .
是 现在 生长 和 巨大的 树木 和 其他 森林 生长 .

这些冰碛是几百年前冰川沉积下来的，现在上面长满了参天大树和其他森林植物。

[ˈoʊɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər] [əˈpɪrəns] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈfriːkwənt] [keɪv] - [laɪk] [ˈoʊpənɪŋz] [bɪˈtwiːn] [blɑːks]
Owing to their appearance and the frequent cave - like openings between blocks
欠款 到 他们的 外貌 和 这 频繁 洞穴 - 喜欢 开口 之间 积木
,
,
,

由于它们的外观以及石块之间频繁出现的洞穴状开口，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [rɪˈfɜːrd] [tuː; tə][baɪ][ˈdraɪv, ˈdɑːktɚ] . [ˈʃɜːrzər] , [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈtriːtɪs] [ɑːn][ðə; ði][ˈsʌbdʒekt] ,
they are referred to by Dr . Sherzer , in his treatise on the subject ,
他们 是 指 到 经过 博士 . 舍泽 , 在 他的 论文 在 这 主题 ,
[æz; əz] “ [ber] [den] [məˈreɪnz] ” .
as “ Bear Den Moraines ” .
作为 “ 熊 丹 冰碛 ” .

舍泽尔博士在他的相关论文中将它们称为“熊洞冰碛”。

[ðə; ði][aɪs][hæz; həz] [naʊ] [riˈtriːtɪd] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [weɪ] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] .
The ice has now retreated a long way from them .
这 冰 有 现在 撤退 一个 长的 方式 从 他们 .

冰层现在已经远离他们很远了。

[sʌm; səm] [ˈjɪrz] [əˈgoʊ][ðə; ði] [ˈgleɪʃər] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [faɪn] [aɪs] [keɪv] [æt; ət][ɪts] [snaʊt]
Some years ago the Illecillewaet glacier presented a fine ice cave at its snout
一些 年 前 这 伊莱西勒瓦特 冰川 呈现 一个 美好的 冰 洞穴 在 它是 鼻子
[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [mʌtʃ] [ˈvɪzɪtɪd] [baɪ] [ˈtʊrɪsts] [frʌm; frəm] [ˈgleɪʃər] [haʊs] ,
which was much visited by tourists from Glacier House ,
哪个 曾是 很多 到访 经过 游客 从 冰川 房子 ,

几年前，伊莱西勒瓦特冰川的冰舌处有一个漂亮的冰洞，吸引了许多来自冰川小屋的游客前来参观。

[bʌt; bət] [ˈoʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kənˈtɪnjuːd] [rɪˈtriːt] [ænd; ənd] [ˈʃrɪŋkɪdʒ] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈaɪsˌfɔːl]
but owing to the continued retreat and shrinkage to which the icefall
但 欠款 到 这 持续 撤退 和 收缩 到 哪个 这 冰瀑
[hæz; həz] [bɪn] [səbˈdʒɛktɪd][fɔːr; fər] [ˈmeni] [ˈjɪrz] ,
has been subjected for many years ,
有 到过 受 为了 许多 年 ,

但由于冰瀑多年来持续退缩和缩小，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] [ˈfiːtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] . -
it is now a feature of the past . 35
它 是 现在 一个 特征 的 这 过去的 . -

它现在已成为过去式。35

[ˌɑːbzɝˈveɪʃənz] [ænd; ənd] ['meʒərmənts] [ʌv; əv][ðə; ði][aɪs] - [fɔːl][wɜːr; wər] ['kærid] [ɑːn] ['dʊrɪŋ] [ə; eɪ]

Observations	**and**	**measurements**	**of**	**the**	**ice**	**-**	**fall**	**were**	**carried**	**on**	**during**	**a**
观察	和	测量	的	这	冰	-	落下	是	携带	在	期间	一个

['sɪriːz] [ʌv; əv] ['jɪrz] [baɪ]['mesərz] . [vɔks][ænd; ənd] [mɪs] [vɔks] (['mɪsɪz] . [tʃɑːrlz] ['wɔlkɑːt]) [ʌv; əv]

series	**of**	**years**	**by**	**Messrs**	**.**	**Vaux**	**and**	**Miss**	**Vaux**	**(**	**Mrs**	**.**	**Charles**	**Walcott**	**)**	**of**
系列	的	年	经过	先生们	.	沃克斯	和	错过	沃克斯	(	太太	.	查尔斯	沃尔科特	)	的

[ˌfɪlə'delfɪr] ,

Philadelphia	**,**
费城	,

费城的沃克斯先生和沃克斯小姐（查尔斯·沃尔科特夫人）对冰瀑进行了数年的观测和测量。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] ['sʌməraizd] [æz; əz] ['fɑːloʊz] :

the	**results**	**of**	**which**	**may**	**be**	**summarized**	**as**	**follows**	**:**
这	结果	的	哪个	可能	是	总结	作为	跟随	:

其结果可概括如下：

['ɔːgəst] 17th , - ,

August	**17th**	**,**	**1898**	**,**
八月	17th	,	-	,

1898年8月17日

[ðə; ði][moʊst] [əd'vænst] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði][aɪs] ['fɔːrfʊt] [wʌz; wəz] - [fiːt] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['diːpli]

the	**most**	**advanced**	**point**	**of**	**the**	**ice**	**forefoot**	**was**	**60**	**feet**	**from**	**a**	**deeply**
这	最多	先进的	观点	的	这	冰	前脚	曾是	-	脚	从	一个	深

[ɪm'bedɪd] [mɑːrkt] ['boʊldər] .

imbedded	**marked**	**boulder**	**.**
嵌入式	标记	巨石	.

冰面前脚掌最前沿距离一块深深嵌入冰面的标记巨石 60 英尺。

[ɑːn][dʒʊ'laɪ] - , - , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] - [fiːt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['boʊldər] .

On	**July**	**24**	**,**	**1906**	**,**	**it**	**was**	**327**	**feet**	**from**	**the**	**same**	**boulder**	**.**
在	七月	-	,	-	,	它	曾是	-	脚	从	这	相同的	巨石	.

1906 年 7 月 24 日，它距离同一块巨石 327 英尺。

[ɑːn][ðə; ði] 19th [dʒʊ'laɪ] , - , [ðə; ði][aɪs][wʌz; wəz] [faʊnd] [tuː; tə][hæv; həv] [riˈtriːtid] - [fiːt]

On	**the**	**19th**	**July**	**,**	**1912**	**,**	**the**	**ice**	**was**	**found**	**to**	**have**	**retreated**	**615**	**feet**
在	这	19th	七月	,	-	,	这	冰	曾是	成立	到	有	撤退	-	脚

[frʌm; frəm][ðə; ði]['boʊldər] .

from	**the**	**boulder**	**.**
从	这	巨石	.

1912 年 7 月 19 日，人们发现冰层已从巨石处后退了 615 英尺。

[sɪns] [ðen] [ðə; ði][aɪs][hæz; həz] [riˈsiːdid] ['veri] [kən'sɪdərəbli] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɔːrfʊt] ['ʃrʌŋkən]

Since	**then**	**the**	**ice**	**has**	**receded**	**very**	**considerably**	**and**	**the**	**forefoot**	**shrunken**
自从	然后	这	冰	有	消退	非常	相当	和	这	前脚	缩小

['greɪtli] [ɪn][saɪz][ænd; ənd][spek'tækjələr] [ə'pɪrənsəz] .

greatly	**in**	**size**	**and**	**spectacular**	**appearances**	**.**
非常	在	尺寸	和	壮观的	外貌	.

从那时起，冰层已经大幅消退，前脚掌的面积和壮观景象也大大缩小了。

[ʌv; əv] [leɪt] ['jɪrz] [ðə; ði] ['meʒərmənts] [duː][nɑːt] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [kən'tɪnjuːd] [ænd; ənd]

Of	**late**	**years**	**the**	**measurements**	**do**	**not**	**seem**	**to**	**have**	**been**	**continued**	**and**
的	晚的	年	这	测量	做	不是	似乎	到	有	到过	持续	和

[ðə; ði] ['dɪstəns] [frʌm; frəm][ðə; ði]['boʊldər][ɪz][nɑːt] [noʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['raɪtər] .

the	**distance**	**from**	**the**	**boulder**	**is**	**not**	**known**	**to**	**the**	**writer**	**.**
这	距离	从	这	巨石	是	不是	已知	到	这	作家	.

近年来，测量工作似乎没有继续进行，作者也不知道巨石与测量点之间的距离。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['mæksɪməm] ['sɜːrfɪs] [floʊ] [ʌv; əv][ðə; ði][aɪs] ['fɔːrfʊt] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [pɪrɪədz] - [tuː; tə]

The	average	maximum	surface	flow	of	the	ice	forefoot	during	the	periods	1898	to
这	平均的	最大限度	表面	流动	的	这	冰	前脚	期间	这	时期	-	到

- [ə'pɪrz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] [ə'bʌv] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn]

1912	appears	from	the	observations	referred	to	above	to	have	been
-	出现	从	这	观察	指	到	多于	到	有	到过

[ə'prɑːksɪmətli] [faɪv] [ɪntʃɪz] [pər] [deɪ] .

approximately	five	inches	per	day	.
大约	五	英寸	每	天	.

根据上述观测结果，1898 年至 1912 年期间冰前缘的平均最大表面流速约为每天 5 英寸。

[də'rektli; daɪ'rektli] [ə'bʌv] [ðə; ði]['aɪsˌfɔːl] ['taʊərz] [ðə; ði]['selkəːk]['dʒaɪənt] , ['maʊnt, 'ɛm'tiː] . [sɜːr] ['dɑːnld] ,

Directly	above	the	icefall	towers	the	Selkirk	giant	,	Mt	.	Sir	Donald	,
直接地	多于	这	冰瀑	塔楼	这	塞尔柯克	巨大的	,	公吨	.	先生	唐纳德	,

- , - [fiːt] [ə'bʌv] [siː] ['lev(ə)l] ,

10	,	808	feet	above	sea	level	,
-	,	-	脚	多于	海	等级	,

冰瀑正上方耸立着塞尔柯克山脉的巨人——唐纳德爵士山，海拔10808英尺。

[wɪtʃ] ['fəːniʃiz] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ə'træktɪv] [klaimz] [ʌv; əv][ðə; ði]['riːdʒən][fɔːr; fər]

which	furnishes	one	of	the	most	attractive	climbs	of	the	region	for
哪个	提供	一	的	这	最多	吸引人的	攀登	的	这	地区	为了

[ˌmaʊntə'nɪəz] .

mountaineers	.
登山者	.

它为登山爱好者提供了该地区最具吸引力的攀登路线之一。

[frʌm; frəm][ɪts] ['sʌmɪt] [ɪz] [siːn] [ə; eɪ][wɜːrld][ʌv; əv] ['snoʊi] [piːks] , [ˌwaɪd'spred] ['aɪsˌfiːldz] ,

From	its	summit	is	seen	a	world	of	snowy	peaks	,	widespread	icefields	,
从	它是	首脑	是	已见	一个	世界	的	下雪的	高峰	,	广泛	冰原	,

从山顶可以俯瞰白雪皑皑的山峰和广袤无垠的冰原。

['tʌmblɪŋ] ['gleɪʃərz] [ænd; ənd] ['waɪndɪŋ] ['sɪlvər] [striːmz] [ɪn][ðə; ði] [depθs] [ʌv; əv]['dɑːrkli] ['fɔːrɪstɪd]

tumbling	glaciers	and	winding	silver	streams	in	the	depths	of	darkly	forested
翻滚	冰川	和	绕线	银	溪流	在	这	深度	的	黑暗	森林

['væliz] [fɪld] [wɪð; wɪθ]['vaɪələt] [heɪz] .

valleys	filled	with	violet	haze	.
山谷	已填	和	紫色	阴霾	.

翻滚的冰川和蜿蜒的银色溪流，在幽暗森林覆盖的山谷深处，弥漫着紫色的薄雾。

- ['gleɪʃər] .

Asulkan	Glacier	.
-	冰川	.

阿苏尔坎冰川。

['trɪbjəteri] [tuː; tə][ðə; ði] ['væli] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gleɪʃər] [ɪz][ðə; ði] - ([waɪld] [goʊt])

Tributary	to	the	valley	of	the	Illecillewaet	glacier	is	the	Asulkan	(	Wild	Goat	)
支流	到	这	谷	的	这	伊莱西勒瓦特	冰川	是	这	-	(	荒野	山羊	)

['væli] ,

valley	,
谷	,

阿苏尔坎（野山羊）山谷是伊莱西勒瓦特冰川山谷的支流。

[wɪtʃ] [ɪz] , [pər'hæps] , [ðə; ði][moʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] ['spesɪmən] [ʌv; əv][ə; eɪ]['maʊnt(ə)n] ['væli] ['trævəst] [baɪ]

which	is	,	perhaps	,	the	most	beautiful	specimen	of	a	mountain	valley	traversed	by
哪个	是	,	也许	,	这	最多	美丽的	标本	的	一个	山	谷	穿越	经过

[ə; eɪ] ['rʌʃɪŋ] ['gleɪʃər] ['tɔːrənt] ,

a	rushing	glacier	torrent	,
一个	匆忙	冰川	激流	,

这或许是冰川融水奔腾而下，穿过山谷的最美景象。

[ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] .
that **can** **be** **found** **.**
那 能 是 成立 .

可以找到的。

[ɑːn] ['iːðər] [hænd][ɑːr; ər] ['taʊərɪŋ] ['maʊnt(ə)n] [sloʊps] [ænd; ənd] ['presəpɪsiz] ,
On **either** **hand** **are** **towering** **mountain** **slopes** **and** **precipices** **,**
在 任何一个 手 是 参天 山 连续下坡 和 悬崖 ,

两侧是巍峨的山坡和悬崖。

[ɪg'zɔːltɪd] [rɑːk] [ledʒ] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [spek'tækjələr] ['wɔtəː,fɔls] [liːp] [frʌm; frəm] [greɪt] [haɪts] ,
exalted **rock** **ledges** **from** **which** **spectacular** **waterfalls** **leap** **from** **great** **heights** **,**
崇高 岩石 壁架 从 哪个 壮观的 瀑布 飞跃 从 伟大的 高度 ,

高耸的岩石平台上，壮观的瀑布从高处倾泻而下。

[ˌoʊvər'hæŋɪŋ] [snoʊ] [krests] [wɪtʃ] ['ɔːf(ə)n] [send] ['rɔːrɪŋ] ['ævəˌlæntʃiz] ['swiːpɪŋ] [ɔːl] [bɪ'fɔːr] [ðem; ðəm]
overhanging **snow** **crests** **which** **often** **send** **roaring** **avalanches** **sweeping** **all** **before** **them**
悬垂 雪 冠状物 哪个 经常 发送 咆哮 雪崩 扫荡 全部 前 他们
['ɪntuː][ðə; ði] ['væli] [bɪ'loʊ] [ænd; ənd][fɑːr][ʌp][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [saɪd] .
into **the** **valley** **below** **and** **far** **up** **the** **opposite** **side** **.**
进入 这 谷 以下 和 远的 向上 这 对面的 边 .

悬垂的雪脊经常引发轰鸣的雪崩，将眼前的一切席卷到下面的山谷和远处的对面山坡上。

[æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['væli] [laɪz][ðə; ði] - ['gleɪʃər] .
At **the** **head** **of** **the** **valley** **lies** **the** **Asulkan** **glacier** **.**
在 这 头 的 这 谷 谎言 这 - 冰川 .

山谷尽头是阿苏尔坎冰川。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ʌv; əv][ðə; ði]['piːdˌmɑːnt] [taɪp] , [kri'eɪtɪd] [baɪ] [θriː] [kə'mensl] [striːmz] [ʌv; əv][aɪs] .
It **is** **of** **the** **piedmont** **type** **,** **created** **by** **three** **commensal** **streams** **of** **ice** **.**
它 是 的 这 皮埃蒙特 类型 , 创建 经过 三 共生 溪流 的 冰 .

它是山麓型冰川，由三股共生冰流形成。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə]['draɪv, 'dɑːktɚ] . ['ʃɜːrzər] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] [ɪn][ɪts]['sekənd] ['tʃaɪldhʊd] . -
According **to** **Dr** **.** **Sherzer** **,** **it** **is** **now** **in** **its** **second** **childhood** **.** **36**
根据 到 博士 . 舍泽 , 它 是 现在 在 它是 第二 童年 . -

舍泽尔博士认为，它现在正处于第二个幼年期。[36]

[ðə; ði]['piːdˌmɑːnt] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] [ɑːr; ər] [ˌdɪsə'pɪrɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['gleɪʃər] [rɪ'zɑːlvɪŋ] [ɪt'self]['ɪntuː]
The **piedmont** **characteristics** **are** **disappearing** **and** **the** **glacier** **resolving** **itself** **into**
这 皮埃蒙特 特征 是 消失 和 这 冰川 解决 本身 进入
[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['gleɪʃərz] [ʌv; əv]['ælpaɪn] [taɪp] [wɪtʃ] [geɪv] [raɪz][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
the **original** **glaciers** **of** **alpine** **type** **which** **gave** **rise** **to** **it** **.**
这 原来的 冰川 的 高山 类型 哪个 给予 上升 到 它 .

山麓特征正在消失，冰川正在退化成形成它的原始高山型冰川。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [ʌv; əv] ['ækses] [frʌm; frəm] ['gleɪʃər] [haʊs] , [ænd; ənd][ʌv; əv] [greɪt] ['ɪntrəst] [tuː; tə]
It **is** **easy** **of** **access** **from** **Glacier** **House** **,** **and** **of** **great** **interest** **to**
它 是 简单的 的 使用权 从 冰川 房子 , 和 的 伟大的 兴趣 到
[əb'zɜːvəz] .
observers **.**
观察员 .

从冰川小屋很容易到达，而且对观察者来说非常有趣。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ɪts] [tʃiːf] [sɔːrs] [ɪn][ðə; ði] - ['aɪsfiːld] , [wɪtʃ] [liːdz] [tuː; tə][ə; eɪ] [snoʊ] [krest][ɔːr]
It **has** **its** **chief** **source** **in** **the** **Asulkan** **icefield** **,** **which** **leads** **to** **a** **snow** **crest** **or**
它 有 它是 首席 来源 在 这 - 冰原 , 哪个 线索 到 一个 雪 波峰 或者
[kɑːl] ,
col **,**
科尔 ,

它的主要源头是阿苏尔坎冰原，该冰原通向一个雪脊或山口。

[noʊn] [æz; əz][ðə; ði] - [pæs] .
known as the Asulkan pass .
已知 作为 这 - 经过 .

又称阿苏尔坎山口。

[ɑːn][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] [ə; eɪ] [stiːp] [dɪ'sent] [brɪŋz] [wʌn][tuː; tə][ðə; ði][aɪs] [striːm]
On the opposite side of the pass a steep descent brings one to the ice stream
在 这 对面的 边 的 这 经过 一个 陡 下降 带来 一 到 这 冰 溪流
[ʌv; əv][ðə; ði] ['giːki] ['gleɪʃər] ,
of the Geikie glacier ,
的 这 盖基 冰川 ,

翻过山口，沿着陡峭的下坡路就能到达盖基冰川的冰流处。

[ðə; ði] ['sʌðərn] [ˌoʊvər'floʊ][ʌv; əv][ðə; ði] ['aɪsfiːld] .
the southern overflow of the Illecillewaet icefield .
这 南部 溢出 的 这 伊莱西勒瓦特 冰原 .

伊莱西勒瓦特冰原的南溢流区。

[bɪ'jɑːnd] , [laɪz][ðə; ði] [stiːp] ['aɪsˌfɔːl][ʌv; əv][ðə; ði] ['dɔːsən] ['gleɪʃər] [ænd; ənd][ˌɛmˌtiː'ɛs] .
Beyond , lies the steep icefall of the Dawson glacier and Mts .
超过 , 谎言 这 陡 冰瀑 的 这 道森 冰川 和 山脉 .

更远处是道森冰川和群山的陡峭冰瀑。

['dɔːsən] [ænd; ənd] ['selwin] , ['oʊvər] - , - [fiːt] [ə'bʌv] [siː] ['levə)l] .
Dawson and Selwyn , over 11 , 000 feet above sea level .
道森 和 塞尔温 , 超过 - , - 脚 多于 海 等级 .

道森山和塞尔温山，海拔超过 11,000 英尺。

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['gleɪʃər] , ['ɔːlsoʊ] ,
In the case of the Asulkan glacier , also ,
在 这 案件 的 这 - 冰川 , 还 ,

以阿苏尔坎冰川为例，也是如此。

[ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] [ænd; ənd] ['meʒərmənts] [wɜːr; wər] ['kærid] [ɑːn][baɪ]['mesərz] . [vɔks][ænd; ənd] [mɪs]
observations and measurements were carried on by Messrs . Vaux and Miss
观察 和 测量 是 携带 在 经过 先生们 . 沃克斯 和 错过
[vɔks] .
Vaux .
沃克斯 .

观察和测量工作由沃克斯先生和沃克斯小姐进行。

[ɑːn] ['ɔːgəst] - , - ,
On August 12 , 1899 ,
在 八月 - , - ,

1899年8月12日，

[ə; eɪ] [rɑːk] [ɪn][laɪn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['fɑːrðɪst] [əd'vænst] [aɪs][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːrfʊt] [wʌz; wəz] [mɑːrkt] .
a rock in line with the farthest advanced ice of the forefoot was marked .
一个 岩石 在 线 和 这 最远 先进的 冰 的 这 前脚 曾是 标记 .

在与前脚掌最远端冰面对齐的一块岩石上做了标记。

[ɑːn] ['ɔːgəst] [eɪt] , - , [ðə; ði][aɪs][hæd; həd] [ri'siːdid] - [fiːt] .
On August 8 , 1900 , the ice had receded 24 feet .
在 八月 8 , - , 这 冰 有 消退 - 脚 .

1900 年 8 月 8 日，冰层后退了 24 英尺。

[ɑːn] ['ɔːgəst] [sɪks] , - , [ðə; ði][aɪs][hæd; həd] [əd'vænst] - [fiːt] .
On August 6 , 1901 , the ice had advanced 36 feet .
在 八月 6 , - , 这 冰 有 先进的 - 脚 .

1901年8月6日，冰层向前推进了36英尺。

[ɑːn][dʒʊˈlaɪ] - , - , [ðə; ði][aɪs][wʌz; wəz] [əˈgen] [ɪn][laɪn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɑːk] ;
On July 23 , 1906 , the ice was again in line with the rock ;
在 七月 - , - , 这 冰 曾是 再次 在 线 和 这 岩石 ;

1906年7月23日，冰层再次与岩石对齐；

[ðæt] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pəˈzɪʃ(ə)n][æz; əz][ɪn] - .
that is in the same position as in 1899 .
那 是 在 这 相同的 位置 作为 在 - .

这与 1899 年的情况相同。

['sʌbsɪkwənt] [ˌɑːbzɝˈveɪʃənz] [baɪ] [mɪs] [vɔks] [ʃoʊ] [ðæt] [bɪˈtwiːn] ['ɔːgəst] - , - , [ænd; ənd][dʒʊˈlaɪ]
Subsequent observations by Miss Vaux show that between August 20 , 1909 , and July
随后的 观察 经过 错过 沃克斯 展示 那 之间 八月 - , - , 和 七月
- ,
27 ,
- ,

沃克斯小姐随后的观察表明，在1909年8月20日至7月27日之间，

- , [ðə; ði][aɪs][hæd; həd] [riˈtriːtid] - [fiːt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [mɑːrkt] [rɑːk] .
1912 , the ice had retreated 259 feet from the marked rock .
- , 这 冰 有 撤退 - 脚 从 这 标记 岩石 .

1912 年，冰层已从标记的岩石处后退了 259 英尺。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['ɪntərv(ə)l][ðə; ði] [ˌɑːbzɝˈveɪʃənz] [ɑːn] ['ɔːgəst] [naɪn] , - ,
During the interval the observations on August 9 , 1911 ,
期间 这 间隔 这 观察 在 八月 9 , - ,

在此期间，1911年8月9日的观测结果为：

[ʃoʊ] [ðæt] [ðə; ði][aɪs][hæd; həd] [əˈgen] [ədˈvænst] - [fiːt] .
show that the ice had again advanced 51 feet .
展示 那 这 冰 有 再次 先进的 - 脚 .

数据显示冰层再次向前推进了 51 英尺。

[noʊ] ['meʒərmənts] [meɪd] [sɪns] [ðæt] [deɪt] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]
No measurements made since that date have come to the knowledge of the
不 测量 制成 自从 那 日期 有 来 到 这 知识 的 这
['raɪtər] .
writer .
作家 .

自那以后，笔者未获悉任何测量数据。

[-] [noʊts]
Transcriber's Notes
转录员的 笔记

转录者注释

[sʌm; səm]['pælpəb(ə)l][ˌtaɪpəˈgræfɪk(ə)l] ['erərz] [wɜːr; wər] [kəˈrektɪd] .
Some palpable typographical errors were corrected .
一些 可感知的 印刷 错误 是 已更正 .

一些明显的印刷错误已得到纠正。

['kɑːpiraɪt] [ænd; ənd] ['pʌblɪʃɝz] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n][wʌz; wəz][ɪnˈkluːdɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] ['prɪntɪd] ['kɑːpi] :
Copyright and publisher's information was included from the printed copy :
版权 和 出版商的 信息 曾是 包括 从 这 打印 复制 :

版权和出版商信息均取自印刷版：

[ðɪs] ['iːbʊk] [ɪz]['pʌblɪk][doʊˈmeɪn][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv][ˌpʌblɪˈkeɪʃ(ə)n] .
this eBook is public domain in the country of publication .
这 电子书 是 民众 领域 在 这 国家 的 发布 .

这本电子书在其出版国属于公共领域。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神